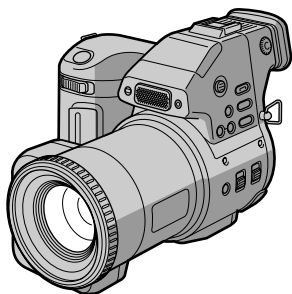


Digital Still Camera

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**



MVC-FD95

Digital
Mavica



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION.

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque : Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement). Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement).

Avertissement : Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Il importe de lire les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil photo

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et conservez-le à des fins de référence future.

Avant de commencer à lire ce manuel et à utiliser l'appareil, vérifiez le numéro de modèle.

Dans ce manuel, les boutons et réglages de l'appareil photo sont représentés en lettres capitales.

par ex., appuyez sur DISPLAY.

Essai d'enregistrement

Avant d'enregistrer des événements ponctuels, vous souhaitez peut-être effectuer un essai d'enregistrement pour vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil photo.

Aucun dédommagement du contenu de l'enregistrement

Le contenu de l'enregistrement ne peut être dédommagé si la lecture ou l'enregistrement est impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil photo, etc.

Précaution relative au copyright

Certains programmes de télévision, films, vidéos, etc. peuvent être protégés par un copyright. Tout enregistrement non autorisé de ces œuvres est susceptible d'enfreindre la législation relative au droit d'auteur.

Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo

Outre un dysfonctionnement et l'impossibilité d'enregistrer des images, ces gestes peuvent rendre inutilisables les disquettes ou engendrer un défaillance, une perte ou un endommagement des données d'image.

Ecran LCD, viseur et objectif

- La fabrication de l'écran LCD et du viseur se base sur une technologie de haute précision. Toutefois, de petits points noirs et/ou brillants (rouges, bleus ou verts) sont susceptibles d'apparaître en permanence sur l'écran LCD ou sur le viseur. Ces points sont normaux dans le processus de fabrication et n'affectent nullement l'enregistrement. Plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour un usage efficace.
- Faites preuve de prudence lors de l'installation de l'appareil photo à proximité d'une fenêtre ou à l'extérieur. L'exposition de l'écran LCD ou de l'objectif à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes peut engendrer des dysfonctionnements.

N'exposez pas l'appareil photo à l'humidité

Lors de la prise de photos à l'extérieur, sous la pluie ou dans des conditions similaires, veillez à ne pas mouiller l'appareil photo. En présence de condensation d'humidité, reportez-vous en page 55 et respectez les instructions relatives à son élimination avant d'utiliser l'appareil photo.

Recommandation de sauvegarde

Pour éviter tout risque de perte de données, copiez toujours (sauvegarde) les données sur disque.

Table des matières

Prise en main

Identification des différents éléments	6
Préparation de l'alimentation secteur	8
Réglage de la date et de l'heure	12
Insertion d'une disquette	14

Opérations de base

► Enregistrement

Enregistrement d'images fixes	15
Enregistrement d'images animées	21

► Lecture

Lecture d'images fixes	22
Lecture d'images animées	23
Visualisation d'images sur un PC	25
Destinations de stockage et noms des fichiers d'image	27

Opérations avancées

Avant d'effectuer des opérations avancées

Utilisation du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE	29
Utilisation de la touche de commande	29
Modification des réglages de menu	31

► Différentes méthodes d'enregistrement

Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)	36
Enregistrement d'images fixes pour courrier électronique (E-MAIL)	37
Ajout de fichiers audio à des images fixes (VOICE)	37
Enregistrement de documents texte (TEXT)	38
Enregistrement d'images en mode macro	38
Mise au point manuelle	39

Utilisation de la fonction PROGRAM AE	40
Utilisation de la fonction de mesure spot	41
Réglage de l'exposition (EXPOSURE)	41
Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE)	42
Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image fixe (DATE/TIME)	43
Utilisation d'effets d'image (PICTURE EFFECT)	43

► Différentes méthodes de lecture

Lecture simultanée de six images (INDEX)	44
Agrandissement d'une partie d'une image fixe (zoom et cadrage)	45
Lecture séquentielle d'images fixes (SLIDE SHOW)	46
Visualisation d'images sur un écran de téléviseur	47

► Modification

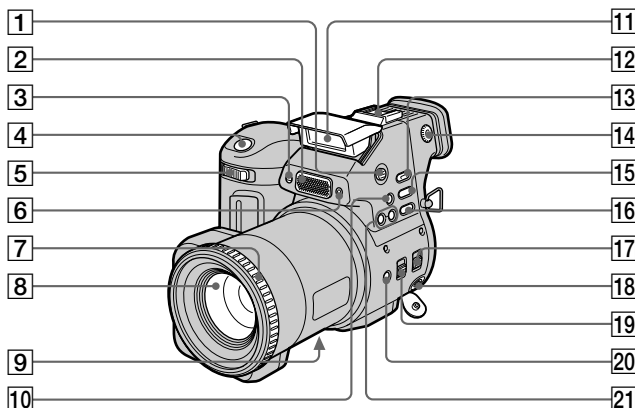
Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT)	48
Suppression d'images (DELETE)	49
Modification de la taille d'une image fixe enregistrée (RESIZE)	50
Copie d'images (COPY)	50
Copie de la totalité des informations sur disquette (DISK COPY)	52
Sélection des images fixes à imprimer (PRINT MARK)	53
Formatage	54

Informations complémentaires

Précautions	55
Utilisation de l'appareil photo à l'étranger	57
Dépannage	58
Messages d'avertissement et avis	61
Affichage d'auto-diagnostic	63
Spécifications	64
Indicateurs de l'écran LCD/viseur	65
Index	67

Identification des différents éléments

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses pour plus d'informations.



1 Bouton OPEN (FLASH) (19)

2 Microphone intégré

Ne le touchez pas pendant l'enregistrement.

3 Témoin du retardateur (19)

4 Déclencheur d'obturateur (15, 21)

5 Levier de zoom (17)

6 Fenêtre de la cellule photoélectrique pour le flash

Ne l'obstruez pas en cours d'enregistrement.

7 Bague de mise au point (39)

8 Objectif

9 Couvercle DC IN/prise DC IN (9, 11)

10 Bouton  (balance des blancs manuelle) (42)

11 Flash (19)

12 Griffe porte-accessoires

13 Bouton SPOT METER (41)

14 Molette de réglage du viseur (16)

15 Bouton WHITE BALANCE (42)

16 Bouton PROGRAM AE (40)

17 Commutateur STEADY SHOT ON/OFF (18)

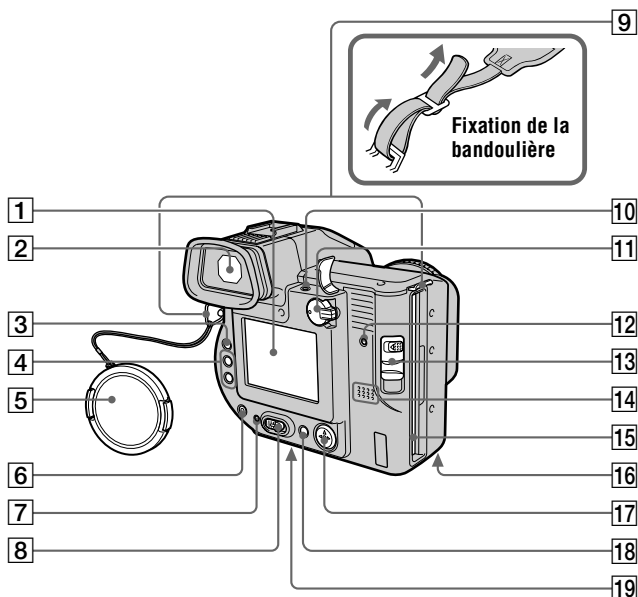
18 Prise AUDIO (MONO) /VIDEO OUT (47)



La sortie audio est de type monaural.

19 Commutateur FOCUS AUTO/MANUAL (38, 39)

20 Bouton  (macro) (38)

21 Boutons PROGRAM AE +/- (40)



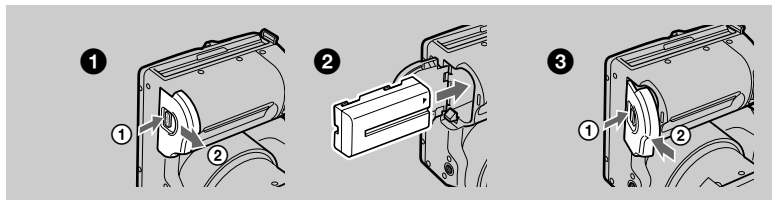
- 1** Ecran LCD
- 2** Viseur (16)
- 3** Commutateur LCD ON/OFF (16)
- 4** Boutons VOL +/- (24)
- 5** Capuchon d'objectif (fourni)
- 6** Bouton  (flash) (19)
- 7** Témoin ON/CHG (charge) (9)
- 8** Commutateur POWER (12)
- 9** Crochets pour la bandoulière
- 10** Prise  (flash externe)
- 11** Sélecteur PLAY/STILL/MOVIE (29)
- 12** Témoin ACCESS (16)

- 13** Levier DISK EJECT (14)
- 14** Haut-parleur
- 15** Fente pour disquette (14)
- 16** Couvercle du logement de la batterie/bouton PUSH (surface inférieure) (8)
- 17** Touche de commande (29)
- 18** Bouton DISPLAY (18)
- 19** Logement du trépied (surface inférieure)
Utilisez un trépied avec une longueur de vis inférieure à 6,5 mm (7/32 po). Vous ne pourrez fixer solidement l'appareil photo sur un trépied muni de vis plus longues et risquerez de l'endommager.

Préparation de l'alimentation secteur

Installation de la batterie

Cet appareil photo ne fonctionne qu'avec la batterie* “InfoLITHIUM” (série L) NP-F330 (fournie)/F550 (non fournie).

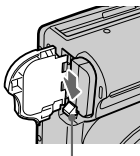


- 1 Ouvrez le couvercle du logement de la batterie.**
Faites glisser le couvercle du logement de la batterie dans le sens de la flèche tout en appuyant sur le bouton PUSH.
- 2 Installez la batterie.**
Insérez la batterie avec le repère ▲ face vers le logement de la batterie, comme illustré.
- 3 Fermez le couvercle du logement de la batterie.**

Pour retirer la batterie


Ouvrez le couvercle du logement de la batterie. Faites glisser le levier d'éjection de la batterie vers la droite et retirez-la.

Veillez à ne pas laisser tomber la batterie lors de son retrait.



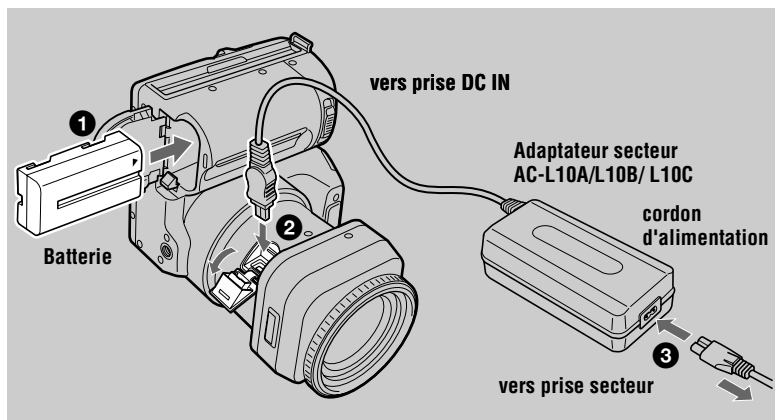
Levier d'éjection de la batterie

* Définition d'“InfoLITHIUM”

“InfoLITHIUM” est une batterie ion-lithium pouvant échanger des informations, telles que sa consommation, avec un équipement vidéo compatible. Les batteries “InfoLITHIUM” de la série L sont pourvues de la marque . “InfoLITHIUM” est une marque de Sony Corporation.

Charge de la batterie

Une fois l'appareil photo sous tension, il est impossible de charger la batterie. Veillez à le mettre hors tension.



- ❶ Insérez la batterie dans l'appareil photo.
- ❷ Ouvrez le couvercle DC IN et branchez la fiche de contact DC dans la prise DC IN de l'appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.
- ❸ Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis à une prise secteur.
Le témoin ON/CHG (orange) sous l'écran LCD s'allume dès que la charge commence. Lorsqu'il s'éteint, la **charge normale** est terminée. Pour la **charge complète**, qui permet d'utiliser la batterie plus longtemps que d'ordinaire, laissez-la branchée pendant plus d'une heure après la charge normale.

Indicateur de capacité de la batterie

L'écran LCD ou le viseur de l'appareil photo indique le temps restant pendant lequel il est encore possible d'enregistrer ou de lire des images.

Il se peut que cette indication ne soit pas tout à fait précise selon les conditions d'utilisation et l'environnement de fonctionnement.

Fonction de mise hors tension automatique

Lorsque l'appareil photo est inutilisé pendant trois minutes environ en cours d'enregistrement, il se met automatiquement hors tension pour éviter l'épuisement de la batterie. Pour remettre l'appareil photo sous tension, faites glisser le commutateur POWER vers la droite.

Temps de charge

Batterie	Charge complète (min.)	Charge normale (min.)
NP-F330 (fournie)	Env. 150	Env. 90
NP-F550	Env. 210	Env. 150

Temps de charge approximatif d'une batterie complètement déchargée à l'aide de l'adaptateur secteur AC-L10A/L10B/L10C. (Des températures inférieures nécessitent un temps de charge plus long.)

Durée de vie de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles

Enregistrement/lecture en mode STILL

	NP-F330 (fournie)		NP-F550	
	Durée de vie de la batterie (min.)	Nombre d'images	Durée de vie de la batterie (min.)	Nombre d'images
Enregistrement continu*	Env. 65 (60)	Env. 650 (550)	Env. 150 (130)	Env. 1600 (1300)
Lecture continue**	Env. 80 (75)	Env. 2200 (2000)	Env. 170 (150)	Env. 4800 (4200)

Durée de vie approximative de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles avec une batterie complètement chargée à une température de 25 °C (77 °F), avec une taille d'image de 640×480 et en mode d'enregistrement NORMAL. Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée en cas d'utilisation d'une batterie chargée normalement.

* Enregistrement à intervalles de 5 secondes environ

** Lecture continue d'images individuelles à intervalles de 2 secondes environ

Enregistrement en mode MOVIE

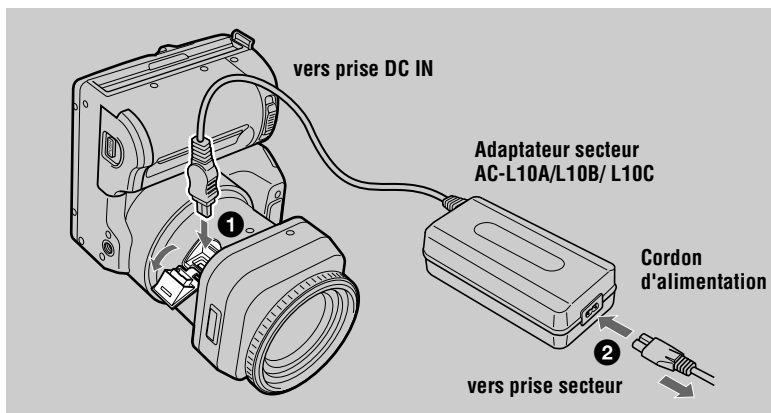
	NP-F330 (fournie)		NP-F550	
	Durée de vie de la batterie (min.)	Nombre d'images	Durée de vie de la batterie (min.)	Nombre d'images
Enregistrement continu	Env. 70 (60)	Env. 50 (40)	Env. 160 (140)	Env. 120 (100)

Durée d'enregistrement approximative avec une batterie complètement chargée à une température de 25°C (77°F) et une taille d'image de 160×112. Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée en cas d'utilisation d'une batterie chargée normalement.

Remarques

- La durée de vie de la batterie et le nombre d'images diminuent lors de l'utilisation de l'appareil à basse température, du flash, du zoom ou de la mise sous/hors tension fréquente.
- La capacité de la disquette est limitée. Les chiffres indiqués plus haut servent de référence lors de l'enregistrement/lecture continue en remplaçant la disquette.
- Si le temps de fonctionnement restant indiqué est suffisant, mais que l'alimentation faiblit rapidement, chargez complètement la batterie pour que le temps restant affiché soit correct.
- Ne court-circuitez pas la fiche DC de l'adaptateur secteur avec un objet métallique, en raison d'un risque de dysfonctionnement.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.

Utilisation de l'adaptateur secteur



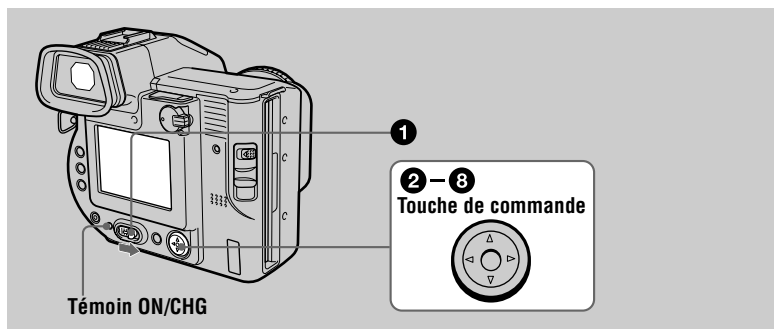
- 1 Ouvrez le couvercle DC IN et branchez la fiche de contact DC dans la prise DC IN de l'appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.
- 2 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis à une prise secteur.

Utilisation d'une batterie de voiture

Utilisez l'adaptateur/chargeur secteur DC de Sony.

Réglage de la date et de l'heure

À la première utilisation de l'appareil photo, réglez la date et l'heure. En l'absence de réglage, l'écran CLOCK SET apparaît à chaque mise sous tension de l'appareil photo pour l'enregistrement.

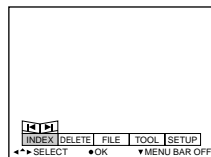


- 1 Faites glisser le commutateur POWER vers la droite pour mettre l'appareil sous tension.**

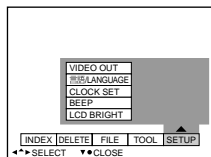
Le témoin ON/CHG (vert) s'allume.

- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**

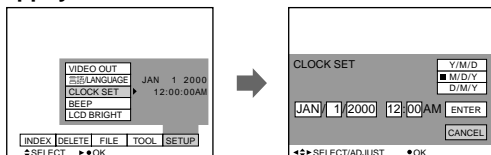
La barre de menus apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.



- 3 Sélectionnez [SETUP] à l'aide de ► sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.**

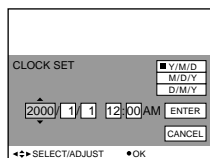


- 4** Sélectionnez [CLOCK SET] à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.



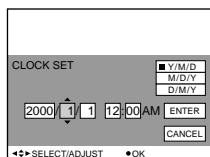
- 5** Sélectionnez le format d'affichage de la date désiré à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Les formats disponibles sont les suivants : [Y/M/D] (année/mois/jour), [M/D/Y] (mois/jour/année) ou [D/M/Y] (jour/mois/année).



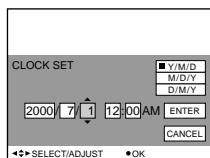
- 6** Sélectionnez l'année, le mois, le jour, l'heure ou la minute à régler à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.

L'élément à régler est indiqué par ▲/▼.



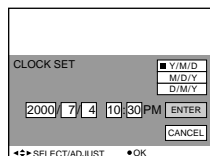
- 7** Réglez la valeur numérique à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre pour la valider.

Une fois la valeur saisie, ▲/▼ passe à l'élément suivant. Si vous avez sélectionné [D/M/Y] à l'étape 5, réglez l'heure au format 24 heures.



- 8** Sélectionnez [ENTER] à l'aide de ▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre au moment désiré pour activer l'horloge.

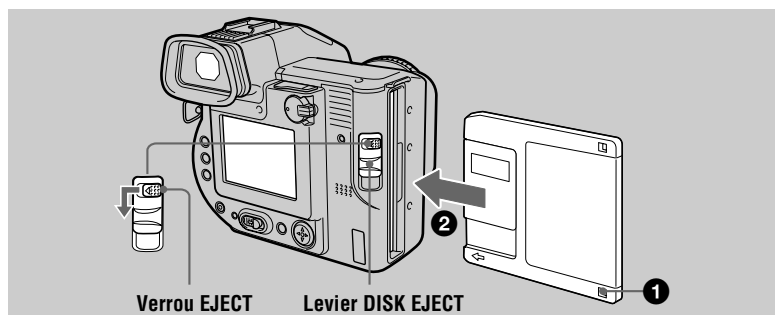
La date et l'heure sont réglées.



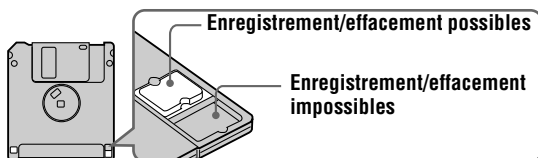
Pour annuler le réglage de la date et de l'heure

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Insertion d'une disquette



- 1 Vérifiez que l'onglet de protection en écriture est placé sur la position permettant l'enregistrement.




- 2 Insérez la disquette jusqu'au clic.

Disquettes utilisables

- Taille : 3,5"
- Type : 2HD
- Capacité : 1,44 Mo
- Format : MS-DOS (512 octets \times 18 secteurs)

Il est possible d'utiliser le "Memory Stick"* (non fourni) en l'insérant dans l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick MSAC-FD2M (non fourni), plutôt que les disquettes susmentionnées.

* "Memory Stick" et  sont des marques de Sony Corporation.

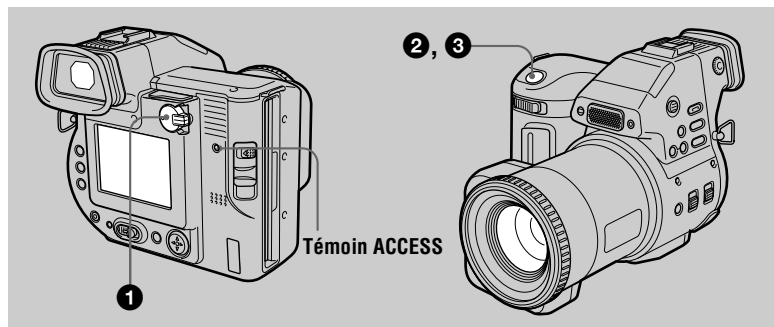
Retrait de la disquette

Tout en faisant glisser le verrou EJECT vers la gauche, abaissez le levier DISK EJECT.

Enregistrement d'images fixes

Les images fixes sont enregistrées au format JPEG.

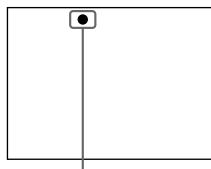
Pour enregistrer des images fixes, faites glisser le commutateur POWER vers la droite pour mettre l'appareil sous tension et insérez une disquette.



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur STILL.

2 Maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur à mi-course et vérifiez l'image.

Pendant que l'indicateur de verrouillage AE ● (vert) clignote, l'image est gelée, c.-à-d. pas encore enregistrée. Dès que l'appareil photo a terminé les réglages automatiques*, l'indicateur de verrouillage AE ● s'allume et l'appareil est prêt pour l'enregistrement. Pour annuler l'enregistrement, relâchez le déclencheur d'obturateur.



Indicateur de verrouillage AE

3 Appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur.

Un clic retentit et l'image est enregistrée sur la disquette.

* L'exposition et la mise au point sont réglées automatiquement. Cette dernière n'est pas réglée automatiquement lorsque l'appareil se trouve en mode de mise au point manuelle.

Nombre d'images enregistrables sur une disquette

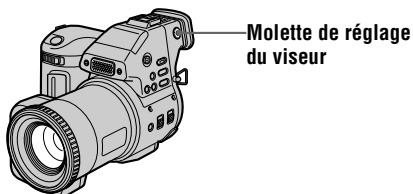
Reportez-vous en page 36.

Remarques

- Lors de l'enregistrement de sujets lumineux, la couleur de l'écran LCD peut changer après le verrouillage du mode AE, sans toutefois que cela influence l'image enregistrée.
- Le témoin ACCESS s'allume pendant l'enregistrement de l'image sur une disquette. Dans ce cas, ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo. De même, ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la batterie/disquette. Si vous ne respectez pas ces mesures, une défaillance des données d'image risque de se produire et la disquette peut devenir inutilisable.
- En cas d'utilisation d'un "Memory Stick", la durée nécessaire à l'écriture et à la lecture d'images est environ deux fois plus longue qu'en cas d'utilisation d'une disquette.

Enregistrement d'images avec le viseur

Tournez la molette de réglage du viseur jusqu'à ce que l'image y apparaisse clairement, puis enregistrez-la.

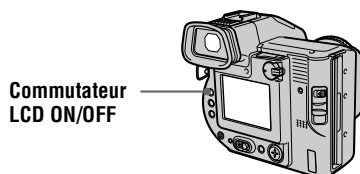


Remarque

L'affichage du viseur est automatiquement désactivé si votre visage ne se trouve pas à proximité.

Pour désactiver l'écran LCD

Placez le commutateur LCD ON/OFF sur OFF.



Remarques

- Il est impossible de désactiver l'écran LCD si [DEMO] est sur [ON] dans le réglage de menu.
- Lorsque le commutateur LCD ON/OFF est réglé sur OFF et l'affichage du viseur désactivé, seuls les commutateurs LCD ON/OFF et POWER et le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sont disponibles.

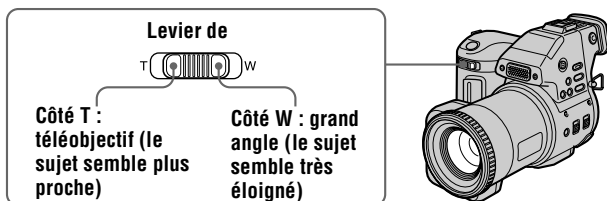
Réglage de la luminosité de l'écran LCD

Réglez la luminosité à l'aide de l'option [LCD BRIGHT] des réglages de menu (page 35). Cette opération n'affecte pas la luminosité des images enregistrées sur la disquette.

Vérification de la dernière image enregistrée (visualisation)

Masquez la barre de menus (page 30) et appuyez sur ◀ de la touche de commande. Pour revenir au mode d'enregistrement normal, appuyez légèrement sur le déclencheur d'obturateur ou sélectionnez [RETURN] à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande et appuyez sur ● au centre. Pour supprimer l'image, sélectionnez [DELETE] sur l'écran de visualisation à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre. Choisissez ensuite [OK] à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Utilisation de la fonction de zoom



Dans l'impossibilité d'obtenir une mise au point nette sur un sujet proche

Faites glisser le levier de zoom vers le côté W et rapprochez-vous du sujet jusqu'à ce qu'il devienne net.

Distance focale minimum par rapport au sujet

Côté W : Environ 25 cm (9 7/8 po) minimum

Côté T : Environ 80 cm (31 1/2 po) minimum

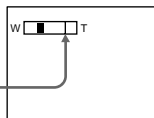
Pour enregistrer des sujets encore plus proches, reportez-vous en page 38.

Fonction de zoom numérique

Cet appareil photo dispose d'une fonction de zoom numérique.

Elle agrandit l'image par traitement numérique et s'active lorsque le zoom dépasse 10×

Le côté T de la barre indique la zone de zoom numérique.



Utilisation du zoom numérique

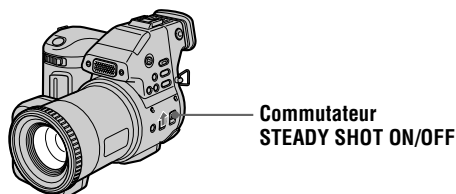
- Le facteur de zoom maximum est 20×
- L'utilisation du zoom numérique altère la qualité de l'image. Lorsque le zoom numérique n'est pas nécessaire, réglez [DIGITAL ZOOM] sur [OFF] dans les réglages de menu (page 34).

Remarque

Le zoom numérique ne fonctionne pas pour les images animées.

Activation de la fonction de stabilisation d'image (SteadyShot)

Lorsque la fonction de stabilisation d'image est activée, l'appareil photo compense le phénomène de tremblement.



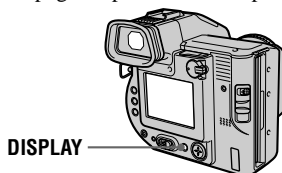
Placez le commutateur STEADY SHOT ON/OFF sur ON. L'indicateur  (stabilisation d'image) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.

Remarques


- La fonction de stabilisation d'image ne corrige pas les tremblements excessifs de l'appareil photo.
- L'utilisation d'un convertisseur grand angle (non fourni) peut influencer la fonction de stabilisation d'image.

Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant l'enregistrement

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur. Reportez-vous en page 65 pour une description détaillée des indicateurs.

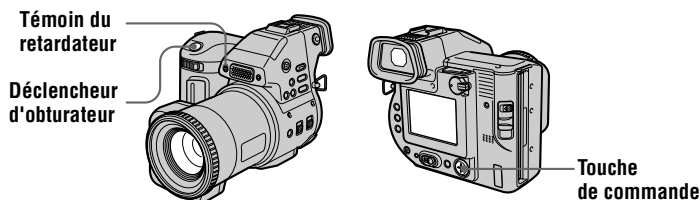









Remarques

- Il est impossible de désactiver  (retardateur) et certains indicateurs utilisés dans les opérations avancées.
- Les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur ne sont pas enregistrés.


Utilisation du retardateur

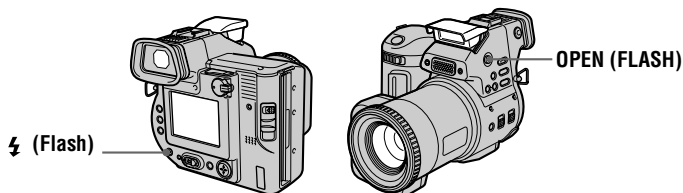
La fonction de retardateur permet d'enregistrer le sujet 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur.







Sélectionnez  sur l'écran LCD à l'aide de /// sur la touche de commande, puis appuyez sur  au centre. L'indicateur  (retardateur) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur et le sujet est enregistré 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur. Le témoin du retardateur clignote après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur jusqu'à l'enregistrement de l'image.


Enregistrement d'images avec le flash


Appuyez sur OPEN (FLASH) pour faire sortir le flash. Le réglage initial est AUTO (aucune indication). Dans ce mode, le flash se déclenche automatiquement lorsque l'environnement s'obscurcit. Pour changer de mode, appuyez plusieurs fois sur  (flash) pour que l'indicateur de mode du flash apparaisse sur l'écran LCD ou sur le viseur. Cette opération ne peut être effectuée que lorsque le flash est sorti.



A chaque pression sur le bouton, l'indicateur change comme suit :
(Aucune indication) →  →  →  → (Aucune indication)


 Réduction automatique des yeux rouges : Le flash se déclenche avant l'enregistrement pour réduire le phénomène d'yeux rouges.

 Flash forcé : Le flash se déclenche indépendamment de la luminosité ambiante.

 Aucun flash : Le flash ne se déclenche pas.

Il est possible de modifier l'intensité lumineuse du flash à l'aide de [FLASH LEVEL] dans les réglages de menu (page 34).

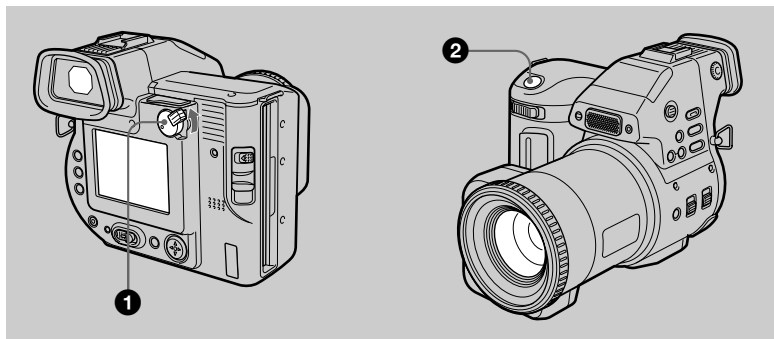
Remarques

- La distance de prise de vue recommandée est 0,6 à 2,5 m (23 5/8 po à 8 1/3 pieds).
- La fixation d'un convertisseur (non fourni) peut obstruer l'éclair du flash et l'image enregistrée peut être éclipsee.
- Il est impossible d'utiliser simultanément le flash intégré et un éclair électronique externe.
- L'indicateur  apparaît si le flash n'est pas sorti dans des situations nécessitant son utilisation.
- La réduction automatique des yeux rouges ne produira peut-être pas les effets désirés en fonction de différences individuelles, de la distance par rapport au sujet ou si le sujet ne voit pas le pré-déclenchement, etc. En outre, les effets de réduction des yeux rouges sont difficiles à obtenir si vous choisissez une vitesse d'obturation lente en mode priorité de l'obturateur de la fonction PROGRAM AE.
- L'effet de flash est difficile à obtenir lorsque vous utilisez le flash forcé dans un endroit lumineux.

Enregistrement d'images animées

Les images animées comportant des séquences audio sont enregistrées au format MPEG.

Pour enregistrer des images animées, faites glisser le commutateur POWER vers la droite pour mettre l'appareil sous tension et insérez une disquette.



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE.

2 Appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur.

“REC” apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur et l'image et le son sont enregistrés sur la disquette.

Si vous appuyez brièvement sur le déclencheur d'obturateur

L'image et le son sont enregistrés pendant 5 secondes. La durée d'enregistrement peut être réglée sur 10 ou 15 secondes à l'aide de [REC TIME SET] dans les réglages de menu (page 33).

Si vous maintenez le déclencheur d'obturateur enfoncé

L'image et le son sont enregistrés alors que le déclencheur d'obturateur est enfoncé pendant 60 secondes maximum. Toutefois, lorsque [IMAGE SIZE] dans les réglages de menu est placé sur [320×240], la durée d'enregistrement maximum est de 15 secondes (page 36).

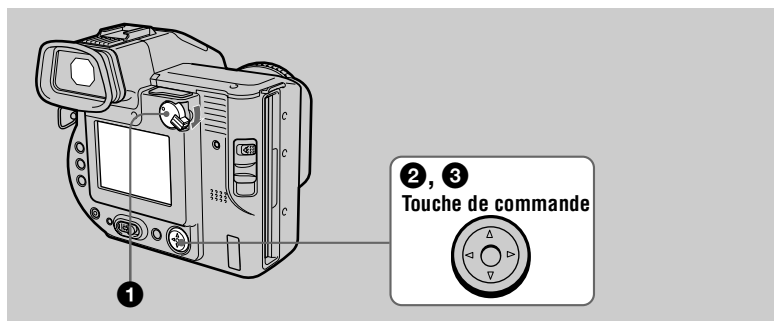
Réglage de la luminosité de l'écran LCD, du zoom ou utilisation du retardateur

Reportez-vous aux pages 16 à 19.

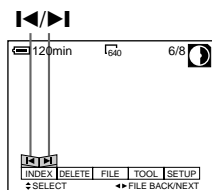
Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant l'enregistrement

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur. Ces indicateurs ne sont pas enregistrés. Reportez-vous en page 65 pour une description détaillée des indicateurs.

Lecture d'images fixes



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.**
La dernière image enregistrée (fixe ou animée) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.
- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.**
- 3 Sélectionnez l'image fixe désirée à l'aide de la touche de commande.**
Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande pour sélectionner ◀▶ sur l'écran LCD ou sur le viseur, puis appuyez sur ◀/▶.
◀ : Pour afficher l'image précédente.
▶ : Pour afficher l'image suivante.



La barre de menus ne s'affiche pas

Vous pouvez directement sélectionner et lire l'image à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.

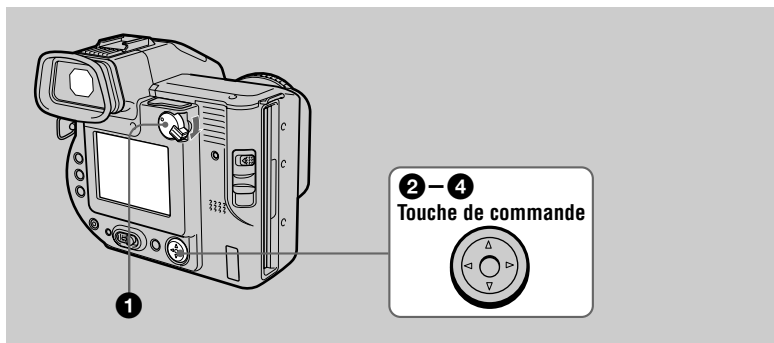
Remarques

- Vous ne pourrez peut-être pas lire correctement les images enregistrées avec cet appareil sur un autre équipement.
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les images dont la taille est supérieure à la taille d'image maximale utilisable avec cet appareil photo pour l'enregistrement.

Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant la lecture d'images fixes

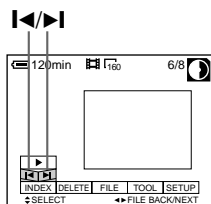
Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur. Reportez-vous en page 66 pour une description détaillée des indicateurs.

Lecture d'images animées

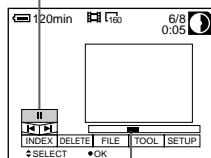


► Lecture

- 1** Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.
La dernière image enregistrée (fixe ou animée) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.
- 2** Appuyez sur ▲ de la touche de commande pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.
- 3** Sélectionnez l'image animée désirée à l'aide de la touche de commande.
Les images animées sont affichées à une taille inférieure à celle des images fixes.
Appuyez sur ▲▼/◀▶ de la touche de commande pour sélectionner ◀▶/▶ sur l'écran LCD ou sur le viseur, puis appuyez sur ◀▶.
◀▶ : Pour afficher l'image précédente.
▶▶ : Pour afficher l'image suivante.
- 4** Sélectionnez le bouton ► (lecture) sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.
L'image animée et le son sont reproduits.
Pendant la lecture, ► (lecture) devient || (pause).



Bouton ► (lecture)/
|| (pause)



Barre de lecture

Pour interrompre la lecture

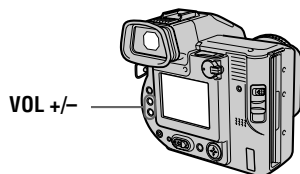
Sélectionnez **II** (pause) sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide de ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

La barre de menus ne s'affiche pas

Vous pouvez directement sélectionner l'image à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande, puis lire l'image et le son en appuyant sur ● au centre. Appuyer sur ● au centre en cours de lecture interrompt celle-ci.

Réglage du volume

Appuyez sur VOL +/- pour régler le volume.



Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant la lecture d'images animées

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur.

Reportez-vous en page 66 pour une description détaillée des indicateurs.

Visualisation d'images sur un PC

Il est possible de visualiser les données enregistrées avec cet appareil photo sur un PC et de les joindre à un courrier électronique. Cette section décrit la méthode générale de visualisation d'images sur un PC. Veuillez également consulter les manuels d'utilisation de l'ordinateur et de vos logiciels.

Remarque

Les données enregistrées avec l'appareil photo sont mémorisées dans les formats ci-dessous. Assurez-vous que les applications prenant en charge ces formats de fichiers sont installées sur votre ordinateur.

- Image fixe (sauf mode TEXT) : format JPEG.
- Image animée/message vocal : format MPEG.
- Image fixe en mode TEXT : format GIF.

Système d'exploitation/applications recommandés

Système d'exploitation

Windows 3.1, Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows NT 3.51, Windows NT 4.0

Applications

Microsoft Internet Explorer 4.0 ou supérieur, Netscape Navigator, etc.



Pour afficher la liste des images, double-cliquez sur [Mavica.htm] sur la disquette utilisée avec cet appareil comme support d'enregistrement si vous avez installé un navigateur tel que Microsoft Internet Explorer sur votre ordinateur.

Remarques

- Pour lire un fichier MPEG, installez ActiveMovie (DirectShow).
- Il est impossible de lire un fichier MPEG sous Windows 3.1.
- Sous Macintosh, vous pouvez utiliser la disquette enregistrée avec cet appareil à l'aide de PC Exchange sous Mac OS 7.5 ou supérieur. Une application de visualisation pour Macintosh est également indispensable pour visualiser des images. Pour lire un fichier MPEG, installez QuickTime 3.0 ou supérieur.
- Lors de l'utilisation de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick MSAC-FD2M, le système d'exploitation recommandé est Windows 98, Windows 95, Windows NT 4.0 ou Mac OS 7.6 - 8.6.

Pour les utilisateurs de Windows 98

① Démarrez l'ordinateur et insérez une disquette dans le lecteur.

② Ouvrez [ My Computer] et double cliquez sur [ 3 1/2 Floppy (A:)].

③ Double-cliquez sur le fichier de données désiré.

Il est recommandé de copier les fichiers d'images animées et de sons sur le disque dur de l'ordinateur avant de les visualiser. La lecture des fichiers directement à partir de la disquette peut entraîner une interruption de l'image et du son.

- Windows et Windows NT, ActiveMovie, DirectShow sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS, QuickTime sont des marques de Apple Computer, Inc.
- Tous les autres noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

En outre, "TM" et "®" ne sont pas toujours mentionnés dans ce manuel.

Destinations de stockage et noms des fichiers d'image

Les fichiers d'image enregistrés avec cet appareil sont regroupés en dossiers par mode d'enregistrement. Les images d'une disquette et celles d'un "Memory Stick" portent des noms de fichier différents. Leur signification est indiquée ci-dessous.

En cas d'utilisation de disquettes

□□□ représente un nombre de 001 à 999.

Δ représente l'un des caractères ci-dessous.

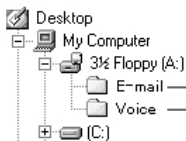
S : Fichier d'images fixes enregistré au format 640×480

F : Fichier d'images fixes de plus de 640×480

V : Fichier d'images animées enregistré au format 160×112

W : Fichier d'images animées enregistré au format 320×240

Pour les utilisateurs de Windows 98 (le lecteur reconnaissant la disquette est [A]).



Destination de stockage contenant des données d'images fixes ou animées

Dossier contenant des données d'images en mode E-MAIL

Dossier contenant des données audio de messages vocaux

Emplacement	Fichier	Signification
3 1/2 Floppy (A:)	MVC-□□□Δ.JPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images fixes enregistré normalement Fichier d'images fixes enregistré en mode E-MAIL (page 37) Fichier d'images fixes enregistré en mode VOICE (page 37)
	MVC-□□□Δ.411	<ul style="list-style-type: none"> Fichier de visualisation INDEX Ce fichier n'est destiné qu'à la lecture sur l'appareil photo
	MVC-□□□Δ.MPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images animées
	MVC-□□□T.GIF	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images fixes enregistré en mode TEXT (page 38)
Dossier E-mail	MVC-□□□E.JPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 37)
Dossier Voice	MVC-□□□A.MPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier audio enregistré en VOICE mode (page 37)

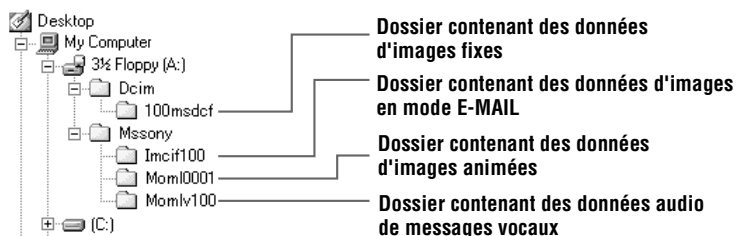
La partie numérique des fichiers suivants est identique.

- Fichier d'images enregistré en mode VOICE et son fichier audio correspondant
- Fichier d'images enregistré en mode E-MAIL et son fichier d'image miniature correspondant
- Les fichiers de visualisation INDEX ne peuvent être lus sur un autre équipement.

En cas d'utilisation d'un "Memory Stick"

□□□□ représente un nombre de 0001 à 9999.

Pour les utilisateurs de Windows 98 (le lecteur reconnaissant l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est [A]).



Dossier	Fichier	Signification
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none">• Fichier d'images fixes enregistré normalement• Fichier d'images fixes enregistré en mode E-MAIL (page 37)• Fichier d'images fixes enregistré en mode VOICE (page 37)
	TXT0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none">• Fichier d'images fixes enregistré en mode TEXT (page 38)
Imcif 100	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none">• Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 37)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none">• Fichier d'images animées
Momlv100	DSC0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none">• Fichier audio enregistré en VOICE mode (page 37)

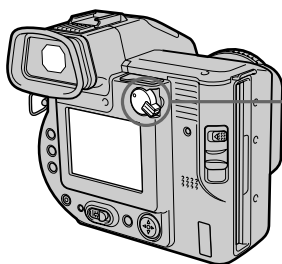
La partie numérique des fichiers suivants est identique.

- Fichier d'images enregistré en mode VOICE et son fichier audio correspondant
- Fichier d'images enregistré en mode E-MAIL et son fichier d'image miniature correspondant

Avant d'effectuer des opérations avancées

Cette section décrit les méthodes de commande de base fréquemment utilisées pour les “Opérations avancées”.

Utilisation du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE



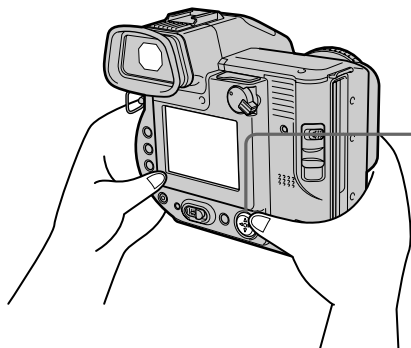
PLAY : Pour lire ou modifier des images

STILL : Pour enregistrer des images fixes et des messages vocaux

MOVIE : Pour enregistrer des images animées

Utilisation de la touche de commande

La touche de commande permet de sélectionner les boutons, images et menus affichés sur l'écran LCD ou sur le viseur de l'appareil photo et de modifier les réglages. Les méthodes fréquemment utilisées pour les “Opérations avancées” sont décrites ci-dessous.



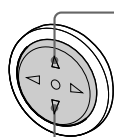
Sélection



Réglage (validation)

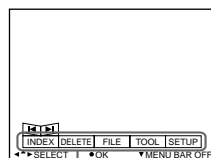


Activation/désactivation des boutons de fonction (barre de menus) de l'écran LCD ou du viseur



Appuyez sur **▲** pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.

Appuyez sur **▼** pour masquer la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.



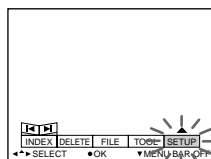
Barre de menus

Remarque

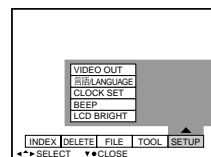
Il est impossible de masquer la barre de menus de l'écran INDEX (page 44).

Sélection d'éléments ou d'images sur l'écran LCD ou sur le viseur

- 1 Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande pour sélectionner l'élément désiré ou l'image à afficher.**
La couleur de l'élément sélectionné ou le bord de l'image sélectionnée passe du bleu au jaune.



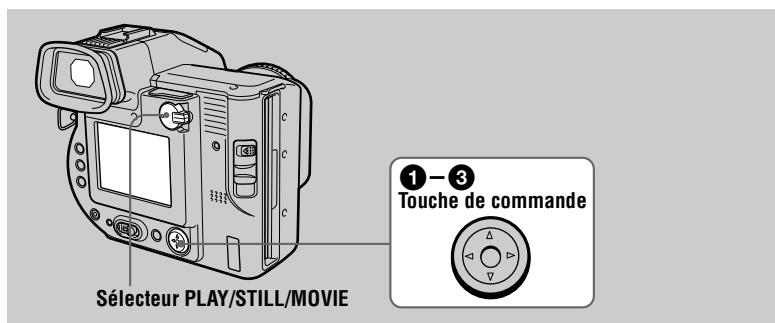
- 2 Appuyez sur ● au centre pour valider l'élément.**
Répétez les étapes **1** et **2** pour exécuter chaque fonction.



La section “Opérations avancées” de ce manuel désigne la sélection et la validation d'éléments en respectant la procédure ci-dessus par “Sélectionnez [nom de l'élément]”.

Modification des réglages de menu

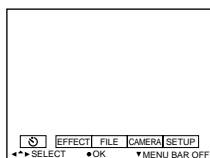
Certaines des opérations avancées sur cet appareil sont exécutées en sélectionnant des options affichées sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide de la touche de commande.



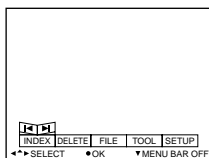
1 Appuyez sur ▲ sur la touche de commande pour afficher la barre de menus.

La barre de menus apparaît conformément à la position du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE.

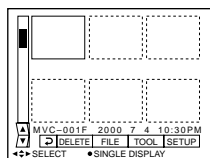
MOVIE/STILL



PLAY (mode unique)

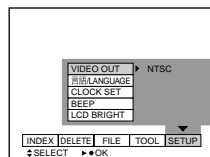


PLAY (mode INDEX)



2 Sélectionnez l'élément désiré à l'aide de ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

La couleur de l'élément sélectionné passe du bleu au jaune et une pression sur ● au centre permet d'afficher les réglages modifiables pour cet élément.



3 Sélectionnez le réglage désiré à l'aide de ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur ▼ de la touche de commande jusqu'à ce que l'écran LCD ou le viseur affiche de nouveau la barre de menus à l'étape 1. Pour masquer la barre de menus, appuyez sur ▼.

Réglages de menu

Les options modifiables varient en fonction de la position du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE. L'écran LCD ou le viseur n'affiche que les éléments alors actifs. Les réglages initiaux sont indiqués par ■.

⌚ (retardateur)

Enregistrements avec le retardateur (page 19).

EFFECT

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/STILL/MOVIE
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Règle les effets spéciaux de l'image (page 43).	MOVIE STILL
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Règle l'insertion ou non de la date et de l'heure dans l'image (page 43).	STILL


FILE

Option 1	Option 2	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/STILL/MOVIE
DISK TOOL	FORMAT	OK CANCEL	Formate une disquette (page 54). Annule le formatage d'une disquette.	MOVIE STILL PLAY
	DISK COPY	OK CANCEL	Copie toutes les données d'une disquette sur un autre disque (page 52). Annule la copie vers le disque.	
	CANCEL		Retourne à l'option [DISK TOOL].	

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/STILL/MOVIE
FILE NUMBER	SERIES ■ NORMAL	Attribue un numéro aux fichiers dans l'ordre même si l'utilisateur change de disquette. Remet à zéro le numéro de fichier commençant par 001 à chaque changement de disquette.	MOVIE STILL

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
IMAGE SIZE	<div>■ 1600×1200</div> <div>1600(3:2)</div> <div>1600 (ECM)</div> <div>1024×768</div> <div>640×480</div>	Sélectionne la taille d'image lors de l'enregistrement d'images fixes.	STILL
	<div>320×240</div> <div>■ 160×112</div>	Sélectionne le format d'image MPEG lors de l'enregistrement d'images animées.	MOVIE
REC MODE	TEXT	Enregistre un fichier GIF en noir et blanc.	STILL
	VOICE	Enregistre un fichier audio (avec une image fixe) en plus du fichier JPEG.	
	E-MAIL	Enregistre un fichier JPEG (320×240) miniature en plus de la taille d'image sélectionnée.	
	■ NORMAL	Enregistre un fichier JPEG à la taille d'image sélectionnée.	
REC TIME SET	<div>15 sec</div> <div>10 sec</div> <div>■ 5 sec</div>	Sélectionne la durée d'enregistrement pour les images animées.	MOVIE
SLIDE SHOW (Unique- ment en mode (unique) PLAY)	INTERVAL	Règle l'intervalle du diaporama. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min	PLAY
	REPEAT	Il est possible de répéter un diaporama pendant environ 20 minutes maximum. ■ ON/OFF	
	START	Démarre le diaporama.	
	CANCEL	Annule l'exécution ou les réglages du diaporama.	
PRINT MARK	—	Identifie les images à imprimer (page 53).	PLAY
PROTECT	—	Protège les images contre un effacement accidentel (page 48).	PLAY

CAMERA

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
DIGITAL ZOOM	■ ON OFF	Utilise le zoom numérique. N'utilise pas le zoom numérique.	STILL
SHARPNESS	+2 à -2	Règle la netteté de l'image. L'indicateur  apparaît (sauf si ce réglage est 0).	STILL
FLASH LEVEL	HIGH ■ NORMAL LOW	Augmente le niveau de flash. Réglage normal. Diminue le niveau de flash.	STILL
EXPOSURE	+2.0EV à -2.0EV	Règle l'exposition.	MOVIE STILL

TOOL

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
COPY	OK ■ CANCEL	Copie les images (page 50). Annule la copie de l'image.	PLAY
RESIZE (Unique- ment en mode (unique) PLAY)	1600×1200 1024×768 640×480 ■ CANCEL	Modifie la taille d'image enregistrée (page 50).	PLAY

SETUP

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
DEMO	■ STBY/ON OFF	Ne s'affiche qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur en mode MOVIE ou STILL. Lorsque [ON] est sélectionné, une démonstration démarre si l'appareil photo est inutilisé pendant 10 minutes environ. Pour arrêter la démonstration, mettez l'appareil photo hors tension.	MOVIE STILL
VIDEO OUT	■ NTSC PAL	Règle le signal de sortie vidéo sur le mode NTSC (par ex., Japon, Etats-Unis). Règle le signal de sortie vidéo sur le mode PAL (par ex., Europe).	MOVIE STILL PLAY

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
言語 / LANGUAGE	日本語 /JPN ■ ENGLISH	Affiche les options en japonais. Affiche les options en anglais.	MOVIE STILL PLAY
CLOCK SET	—	Règle la date et l'heure. (page 12)	MOVIE STILL PLAY
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	Désactive uniquement le bip sonore. (L'obturateur émet un son lorsque vous appuyez sur son déclencheur). Active le bip sonore/son de l'obturateur (lorsque vous appuyez sur la touche de commande/déclencheur d'obturateur). Désactive le bip sonore/son de l'obturateur.	MOVIE STILL PLAY
LCD BRIGHT	■■■■■■■■■■	Règle la luminosité de l'écran LCD à l'aide de +/- sur l'écran LCD.	MOVIE STILL PLAY

INDEX (Uniquement en mode (unique) PLAY)

Affiche six images simultanément (mode PLAY (INDEX)).

DELETE (Uniquement en mode (unique) PLAY)

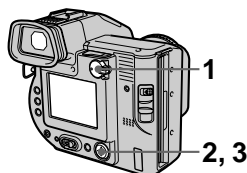
Réglage	Description	PLAY/STILL/MOVIE
OK	Supprime l'image affichée.	PLAY
CANCEL	Annule la suppression de l'image.	

↶ (retour) (Uniquement en mode (PLAY) INDEX)

Retourne au mode (unique) PLAY.

► Différentes méthodes d'enregistrement

Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)



- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **MOVIE** ou **STILL**.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, puis **[IMAGE SIZE]** dans le menu.
- 3 Sélectionnez la taille d'image désirée.

Tailles des images fixes :

1600×1200, 1600 (3:2)*,
1600 (ECM), 1024×768, 640×480

* L'image est enregistrée au ratio 3:2 pour correspondre au format du papier d'impression.

Taille des images animées :

320×240, 160×112

Nombre d'images ou durée d'enregistrement sur une disquette

Taille d'image	Nombre d'images ou durée*
1600×1200	Env. 4 (20)
1600 (3:2)	Env. 4 (20)
1600 (ECM)	Env. 8 (40)
1024×768	Env. 10 (52)
640×480	Env. 30 (159)
320×240	Env. 15 s (1 min 25 s)
160×112	Env. 60 s (5 min 45 s)

Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre ou la durée en cas d'utilisation d'un "Memory Stick" (8 Mo) (non fourni).

* Lorsque **[REC MODE]** est réglé sur **[NORMAL]**.

Lorsque **[1600 (ECM)]** est sélectionné

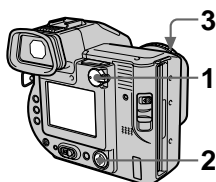
La qualité de l'image est altérée, mais le nombre d'images enregistrables augmente. Si vous privilégiez la qualité d'image, sélectionnez **[1600×1200]**.

Remarques

- Si vous tentez d'enregistrer 55 images minimum sur une disquette, "DISK FULL" apparaît sur l'écran LCD, même si la capacité disque restante est suffisante, et vous ne pourrez plus enregistrer d'images.
- En mode **TEXT**, même si vous sélectionnez **[1600 (ECM)]**, le nombre d'images enregistrables est égal au nombre dans **[1600×1200]**.

Enregistrement d'images fixes pour courrier électronique (E-MAIL)

Le mode E-MAIL enregistre une image miniature (320×240) en même temps qu'une image fixe. Les images miniatures sont pratiques pour la transmission de courrier électronique, etc.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], puis [E-MAIL] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur une disquette en mode E-MAIL

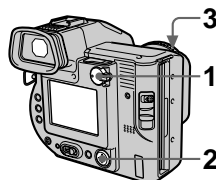
Taille d'image	Nombre d'images
1600×1200	Env. 3 (19)
1600 (3:2)	Env. 3 (19)
1600 (ECM)	Env. 7 (35)
1024×768	Env. 8 (47)
640×480	Env. 22 (120)

Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre en cas d'utilisation du "Memory Stick" (8 Mo) (non fourni).

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Ajout de fichiers audio à des images fixes (VOICE)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], puis [VOICE] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.
Si vous appuyez sur le déclencheur d'obturateur puis le relâchez, le son est enregistré pendant cinq secondes.
Si vous maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur, le son est enregistré jusqu'à son relâchement pendant 40 secondes.

Nombre d'images enregistrables sur une disquette en mode VOICE

Taille d'image	Nombre d'images
1600×1200	Env. 3 (17)
1600 (3:2)	Env. 3 (17)
1600 (ECM)	Env. 5 (30)
1024×768	Env. 6 (37)
640×480	Env. 12 (74)

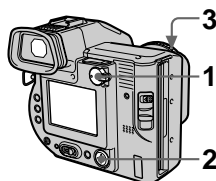
Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre en cas d'utilisation du "Memory Stick" (8 Mo) (non fourni).

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Enregistrement de documents texte (TEXT)

Le texte est enregistré au format GIF pour obtenir une image nette.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], puis [TEXT] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur une disquette en mode TEXT

Taille d'image	Nombre d'images
1600×1200	Minimum 4 (25)
1600 (3:2)	Minimum 5 (28)
1600 (ECM)	Minimum 4 (25)
1024×768	Minimum 11 (61)
640×480	Minimum 28 (160)

Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre en cas d'utilisation du "Memory Stick" (8 Mo) (non fourni).

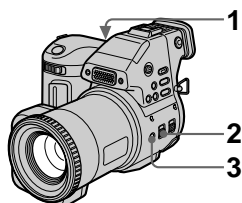
Pour retourner au mode d'enregistrement normal



Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Remarques

- Si le sujet n'est pas correctement éclairé, vous ne pourrez peut-être pas enregistrer une image nette.
- La durée de lecture et d'écriture des données est plus longue qu'en mode d'enregistrement normal.

Enregistrement d'images en mode macro




- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Placez le commutateur FOCUS AUTO/MANUAL sur AUTO.
- 3 Rappuyez sur  (macro). L'indicateur  (macro) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur. Le levier de zoom étant placé sur W, vous pouvez photographier un sujet distant d'environ 2 cm (13/16 po) de la surface de l'objectif en mode macro.

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

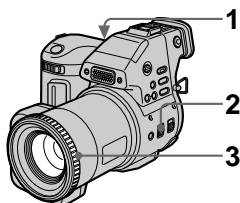
Rappuyez sur . L'indicateur  disparaît.

Remarques

- L'enregistrement d'images en mode macro est impossible dans les modes PROGRAM AE suivants :
 - Paysage
 - Panoramique
- Il est impossible d'enregistrer des images en mode macro si l'indicateur  apparaît.


Mise au point manuelle

Normalement, la mise au point est réglée automatiquement. La fonction de mise au point manuelle est pratique pour centrer le sujet dans des environnements sombres.



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.

2 Placez le commutateur FOCUS AUTO/MANUAL sur MANUAL.

L'indicateur  (mise au point manuelle) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.

3 Tournez la bague de mise au point pour obtenir une image nette.

Lors de la prise de vues fixes, l'image sur l'écran LCD ou sur le viseur est agrandie (double*) et les informations relatives au point focal apparaissent pendant la mise au point. Après le réglage, l'image reprend sa taille normale. La plage va de 2 cm (13/16 po) à ∞ (infini).

* Lors de l'utilisation de la fonction de zoom numérique, la taille de l'image agrandie sera inférieure au double de sa valeur.

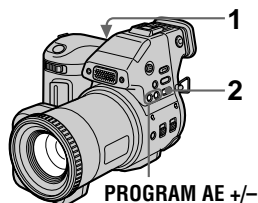
Pour réactiver la mise au point automatique

Placez le commutateur FOCUS AUTO/MANUAL sur AUTO.

Remarques

- Les informations relatives au point focal peuvent ne pas tout à fait indiquer la distance correcte. Utilisez-les comme guide.
- Les informations relatives au point focal n'indiquent pas la distance correcte lors de la fixation d'un convertisseur.
- Si vous photographiez un sujet dans un rayon de 0,8 m (31 1/2 po) alors que le levier de zoom est réglé sur T, vous ne pourrez pas obtenir une mise au point nette. Dans ce cas, les informations relatives au point focal clignotent. Déplacez le levier de zoom vers le côté W jusqu'à ce que l'indicateur cesse de clignoter.
- Il est impossible d'effectuer la mise au point manuelle si vous avez sélectionné le mode Panoramique dans la fonction PROGRAM AE.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE pour sélectionner le mode PROGRAM AE désiré.

AE Mode priorité d'ouverture

Pour faire ressortir le sujet d'un arrière-plan flou ou pour faire ressortir nettement le sujet et l'arrière-plan. Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE +/- pour sélectionner une valeur d'ouverture en 9 incréments, de F2.8 à F11.

AE Mode priorité de la vitesse d'obturation

Pour enregistrer une image nette d'un sujet qui se déplace rapidement ou le mouvement d'un sujet en déplacement.

Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE +/- pour sélectionner une vitesse d'obturation en 17 incréments de 8" à 1/500 lors de l'enregistrement d'une image fixe, ou en 11 étapes de 1/8 à 1/500 lors de l'enregistrement d'une image animée.

☾ Mode Crépuscule

Supprime le brouillage des couleurs d'un sujet lumineux dans un endroit sombre pour pouvoir enregistrer le sujet sans perdre le caractère sombre du lieu.

☾+ Mode Crépuscule plus

Augmente l'efficacité du mode crépuscule.



Mode Paysage

Ne fixe qu'un sujet distant pour enregistrer des paysages, etc.



Mode Panoramique

Passes rapidement et simplement d'un sujet proche à un sujet distant.

Pour annuler PROGRAM AE

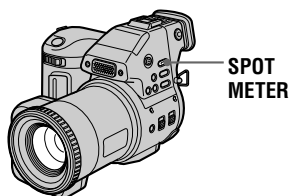
Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE jusqu'à ce que l'indicateur de l'écran LCD ou du viseur s'éteigne.

Remarques

- Vous ne pouvez fixer que des sujets distants en mode Paysage.
- En mode Panoramique, la position du zoom est réglée sur le côté W et la mise au point est fixe.
- Lorsque vous enregistrez en mode Crépuscule plus, il est recommandé d'utiliser un trépied pour éviter tout tremblement.
- Utilisez le flash forcé **⚡** dans les modes suivants :
 - Crépuscule
 - Crépuscule plus
 - Paysage
- La fonction PROGRAM AE n'est pas disponible lorsque [REC MODE] est réglé sur [TEXT].
- Si le réglage est inapproprié dans les modes priorité d'ouverture et priorité d'obturation, l'indicateur de la valeur de réglage sur l'écran LCD ou sur le viseur clignote. Dans ce cas, redéfinissez la valeur.

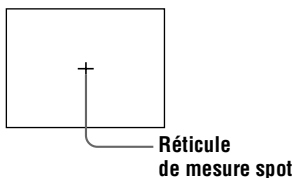
Utilisation de la fonction de mesure spot

Sélectionnez ce mode en cas de contre-jour ou d'un contraste important entre le sujet et l'arrière-plan, etc.

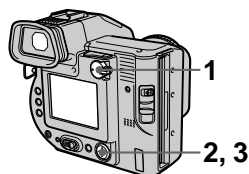


Appuyez sur SPOT METER pour activer la fonction de mesure spot. Positionnez le point à enregistrer au niveau du réticule de mesure spot.

Ecran LCD/viseur



Réglage de l'exposition (EXPOSURE)



- 1** Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **MOVIE** ou **STILL**.
- 2** Sélectionnez **[CAMERA]**, puis **[EXPOSURE]** dans le menu.
- 3** Sélectionnez la valeur d'exposition désirée.

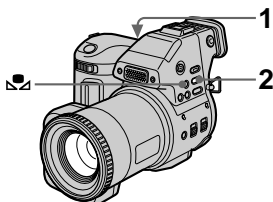
Modifiez la valeur d'exposition tout en vérifiant la luminosité de l'arrière-plan. Il est possible de sélectionner des valeurs de +2.0 EV à -2.0 EV par incréments de 1/3 EV.

Remarque

Si un sujet se trouve dans des endroits extrêmement lumineux ou sombres, ou que le flash est utilisé, le réglage de l'exposition peut ne pas fonctionner.

Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE)

Normalement, la balance des blancs est réglée automatiquement.



- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **MOVIE** ou **STILL**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **WHITE BALANCE** pour sélectionner le réglage désiré pour la balance des blancs.

IN DOOR (☀)

- Endroits où la luminosité change rapidement
- Dans un environnement lumineux, tel qu'un studio de photographie
- En présence d'un éclairage au sodium ou au mercure

OUT DOOR (☀)

Enregistrement d'un lever/coucher de soleil, d'une scène nocturne, d'enseignes au néon ou de feux d'artifice

Balance des blancs manuelle (☷)

Réglage de la balance des blancs en fonction de la source lumineuse

AUTO (aucun indicateur)

Règle automatiquement la balance des blancs

Pour prendre des photos en mode balance des blancs manuelle

① Appuyez plusieurs fois sur **WHITE BALANCE** jusqu'à ce que l'indicateur ☷ apparaisse.

② Photographiez un objet blanc, tel qu'une feuille de papier, dans exactement la même situation dans laquelle vous prendrez ensuite des photos.

③ Appuyez sur ☷.

L'indicateur ☷ clignote rapidement. Une fois la balance des blancs réglée et mémorisée, l'indicateur cesse de clignoter.

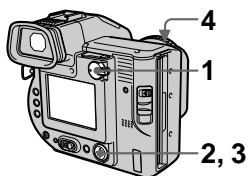
Pour réactiver le réglage automatique

Sélectionnez [AUTO] à l'étape 2.

Remarques

- Sélectionnez [AUTO] lors de la prise de vues sous un éclairage fluorescent.
- L'indicateur ☷ signifie :
 - Clignotement lent : la balance des blancs n'est pas réglée.
 - Clignotement rapide : la balance des blancs est en cours de réglage (après avoir appuyé sur ☷).
 - Allumé : la balance des blancs a été réglée.
- Si l'indicateur ☷ continue de clignoter, même si vous appuyez sur ☷, enregistrez en mode balance des blancs automatique.

Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image fixe (DATE/TIME)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [EFFECT], puis [DATE/TIME] dans le menu.
- 3 Sélectionnez la date et l'heure.

DAY & TIME

Insère la date, l'heure et les minutes.

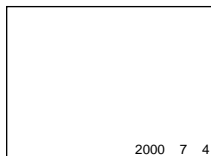
DATE

Insère l'année, le mois et le jour.

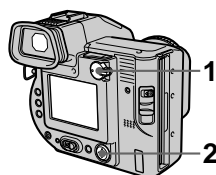
OFF

N'insère pas la date ni l'heure.

- 4 Enregistrez l'image.
La date et l'heure n'apparaissent pas sur l'écran LCD ou sur le viseur pendant la prise de vue, mais bien pendant la lecture.



Utilisation d'effets d'image (PICTURE EFFECT)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Sélectionnez [EFFECT], puis [P. EFFECT] dans le menu.

Sélectionnez le mode désiré.

SOLARIZE

Le contraste est plus clair et l'image ressemble à une illustration.

B&W

L'image est monochrome (noir et blanc).

SEPIA

L'image est sépia comme une vieille photographie.

NEG.ART

La couleur et la luminosité de l'image sont inversées comme sur un négatif.

OFF

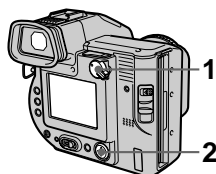
N'utilise pas la fonction d'effet d'image.

Pour annuler un effet d'image

Sélectionnez [OFF] à l'étape 2.

► Différentes méthodes de lecture

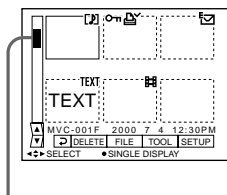
Lecture simultanée de six images (INDEX)



1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**.

2 Sélectionnez **[INDEX]** sur l'écran LCD.

Six images sont affichées simultanément (écran d'index).



Indique la position des images actuellement affichées par rapport à l'ensemble des images enregistrées.

Les repères ci-dessous apparaissent sur chaque image en fonction de son type et des réglages.

: Fichier d'images animées

: Fichier de message vocal

: Fichier de courrier électronique

: Repère d'impression

: Marque de protection

TEXT : Fichier TEXT

(Aucun repère) : Enregistrement normal (aucun réglage)

Pour afficher l'écran d'index suivant (précédent)

Sélectionnez / dans l'angle inférieur gauche de l'écran LCD ou du viseur.



Affiche l'écran d'index précédent.

Affiche l'écran d'index suivant.

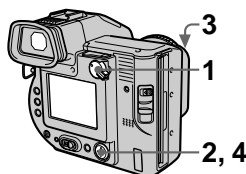
Pour retourner en mode de lecture normale (une seule image)

- Sélectionnez l'image désirée à l'aide de la touche de commande.
- Sélectionnez (retour).

Remarque

Les images prises en mode TEXT ne peuvent pas être affichées sur l'écran INDEX.

Agrandissement d'une partie d'une image fixe (zoom et cadrage)



1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**.

2 Affichez l'image à agrandir.

3 Effectuez un zoom avant/arrière sur l'image à l'aide du levier de zoom.

L'indicateur d'échelle de zoom apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.

4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande pour cadrer l'image.

▲ : L'image se déplace vers le bas

▼ : L'image se déplace vers le haut

◀ : L'image se déplace vers la droite

▶ : L'image se déplace vers la gauche

Pour retourner à la taille normale

Effectuez un zoom arrière à l'aide du levier de zoom jusqu'à ce que l'indicateur d'échelle de zoom ($\times 1.1$) disparaisse de l'écran, ou appuyez simplement sur ● au centre.

Pour enregistrer une image agrandie (cadrage)

① Agrandissez l'image.

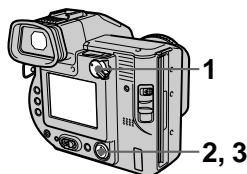
② Appuyez sur le déclencheur d'obturateur. L'image est enregistrée à 640×480 et l'image sur l'écran LCD ou sur le viseur reprend sa taille normale après l'enregistrement.

Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible pour des images animées ou des images en mode TEXT.
- L'échelle de zoom va jusque 5×, quelle que soit la taille originale de l'image.
- La qualité des images agrandies peut être altérée.
- Les données originales subsistent, même si vous agrandissez l'image.
- L'image agrandie est enregistrée comme fichier le plus récent.

Lecture séquentielle d'images fixes (SLIDE SHOW)

Cette fonction est utile pour vérifier les images enregistrées, pour des présentations, etc.



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.

2 Sélectionnez [FILE], puis [SLIDE SHOW] dans le menu.
Réglez les éléments suivants.

INTERVAL

Les valeurs suivantes sont disponibles : 1 min (une minute), 30 sec (30 secondes), 10 sec (10 secondes), 5 sec (5 secondes) ou 3 sec (3 secondes).

REPEAT

ON : Lit des images en boucle (environ 20 minutes) jusqu'à ce que [RETURN] soit sélectionné.
OFF : Une fois toutes les images lues, le diaporama cesse.

3 Sélectionnez [START] à l'aide de la touche de commande.
Le diaporama commence.

Pour annuler le diaporama

Sélectionnez [CANCEL]
à l'étape 2 ou 3.

Pour passer à l'image suivante/précédente pendant le diaporama

Sélectionnez **◀/▶** dans l'angle inférieur gauche de l'écran.

Remarques

- La durée de l'intervalle peut varier en fonction de la taille d'image.
- Lorsque [REPEAT] est réglé sur [ON], le diaporama ne s'arrête pas tant que toutes les images n'ont pas été lues, même si cette opération prend plus de 20 minutes.

Visualisation d'images sur un écran de téléviseur

Avant de brancher l'appareil photo, veuillez à éteindre le téléviseur.

Placez le commutateur TV/ VIDEO sur "VIDEO"



Câble de raccordement A/V

vers la prise AUDIO (MONO) /VIDEO OUT

- 1 Branchez le câble de raccordement A/V sur la prise AUDIO (MONO) /VIDEO OUT de l'appareil photo et sur les prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.**

Si le téléviseur comporte des prises d'entrée de type stéréo, branchez la prise audio du câble de raccordement A/V sur la prise Lch.

- 2 Allumez le téléviseur et démarrez la lecture sur l'appareil photo.**


L'image lue apparaît sur l'écran du téléviseur.

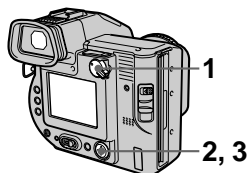
Remarque

Il est impossible d'utiliser un téléviseur uniquement muni d'un connecteur d'antenne.


► Modification

Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT)

L'indicateur  (protection) apparaît sur les images protégées.



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'image à protéger.
- 2 Sélectionnez [FILE], [PROTECT], puis [ON] dans le menu.
L'image affichée est protégée et l'indicateur  apparaît.

Pour annuler la protection

Sélectionnez [OFF] à l'étape 2.

En mode INDEX

- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'écran INDEX.
- 2 Sélectionnez [FILE], [PROTECT], puis [ALL] ou [SELECT] dans le menu.

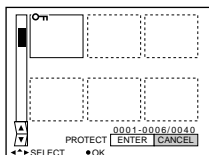
3 Lorsque [ALL] est sélectionné

Sélectionnez [ON].

Toutes les images de la disquette sont protégées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné

Sélectionnez toutes les images à protéger à l'aide de la touche de commande, puis choisissez [ENTER]. Les images sélectionnées sont protégées.

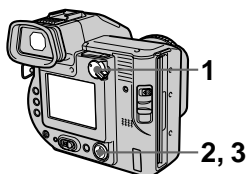


Pour annuler la protection

Si vous avez sélectionné [ALL] à l'étape 2, choisissez [OFF]. Si vous avez sélectionné [SELECT] à l'étape 2, choisissez les images dont vous souhaitez supprimer la protection à l'aide de la touche de commande, puis sélectionnez [ENTER].

Suppression d'images (DELETE)

Les images protégées ne peuvent être supprimées.



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'image à supprimer.
- 2 Sélectionnez [DELETE], puis [OK] dans le menu.
L'image est supprimée.

En mode INDEX


- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'écran INDEX.
- 2 Sélectionnez [DELETE], puis [ALL] ou [SELECT] dans le menu.

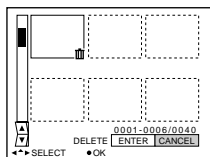
3 Lorsque [ALL] est sélectionné

Sélectionnez [ENTER].

Toutes les images non protégées sont supprimées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné

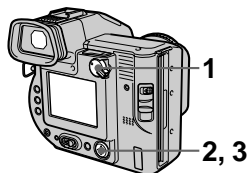
Sélectionnez toutes les images à supprimer à l'aide de la touche de commande, puis choisissez [ENTER]. L'indicateur  (suppression) apparaît sur les images sélectionnées et celles-ci sont supprimées.



Pour annuler la suppression

Sélectionnez [CANCEL] à l'étape 2 ou 3.

Modification de la taille d'une image fixe enregistrée (RESIZE)



- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**, puis affichez l'image dont vous souhaitez modifier la taille.
- 2 Sélectionnez **[TOOL]**, puis **[RESIZE]** dans le menu.
- 3 Sélectionnez la taille désirée. 1600×1200, 1024×768, 640×480. L'image redimensionnée est enregistrée et l'image sur l'écran LCD ou sur le viseur reprend sa taille précédente après l'enregistrement.

Pour annuler la modification de taille

Sélectionnez **[CANCEL]** à l'étape 3.

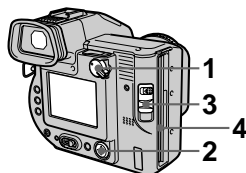
Remarques

- Aggrandir la taille de l'image en altère la qualité.
- L'image originale est conservée, même après le redimensionnement.
- Il est impossible de modifier la taille d'images animées ou enregistrées en mode **TEXT**.
- L'image redimensionnée est enregistrée comme fichier le plus récent.

Copie d'images (COPY)

Copie des images sur une autre disquette.

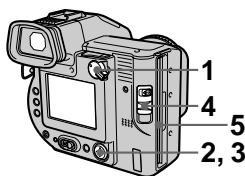
En mode unique



- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**, puis affichez l'image à copier.
- 2 Sélectionnez **[TOOL]**, **[COPY]**, puis **[OK]** dans le menu. "DISK ACCESS" apparaît.
- 3 Lorsque "**CHANGE FLOPPY DISK**" apparaît, éjectez la disquette. "INSERT FLOPPY DISK" apparaît.
- 4 Insérez une autre disquette. "RECORDING" apparaît. Une fois la copie terminée, "COMPLETE" apparaît. Pour terminer la copie, sélectionnez **[EXIT]**.

Pour poursuivre la copie de l'image sur d'autres disquettes

Après l'affichage de "**COMPLETE**" à l'étape 4, sélectionnez **[CONTINUE]** et répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'écran INDEX.**
- 2 Sélectionnez [TOOL], [COPY], puis [ALL] ou [SELECT] dans le menu.**
- 3 Lorsque [ALL] est sélectionné**
Sélectionnez [OK].
Toutes les images sont copiées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné
Sélectionnez les images à copier à l'aide de la touche de commande. Le repère ✓ apparaît sur les images.
Sélectionnez toutes les images à copier, puis choisissez [ENTER].
"DISK ACCESS" apparaît.
- 4 Lorsque "CHANGE FLOPPY DISK" apparaît, éjectez la disquette.**
"INSERT FLOPPY DISK" apparaît.
- 5 Insérez une autre disquette.**
"RECORDING" apparaît.
Une fois la copie terminée, "COMPLETE" apparaît.
Pour terminer la copie, sélectionnez [EXIT].

Pour poursuivre la copie de l'image sur d'autres disquettes

Après l'affichage de "COMPLETE" à l'étape 5, sélectionnez [CONTINUE] et répétez les étapes 4 et 5 ci-dessus.

Pour annuler la copie en cours d'opération

Changez la position du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE ou mettez l'appareil hors tension.

Remarque

Si vous éjectez et insérez la disquette sans sélectionner [EXIT] après l'affichage de "COMPLETE", l'image est copiée sur la disquette.

Remarques concernant l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick

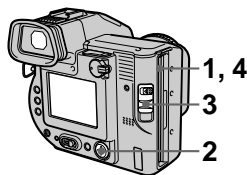
- Il est impossible de sélectionner [ALL] lors de la copie d'images dans le "Memory Stick".
- Il est impossible de copier des images d'une disquette vers un "Memory Stick".
- Lors de la copie d'un "Memory Stick" vers une disquette, les informations fichier (marqueur Exif) ne sont pas copiées.

Copie de la totalité des informations sur disquette (DISK COPY)

Il est possible de copier sur un autre disque les images enregistrées avec cet appareil et d'autres fichiers créés dans un autre logiciel sur un PC.

Remarques

- La copie sur disque efface toutes les informations enregistrées sur la disquette de destination qui sont remplacées par les nouvelles données écrites, y compris les données d'images protégées. Vérifiez le contenu du disque de destination avant de commencer la copie.
- Veuillez à utiliser une disquette formatée pour effectuer l'opération DISK COPY.



- 1** Insérez la disquette à copier.
- 2** Sélectionnez [FILE], [DISK TOOL], [DISK COPY], puis [OK] dans le menu. "DISK ACCESS" apparaît.
- 3** Lorsque "CHANGE FLOPPY DISK" apparaît, éjectez la disquette. "INSERT FLOPPY DISK" apparaît.

4 Insérez une autre disquette.

"RECORDING" apparaît.
Une fois la copie terminée, "COMPLETE" apparaît.
Pour terminer la copie, sélectionnez [EXIT].

Pour poursuivre la copie de l'image sur d'autres disquettes

Après l'affichage de "COMPLETE" à l'étape 4, sélectionnez [CONTINUE] et répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus.

Pour annuler la copie en cours d'opération

Changez la position du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE ou mettez l'appareil hors tension.

Remarque

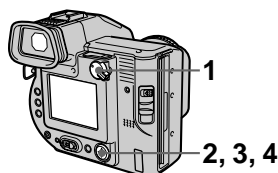
Si vous éjectez et insérez la disquette sans sélectionner [EXIT] après l'affichage de "COMPLETE", l'opération DISK COPY s'effectue sur la disquette.

Remarque concernant l'adaptateur de disquettes Memory Stick


L'opération DISK COPY est impossible entre un "Memory Stick" et une disquette.

Sélection des images fixes à imprimer (PRINT MARK)

Il est possible d'apposer un repère d'impression sur des images fixes enregistrées avec cet appareil. Ce repère est pratique lors du tirage d'images dans un laboratoire respectant la norme DPOF (Digital Print Order Format).



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY** et affichez l'image à imprimer.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, puis **[ON]** dans le menu.
Le repère  (impression) est apposé sur l'image affichée.


Pour supprimer un repère d'impression

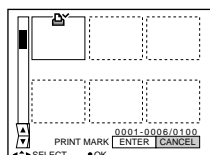
Sélectionnez **[OFF]** à l'étape 2.

En mode INDEX

- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**, puis affichez l'écran **INDEX**.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, puis **[SELECT]** dans le menu.

- 3 Sélectionnez les images à identifier par un repère à l'aide de la touche de commande.


- 4 Sélectionnez **[ENTER]**.
Le repère  sur les images sélectionnées passe du vert au blanc.



Pour supprimer certains repères d'impression

Sélectionnez les images à supprimer à l'étape 3 à l'aide de la touche de commande, puis choisissez **[ENTER]**.

Pour supprimer tous les repères d'impression

Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, **[ALL]**, puis **[OFF]** dans le menu. Les repères  de toutes les images sont supprimés.

Pour imprimer à l'aide de l'imprimante FVP-1 Mavica

Placez le commutateur **PRESET SELECT SW** de l'imprimante sur **PC**.

Remarque

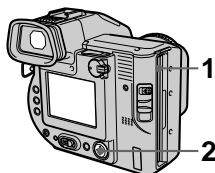
Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur des images animées ou en mode **TEXT**.

Formatage

Lors du formatage d'une disquette, toutes les données qu'elle contient sont supprimées. Vérifiez le contenu de la disquette avant de procéder au formatage.

Remarque

Même si les images sont protégées, elles seront supprimées.



- 1** Insérez la disquette à formater.
- 2** Sélectionnez [FILE], [DISK TOOL], [FORMAT], puis [OK] dans le menu.

Pour annuler le formatage

Sélectionnez [CANCEL] à l'étape 2.

Remarques

- Lors du formatage de la disquette, veillez à utiliser une batterie complètement chargée ou l'adaptateur secteur comme source d'alimentation.
- Si vous utilisez l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick, vous pouvez formater le "Memory Stick".

Précautions

Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD ou du viseur

Essayez la surface de l'écran à l'aide d'un chiffon (non fourni) ou d'un kit de nettoyage pour écrans LCD (non fourni) pour éliminer les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de la surface de l'appareil photo

Nettoyez la surface de l'appareil photo à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau, puis essuyez-la. N'utilisez aucun type de solvant, tel que diluant, alcool ou benzène, dans la mesure où ces produits peuvent endommager le fini ou le boîtier.

Après utilisation de l'appareil photo à la plage ou dans des endroits poussiéreux

Nettoyez bien l'appareil photo. Si vous ne le faites pas, l'air salé peut corroder les garnitures métalliques ou des particules de poussière peuvent pénétrer dans l'appareil et engendrer un dysfonctionnement.

Disquettes

Pour protéger les données enregistrées sur disquette, respectez les précautions suivantes :

- Evitez d'entreposer les disquettes à proximité d'aimants ou de champs magnétiques, tels que ceux des haut-parleurs et télévisions, en raison d'un risque d'effacement permanent des données contenues sur les disquettes.

- Evitez d'entreposer les disquettes dans des endroits soumis à la lumière directe du soleil ou des sources de température élevée, telles qu'un appareil de chauffage. Une déformation ou un endommagement de la disquette peut survenir et la rendre inutilisable.
- Evitez de toucher la surface du disque en ouvrant son volet coulissant. Si elle est endommagée, les données sont susceptibles de devenir illisibles.
- Evitez de répandre des liquides sur la disquette.
- Veillez à utiliser un boîtier à disquettes pour protéger les données importantes.
- Même si vous utilisez une disquette 3,5" 2HD, il se peut que les données d'image ne soient pas enregistrées et/ou affichées selon l'environnement d'utilisation. Dans ce cas, utilisez une autre marque de disquettes.

Température de fonctionnement

Cet appareil photo est conçu pour être utilisé de 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F). L'enregistrement dans des conditions très froides ou chaudes hors de cette plage de température n'est pas recommandé.

Condensation d'humidité

Si l'appareil photo passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou est placé dans une pièce très humide, une condensation d'humidité peut se former à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Dans ce cas, il ne fonctionnera pas correctement.

La condensation d'humidité se produit facilement dans les cas suivants :

- L'appareil photo passe d'un endroit froid, comme une piste de ski, à une pièce bien chauffée.
- L'appareil photo passe d'un local avec air conditionné ou un habitacle de voiture à un environnement extérieur chaud, etc.

Prévention de la condensation d'humidité

Lors du changement d'endroit de l'appareil photo (chaud/froid), placez-le dans un sac en plastique et laissez-le s'adapter aux nouvelles conditions de température pendant quelques instants (environ une heure).

En présence de condensation d'humidité

Ejectez immédiatement la disquette, puis mettez l'appareil photo hors tension et patientez environ une heure pour que l'humidité s'évapore. Notez que si vous tentez d'enregistrer en présence d'humidité dans l'objectif, vous ne pourrez pas obtenir une image nette.

Adaptateur secteur

- Débranchez l'appareil de la prise secteur en cas d'inutilisation prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation proprement dit.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est abîmé ou si l'unité est tombée ou endommagée.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec force, et ne placez pas un objet lourd dessus. Ceci l'endommagera et risquera d'entraîner un incendie ou un choc électrique.

- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec des éléments en métal de la section de raccordement. Si tel était le cas, un court-circuit peut se produire et l'appareil peut être endommagé.
- Maintenez toujours les contacts en métal propres.
- Ne désassemblez pas l'appareil.
- N'appliquez aucun choc mécanique et ne laissez pas tomber l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé, particulièrement pendant la charge, éloignez-le des récepteurs AM et des appareils vidéo. En effet, ceux-ci perturbent la réception AM et le fonctionnement vidéo.
- L'appareil chauffe pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
 - Très froids ou chauds
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations

Batterie

- N'utilisez que le chargeur spécifié avec la fonction de charge.
- Pour éviter tout accident dû à un court-circuit, évitez que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme.
- N'exposez jamais la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), par ex. dans une voiture garée au soleil ou à la lumière directe du soleil.
- Maintenez la batterie au sec.
- N'exposez pas la batterie à un choc mécanique quelconque.
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie.

- Fixez solidement la batterie à l'appareil photo.
- Chargez la batterie lorsqu'elle n'est pas complètement épuisée n'affecte pas sa capacité originale.

Batterie au vanadium-lithium

L'appareil photo est fourni avec une batterie au vanadium-lithium, destinée à mémoriser la date et l'heure, etc., indépendamment du réglage du commutateur POWER. Ce type de batterie demeure chargé aussi longtemps que vous utilisez l'appareil photo. Elle se déchargera toutefois progressivement si vous n'utilisez pas l'appareil photo. Elle sera complètement déchargée dans six mois environ si vous n'utilisez pas du tout l'appareil photo. Même si la batterie au vanadium-lithium n'est pas chargée, cela n'influencera pas le fonctionnement de l'appareil. Pour mémoriser la date et l'heure, etc., chargez la batterie au besoin.

Charge de la batterie au vanadium-lithium :

- Branchez l'appareil photo sur l'alimentation secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez l'appareil hors tension pendant plus de 24 heures.
- Vous pouvez également installer la batterie complètement chargée dans l'appareil photo et le laisser hors tension pendant plus de 24 heures.

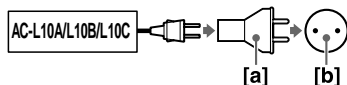
En cas de problème, débranchez l'appareil photo et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser cet appareil photo dans n'importe quel pays ou région

avec le chargeur de batterie fourni dans la plage 100 à 240 V CA, 50/60 Hz. Utilisez au besoin un adaptateur de fiche secteur disponible dans le commerce [a], en fonction du modèle de prise secteur [b].



Visualisation des images lues sur un téléviseur

Si vous souhaitez visualiser l'image lue sur un téléviseur, celui-ci doit être pourvu d'une prise d'entrée vidéo et un câble de raccordement vidéo. Le système couleur du téléviseur doit être identique à celui de l'appareil photo numérique. Les systèmes couleur des téléviseurs varient d'un pays à l'autre. Consultez la liste suivante :

Pays utilisant le système NTSC

Amérique centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Pays utilisant le système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hong Kong, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Pays utilisant le système PAL-M

Brésil

Pays utilisant le système PAL-N


Argentine, Paraguay, Uruguay





Pays utilisant le système SECAM


Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Irak, Iran, Monaco, Pologne, République slovaque, République tchèque, Russie, Ukraine, etc.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil photo, commencez par vérifier les points ci-après. S'il ne fonctionne toujours pas correctement après ces contrôles, consultez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé. Si des codes (C:□□:□□) apparaissent sur l'écran LCD ou sur le viseur, la fonction d'affichage d'auto-diagnostic est active (page 63).



Symptôme	Cause et/ou solution
L'appareil photo ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vous n'utilisez pas une batterie "InfoLITHIUM". → Utilisez une batterie "InfoLITHIUM" (page 8).• La disquette est mal insérée. → Ejectez la disquette et réinsérez-la (page 14).• Le niveau de la batterie est trop faible. (L'indicateur  apparaît). → Chargez la batterie (page 9).• L'adaptateur secteur n'est pas solidement branché. → Branchez-le fermement sur la prise DC IN et une prise secteur (pages 9, 11).• Le dysfonctionnement se produit à l'intérieur de l'appareil photo. → Mettez l'appareil hors tension, remettez-le sous tension après une minute, puis vérifiez-en le bon fonctionnement.
L'appareil photo ne peut enregistrer d'images.	<ul style="list-style-type: none">• Le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE est placé sur PLAY. → Placez-le sur MOVIE ou STILL (pages 15, 21).• Aucune disquette n'a été insérée dans l'appareil photo. → Insérez-en une (page 14).• Le taquet de la disquette est en position de non-enregistrement. → Placez-le en position d'enregistrement (page 14).
L'image est bruitée.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil photo est installé à proximité d'un téléviseur ou d'un autre appareil utilisant des aimants puissants. → Eloignez l'appareil photo du téléviseur, etc.
L'image est trop sombre.	<ul style="list-style-type: none">• Vous photographiez un sujet devant une source de lumière. → Réglez l'exposition (page 41).• La luminosité de l'écran LCD est trop faible. → Réglez la luminosité de l'écran LCD (page 16).




Symptôme	Cause et/ou solution
Le flash ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le flash est réglé sur . → Réglez-le sur (aucune indication),  ou  (page 19). L'appareil photo se trouve dans l'un des modes PROGRAM AE suivants : Crépuscule, Crépuscule plus ou Paysage. → Annulez la fonction PROGRAM AE ou réglez le flash sur  (pages 19, 40). Le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE est placé sur MOVIE. → Placez-le sur STILL. Le flash n'est pas sorti. → Faites sortir le flash (page 19).
La durée d'écriture/de lecture est lente lors de l'utilisation d'un "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none"> En cas d'utilisation de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick, la durée d'écriture et de lecture des images est environ deux fois plus longue qu'en cas d'utilisation d'une disquette. → Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
La date et l'heure sont incorrects.	<ul style="list-style-type: none"> La date et l'heure sont mal réglés. → Réglez la date et l'heure corrects (page 12).
Des stries verticales apparaissent lors de la photographie d'un sujet très lumineux.	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit du phénomène de bavure. → Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
La durée de vie de la batterie est brève.	<ul style="list-style-type: none"> Vous enregistrez/lisez des images à des températures très basses. La batterie n'est pas suffisamment chargée. → Chargez complètement la batterie. La batterie est à plat. → Remplacez la batterie.
L'indication du temps de fonctionnement restant est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"> Vous utilisez l'appareil photo pendant de nombreuses heures à des températures très basses ou très élevées. La batterie est à plat. → Remplacez la batterie (page 8). Le niveau de la batterie est trop faible. → Installez la batterie chargée (pages 8, 9).
L'alimentation est immédiatement coupée, même si l'indicateur de capacité de la batterie affiche un niveau suffisant.	<ul style="list-style-type: none"> → Chargez la batterie environ une heure après la fin de la charge normale (page 9).

Symptôme	Cause et/ou solution
Le zoom ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> PROGRAM AE est réglé sur le mode Panoramique. → Annulez le mode Panoramique (page 40).
Le zoom numérique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Il est impossible d'utiliser le zoom numérique pour enregistrer des images animées.
L'image est monochrome.	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez pris l'image en mode TEXT. → Annulez le mode TEXT (page 38).
L'image et le son cessent lors de la lecture d'une image sur un PC.	<ul style="list-style-type: none"> Vous lisez le fichier depuis la disquette. → Copiez le fichier sur le disque dur de l'ordinateur, puis lisez le fichier depuis cet emplacement (page 26).
L'image ne peut être lue sur un PC.	<ul style="list-style-type: none"> → Consultez le fabricant de l'ordinateur ou du logiciel.
L'appareil photo ne peut supprimer une image.	<ul style="list-style-type: none"> L'image est protégée. → Annulez la protection (page 48).
L'appareil photo se met soudainement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> Avec le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE placé sur STILL ou MOVIE, si vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour empêcher l'épuisement de la batterie. → Mettez l'appareil photo sous tension. La batterie est déchargée. → Remplacez-la par une batterie chargée.
L'image n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Le réglage VIDEO OUT de l'appareil photo est incorrect. → Modifiez le réglage (page 34).
La fonction de diaporama cesse automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction de diaporama cesse au bout de 20 minutes environ. → Pour poursuivre le diaporama, sélectionnez de nouveau [START] (page 46).
Il est impossible d'utiliser la fonction PROGRAM AE.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil photo est en mode TEXT. → Annulez le mode TEXT (page 38).
Le bouton  ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil photo est en mode de mise au point manuelle. → Placez-le en mode de mise au point automatique (page 39). PROGRAM AE est réglé sur le mode Panoramique. → Annulez le mode Panoramique (page 40).
Il est impossible de redimensionner l'image.	<ul style="list-style-type: none"> Cette fonction n'est pas disponible sur une image animée ou TEXT.
Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur une image.	<ul style="list-style-type: none"> Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur une image animée ou TEXT.

Messages d'avertissement et avis

Divers messages apparaissent sur l'écran LCD. Reportez-vous aux descriptions correspondantes dans la liste ci-dessous.

Message	Signification
DRIVE ERROR	Problème de lecteur de disquette.
NO DISK	Aucune disquette n'a été insérée.
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none"> La disquette insérée n'est pas en format MS-DOS (512 octets×18 secteurs). Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est faible.
DISK PROTECT	Le taquet de la disquette est en position de non-enregistrement.
DISK FULL	La disquette est pleine.
NO FILE	Aucune image n'a été enregistrée sur le disque.
FILE ERROR	Un problème est survenu en cours de lecture.
FILE PROTECT	L'image est protégée.
DISK ERROR	Une disquette 2DD est insérée ou la disquette est défectueuse.
NOT ENOUGH MEMORY	La capacité restante de la disquette est insuffisante pour copier l'image.
IMAGE SIZE OVER	Vous avez tenté de lire des images dont la taille est supérieure à la taille maximale de cet appareil.
INVALID OPERATION	<ul style="list-style-type: none"> L'opération DISK COPY est impossible entre un "Memory Stick" et une disquette. Vous avez sélectionné [ALL] dans [COPY] lors de la copie d'images dans le "Memory Stick".
for "InfoLITHIUM" battery only	La batterie n'est pas de type "InfoLITHIUM".
	L'image est protégée.
	Le niveau de la batterie est trop faible.
NOT ENOUGH FD ADAPTOR'S BATTERY	Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est faible.

Message	Signification
 COULDN'T RECORD	Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible pour prendre des photos.
 INVALID OPERATION	Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible pour effectuer certaines opérations.
 DISK ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible pour fonctionner. • L'adaptateur de disquettes pour Memory Stick présente des problèmes.

Affichage d'auto-diagnostic

Cet appareil photo est doté d'un affichage d'auto-diagnostic. Cette fonction affiche l'état de l'appareil photo sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide d'une combinaison constituée d'une lettre et de quatre chiffres. Dans cette éventualité, consultez le tableau de codes ci-dessous.

Le code indique la situation actuelle de l'appareil photo. Les deux derniers chiffres (indiqués par □□) varient en fonction de l'état de l'appareil.



Affichage d'auto-diagnostic

- C: □□: □□

Vous pouvez réparer l'appareil photo vous-même.

- E: □□: □□

Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Code	Cause et/ou mesure corrective
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Problème de lecteur de disquette. → Mettez l'appareil hors puis sous tension.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none">• Une disquette non formatée est insérée. → Formatez la disquette.• Une disquette incompatible avec cet appareil est insérée. → Changez de disquette. (page 14)• Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible. → Remplacez la batterie.
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un dysfonctionnement impossible à réparer par vos soins s'est produit. → Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé et indiquez le code à 5 chiffres (exemple : E:61:10)

Si vous ne pouvez résoudre le problème, même en tentant à plusieurs reprises des mesures correctives, contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Spécifications

Système

Système d'image

1/2, 7 couleur type CCD

Objectif

Objectif à zoom 10×
f = 6,0 – 60 mm (1/4 –
2 3/8 po) (39 – 390 mm
(1 9/16 – 15 3/8 po) si
conversion en appareil
photo 35 mm)
F = 2,8

Contrôle d'exposition

Exposition automatique

Balance des blancs

Automatique, intérieure,
extérieure, manuelle

Système de compression des données

Images animées : MPEG1

Images fixes :

Disquette : JPEG (JFIF)

“Memory Stick” : JPEG

(Exif2.1)

GIF (en mode TEXT)

Audio (avec image fixe) :
MPEG AUDIO (Monaural)

Support d'enregistrement

Disquette :

2HD 3,5" MS-DOS

(1,44 Mo)

Adaptateur de disquettes
pour Memory Stick MSAC-
FD2M : format DCF98

Flash

Distance d'enregistrement
recommandée :

0,6 m à 2,5 m (23 5/8 po
à 8 1/3 pieds)

Connecteur d'entrée et de sortie

AUDIO (MONO)/VIDEO OUT (Monaural)

Miniprise vidéo :

1 Vp-p, 75 Ω, asymétrique,
sync négative

Audio : 327 mV

(à une charge de 47 kΩ)

Impédance de sortie : 2,2 kΩ

Prise pour flash externe

Miniprise

Ecran LCD

Panneau LCD utilisé

TFT (matrice active
transistor en couches
minces)

Nombre total de points

123 200 (560×220) points

Viseur

Panneau LCD utilisé

TFT (matrice active
transistor en couches
minces)

Nombre total de points

180 000 (800×225) points

Généralités

Application

Batterie Sony NP-F330

(fournie)/F550

Alimentation

8,4 V

Consommation électrique (pendant la prise de vue)

3,9 W (lors de l'utilisation
de l'écran LCD)

3,5 W (lors de l'utilisation
du viseur)

Température de fonctionnement

0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Température de stockage

–20°C à +60°C
(–4°F à +140°F)

Dimensions maximales

126×124×184 mm
(5×5×7 1/4 po) (L/H/P)

Poids

Env. 970 g (2 lb 2 oz) (y
compris batterie, disquette,
capuchon d'objectif, etc.)

Microphone intégré

Microphone à condensateur
d'électrets

Haut-parleur intégré

Haut-parleur dynamique

Adaptateur secteur AC-L10A/L10B/L10C

Alimentation

100 à 240 V AC, 50/60 Hz

Tension de sortie nominale

DC 8,4 V, 1,5 A en mode
de fonctionnement

Température de fonctionnement

0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Température de stockage

–20°C à +60°C
(–4°F à +140°F)

Dimensions maximales

125×39×62 mm
(5×1 9/16×2 1/2 po) (L/H/P)

Poids

Env. 280 g (10 oz)

Batterie NP-F330

Batterie utilisée

Batterie ion-lithium

Tension maximale

DC 8,4 V

Tension nominale

DC 7,2 V

Capacité

5,0 Wh (700 mAh)

Accessoires

Adaptateur secteur

AC-L10A/L10B/L10C (1)

Cordon d'alimentation (1)

Batterie NP-F330 (1)

Câble de raccordement

A/V (1)

Bandoulière (1)

Capuchon d'objectif (1)

Support pour capuchon

d'objectif (1)

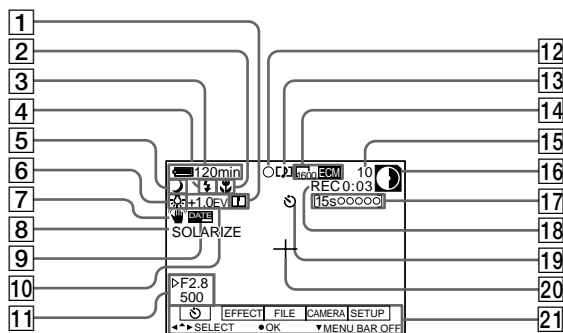
CD-ROM (1)

Mode d'emploi (1)

Le modèle et les
spécifications sont
susceptibles d'être modifiés
sans préavis.

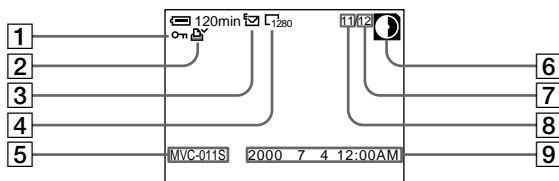
Indicateurs de l'écran LCD/viseur

Indicateurs pendant l'enregistrement



- | | |
|--|---|
| 1 Indicateur de netteté | 13 Indicateur du mode d'enregistrement |
| 2 Indicateur de mode de mise au point/mode macro | 14 Indicateur de la taille d'image |
| 3 Indicateur de capacité de la batterie | 15 Nombre d'images enregistrées |
| 4 Indicateur de niveau de flash/mode flash | 16 Indicateur de la capacité de disque restante |
| 5 Indicateur PROGRAM AE/zoom | 17 Indicateur de la durée d'enregistrement |
| 6 Indicateur de la balance des blancs | 18 Indicateur de la fonction d'auto-diagnostic/Durée d'enregistrement |
| 7 Indicateur de stabilisation d'image | 19 Indicateur de retardateur |
| 8 Indicateur d'effet d'image | 20 Indicateur de mesure spot |
| 9 Indicateur de la date et de l'heure | 21 Barre de menus et menu guide |
| 10 Indicateur de niveau EV | Ils apparaissent en appuyant sur ▲ de la touche de commande et disparaissent en appuyant sur ▼. |
| 11 Indicateur de la vitesse d'obturation/iris | |
| 12 Indicateur de verrouillage AE/mise au point | |

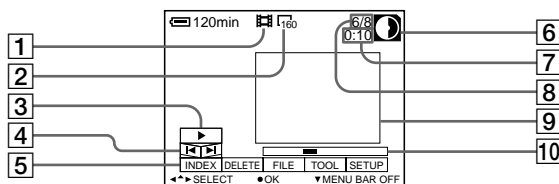
Indicateurs pendant la lecture d'images fixes



- | | |
|---|--|
| 1 Indicateur de protection/
Echelle de zoom | 6 Indicateur de la capacité
de disque restante |
| 2 Indicateur de repère
d'impression | 7 Nombre d'images stockées
sur la disquette |
| 3 Indicateur du mode
d'enregistrement | 8 Numéro de l'image |
| 4 Indicateur de la taille d'image | 9 Date d'enregistrement
de l'image lue* |
| 5 Nom de fichier* | |

* Lorsque la barre de menus est affichée, cet indicateur disparaît de l'écran.

Indicateurs pendant la lecture d'images animées



- | | |
|--|--|
| 1 Indicateur de fichier d'images
animées | 8 Numéro de l'image/nombre
d'images stockées sur la
disquette |
| 2 Indicateur de la taille d'image | 9 Image lue |
| 3 Bouton de lecture
▶ s'affiche pendant l'arrêt et
pendant la lecture. | 10 Barre de lecture |
| 4 Boutons de recherche d'image | |
| 5 Barre de menus et menu guide | |
| 6 Indicateur de la capacité
de disque restante | |
| 7 Compteur | |

Index

A

adaptateur secteur	11
AE (exposition automatique)	15
Affichage d'auto-diagnostic	63
Affichage unique	44

B

Balance des blancs	42
Batterie	
charge	9
installation	8
temps restant	9
temps utilisable	10
Batterie "InfoLITHIUM"	8
BEEP	35

C

Charge	9
Charge complète	9
Charge normale	9
CLOCK SET	12
Condensation d'humidité	55

D

DELETE	49
DEMO	34
DIGITAL ZOOM	34
DISK COPY	52
Disquette	
copie	52
formatage	54
insertion	14
nombre d'images enregistrables	36, 37, 38
type utilisable	14
DPOF	53

E

Ecran INDEX	44
E-MAIL	37
Enregistrement	38
avec le flash	19
image animée	21
image fixe	15
message vocal	37
mode E-MAIL	37
mode macro	38
mode TEXT	38

F

FILE NUMBER	32
FLASH LEVEL	34
Fonction de mise hors tension automatique	9
FORMAT	54

I

Image	
copie	50
nom de fichier	27
protection	48
repère d'impression	53
suppression	49
taille	36
Image animée	
enregistrement	21
lecture	23
Image fixe	
enregistrement	15
lecture	22
Indicateurs de l'écran LCD	65

J

JPEG	15, 25
------------	--------

L

Lecture	
diaporama	46
écran INDEX	44
images animées	23
images fixes	22
visualisation d'images sur un PC	25
visualisation d'images sur un téléviseur	47

M

Menu	31
Messages d'avertissement	61
Mise au point manuelle	39
Mode TEXT	38
Modification COPY	50
DELETE	49
PROTECT	48
MPEG	21, 25

N

Nettoyage	55
Nombre d'images enregistrables	
mode E-MAIL	37
mode TEXT	38
mode Voice	37
taille d'image	36

P

PICTURE EFFECT	43
PRINT MARK	53
PROGRAM AE	40
PROTECT	48

R

REC MODE	33
Réglage de la date et de l'heure	12
Réglage de la luminosité écran LCD	16
image	41
RESIZE	50
Retardateur	19

S

Sélecteur PLAY/STILL/ MOVIE	29
SLIDE SHOW	46
Source d'alimentation batterie	8
Source d'alimentation Adaptateur secteur	11
Stabilisation d'image	18

T

Touche de commande	29
--------------------------	----

U

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger	57
Utilisation du flash	19

V

Viseur	16
Visualisation d'images sur un PC	25
VOICE	37

Z

Zoom	17
------------	----

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Deutschland

Richtlinie: EMV-Richtlinie 89/336/
EWG.92/31/EWG

Dieses Gerät entspricht bei Verwendung in folgenden Umgebungen den EMV-Bestimmungen:

- Wohngebieten
- Gewerbegebieten
- Leichtindustrialgebieten

(Dieses Gerät entspricht den EMV-Standardbestimmungen EN55022 Klasse B.)

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Lesen Sie vor Verwendung der Kamera zuerst die folgenden Hinweise

Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen, und heben Sie sie gut auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

Bevor Sie die Bedienungsanleitung lesen und das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie zunächst die Modellnummer.

Schalter und Einstellungen dieser Kamera sind in der Bedienungsanleitung in Großbuchstaben dargestellt.

z. B. Drücken Sie auf DISPLAY.

Probeaufnahme

Bevor Sie einmalige Ereignisse aufnehmen, können Sie auch eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, daß die Kamera richtig funktioniert.

Kein Schadensersatz für Aufnahmen

Es entstehen keinerlei Schadensersatzansprüche, falls aufgrund einer Funktionsstörung der Kamera usw. keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich ist.

Urheberrechte

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und sonstige Materialien sind urheberrechtlich geschützt. Eine unbefugte Aufnahme dieser Materialien kann eine Verletzung der Urheberrechtsgesetze darstellen.

Schütteln Sie die Kamera nicht, und schlagen Sie nicht dagegen.

Neben Funktionsstörungen und der Unfähigkeit, Bilder aufzunehmen, führt dies möglicherweise außerdem dazu, daß die Disketten unbenutzbar werden, oder es kann zu einem Ausfall der Bilddaten oder zu Schäden oder Verlusten kommen.

LCD-Bildschirm, Sucher und Objektiv

- Der LCD-Bildschirm und der Sucher wurden unter Einsatz von Hochleistungstechnologie gefertigt. Trotzdem können dauerhaft auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher kleine schwarze und/oder helle Punkte (rot, blau oder grün) auftreten. Diese Punkte können während der Fertigung entstehen, beeinträchtigen die Aufnahme jedoch in keiner Form. Mehr als 99,99 % der Bildpunkte sind voll funktionstüchtig.
- Stellen Sie die Kamera möglichst nicht in der Nähe eines Fensters oder im Freien ab. Wenn der LCD-Bildschirm oder das Objektiv längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird

Wenn Sie bei Regenwetter oder unter ähnlichen Bedingungen Aufnahmen machen, achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird.

Bei Feuchtigkeitskondensation lesen Sie Seite 55, und befolgen Sie die Anweisungen zu deren Beseitigung, bevor Sie weiter mit der Kamera arbeiten.

Empfehlung zur Datensicherung

Zur Vermeidung möglicher Datenverluste sollten Sie die Daten immer auf eine Diskette kopieren (sichern).

Inhaltsverzeichnis

Vorbereitungen

Kennzeichnen der Teile	6
Vorbereiten der Stromquelle	8
Einstellen von Datum und Uhrzeit ...	12
Einlegen einer Diskette	14

Grundfunktionen

► Aufnahme

Aufnahmen von Standbildern	15
Aufnahmen von Bewegungsbildern	21

► Wiedergabe

Wiedergeben von Standbildern	22
Wiedergeben von Bewegungsbildern	23
Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer	25
Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen	27

Weitere Funktionen

Vor der Ausführung weiterer Funktionen

Verwenden des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE	29
Verwenden der Steuertaste	29
Ändern der Menüeinstellungen	31

► Verschiedene Formen der Aufnahme

Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)	36
Aufnahmen von Standbildern für E-Mail (E-MAIL)	37
Hinzufügen von Audiodateien zu Standbildern (VOICE)	37
Aufnahmen von Textdokumenten (TEXT)	38
Aufnahmen von Bildern in Makro	38
Manuell Fokussieren	39
Verwenden der Funktion PROGRAM AE	40
Verwenden der Funktion Spotlight – Messung	41

Einstellen der Belichtung (EXPOSURE)	41
Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE)	42
Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Standbild (DATE/TIME)	43
Einsetzen von Bildeffekten (PICTURE EFFECT)	43

► Verschiedene Formen der Wiedergabe

Gleichzeitiges Wiedergeben von sechs Bildern (INDEX)	44
Vergrößern eines Teils des Standbilds (Zoom und Abschneiden)	45
Wiedergeben von Standbildern in einer bestimmten Reihenfolge (SLIDE SHOW)	46
Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm	47

► Nachbearbeitung

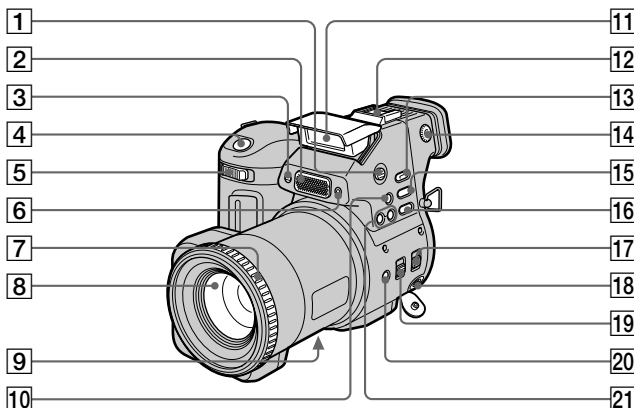
Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT)	48
Löschen von Bildern (DELETE)	49
Ändern der Größe des aufgenommenen Standbilds (RESIZE)	50
Kopieren von Bildern (COPY)	50
Kopieren aller Informationen auf Diskette (DISK COPY)	52
Auswählen der zu druckenden Standbilder (PRINT MARK)	53
Formatieren	54

Weitere Informationen

Sicherheits-vorkehrungen	55
Verwenden der Kamera im Ausland	57
Fehlersuche/Fehlerbehebung	58
Warn- und Hinweismeldungen	61
Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion	63
Technische Daten	64
Anzeigen LCD-Bildschirm/ Sucher	65
Index	67

Kennzeichen der Teile

Einzelheiten können Sie den in Klammern angegebenen Seiten entnehmen.



1 Taste OPEN (FLASH) (19)

2 Eingebautes Mikrofon
Darf während der Aufnahme nicht berührt werden.

3 Selbstauslöser-Lampe (19)

4 Auslöser (15, 21)


5 Zoomhebel (17)

6 Photozellenfenster für Blitz
Darf bei der Aufnahme nicht abgedeckt werden.

7 Fokusserring (39)

8 Objektiv

9 Abdeckung/Buchse DC IN (9, 11)

10 Taste  (auf Knopfdruck Weißabgleich) (42)

11 Blitz (19)

12 Steckschuh

13 Taste SPOT METER (41)

14 Einstellregler für Sucher (16)

15 Taste WHITE BALANCE (42)

16 Taste PROGRAM AE (40)

17 Schalter STEADY SHOT ON/OFF (18)

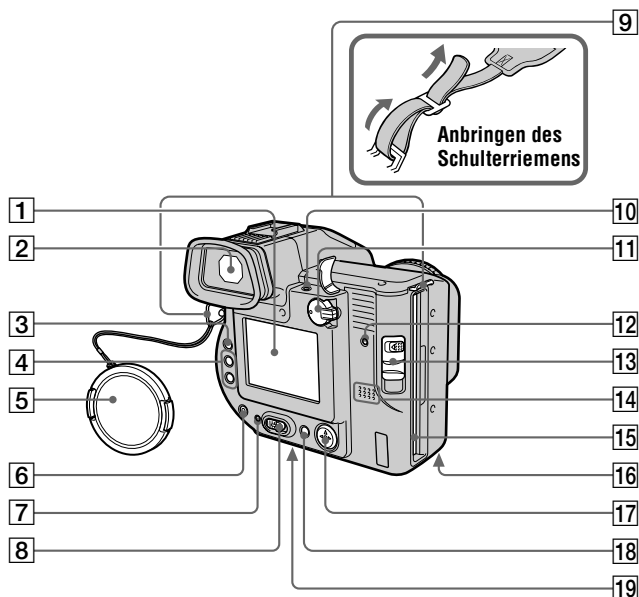
18 Buchse AUDIO (MONO)/VIDEO OUT (47)

Der Audioausgang ist monaural.

19 Schalter FOCUS AUTO/MANUAL (38, 39)

20 Taste  (Makro) (38)

21 Tasten PROGRAM AE +/- (40)

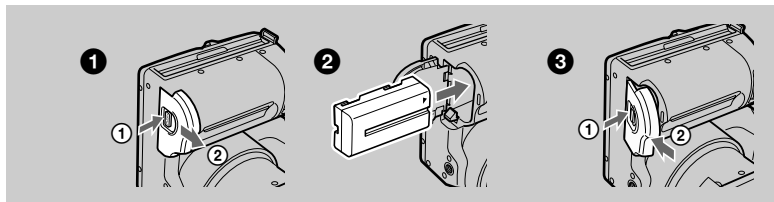


- | | |
|--|---|
| 1 LCD-Bildschirm | 12 Lampe ACCESS (16) |
| 2 Sucher (16) | 13 Schieberegler DISK EJECT (14) |
| 3 Schalter LCD ON/OFF (16) | 14 Lautsprecher |
| 4 Tasten VOL +/- (24) | 15 Disketteneinschub (14) |
| 5 Objektivkappe (mitgeliefert) | 16 Batterieabdeckung/Taste PUSH (Unterseite) (8) |
| 6 Taste \blacksquare (Blitz) (19) | 17 Steuertaste (29) |
| 7 Lampe ON/CHG (Laden) (9) | 18 Taste DISPLAY (18) |
| 8 Schalter POWER (12) | 19 Stativhalterung (Unterseite) |
| 9 Haken für Riemen | Verwenden Sie ein Stativ mit einer Schraubenlänge von weniger als 6,5 mm (7/32 Zoll). Stative mit längerer Schraube lassen sich nicht richtig befestigen und können die Kamera beschädigen. |
| 10 Buchse \blacksquare (Externer Blitz) | |
| 11 Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE (29) | |

Vorbereiten der Stromquelle

Einlegen des Akkus

Die Kamera kann nur mit dem Akku* NP-F330 (mitgeliefert)/F550 (nicht mitgeliefert) „InfoLITHIUM“ (L-Serie) verwendet werden.



1 Öffnen Sie den Akkufachdeckel.

Drücken Sie auf die Taste PUSH, und schieben Sie dabei den Akkufachdeckel in Pfeilrichtung.

2 Legen Sie den Akku ein.

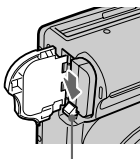
Legen Sie den Akku mit der Markierung ▲ zum Akkufach hin ein (siehe Abbildung).

3 Schließen Sie den Akkufachdeckel.

So nehmen Sie den Akku heraus

Öffnen Sie den Akkufachdeckel. Schieben Sie den Schieberegler zum Auswerfen des Akkus nach rechts, und entnehmen Sie den Akku.


Achten Sie darauf, daß der Akku dabei nicht herunterfällt.



Schieberegler zum Auswerfen des Akkus

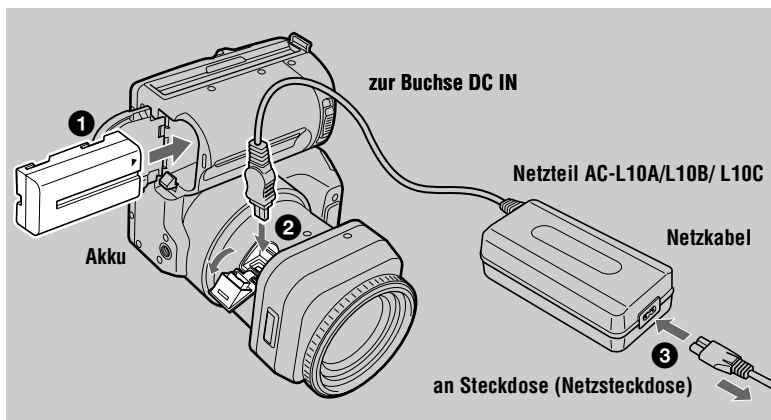
* Was bedeutet „InfoLITHIUM“?

„InfoLITHIUM“ ist ein Lithium-Ionen-Akku, der Informationen austauschen kann, beispielsweise den Energieverbrauch des Akkus bei einem kompatiblen Videogerät.

„InfoLITHIUM“-Akkus der L-Serie sind mit  gekennzeichnet. „InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Laden des Akkus

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, kann der Akku nicht geladen werden. Sie müssen die Kamera zunächst ausschalten.



- 1 Legen Sie den Akku in die Kamera ein.
- 2 Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie den DC-Stecker an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung ▲ muß dabei nach oben zeigen.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.
Die Lampe ON/CHG (orange) unter dem LCD-Bildschirm leuchtet auf, wenn der Ladevorgang beginnt. Wenn die Lampe ON/CHG erlischt, ist der **normale Ladevorgang** beendet. Wenn der Akku **vollständig geladen** wird, hält er länger als üblich. Lassen Sie ihn dazu noch etwa eine Stunde länger als beim normalen Ladevorgang eingesetzt.

Anzeige Akkurestzeit

Der LCD-Bildschirm oder Sucher an der Kamera zeigt die Restzeit an, während der noch Bilder aufgenommen oder wiedergegeben werden können. Die Genauigkeit dieser Anzeige hängt von den Betriebsbedingungen und der Betriebsumgebung ab.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn Sie die Kamera während der Aufnahme rund drei Minuten lang nicht bedienen, schaltet sie sich automatisch ab, um ein Entladen des Akkus zu verhindern. Zur erneuten Verwendung der Kamera schieben Sie den Schalter POWER nach rechts, um die Kamera wieder einzuschalten.

Ladedauer

Akku	Vollständiges Laden (Min.)	Normales Laden (Min.)
NP-F330 (mitgeliefert)	ca. 150	ca. 90
NP-F550	ca. 210	ca. 150

Ungefähre Ladedauer bei vollständig entladenelem Akku mit dem Netzteil AC-L10A/L10B/L10C. (Bei niedrigeren Temperaturen ergibt sich eine längere Ladedauer.)

Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder, die aufgenommen/wiedergegeben werden können

Aufnahme/Wiedergabe im STILL-Modus

	NP-F330 (mitgeliefert)		NP-F550	
	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder
Kontinuierliche Aufnahme*	ca. 65 (60)	ca. 650 (550)	ca. 150 (130)	ca. 1600 (1300)
Kontinuierliche Wiedergabe**	ca. 80 (75)	ca. 2200 (2000)	ca. 170 (150)	ca. 4800 (4200)

Ungefähre Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder, die mit einem voll geladenen Akku bei einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Bildgröße von 640×480 im Aufnahmemodus NORMAL aufgenommen/wiedergegeben werden können. Die Ziffern in Klammern geben die Zeit bei normal geladenem Akku an.

* Aufnahme bei Intervallen von ca. 5 Sekunden

** Kontinuierliche Wiedergabe von Einzelbildern in Intervallen von ca. 2 Sekunden

Aufnahme im MOVIE-Modus

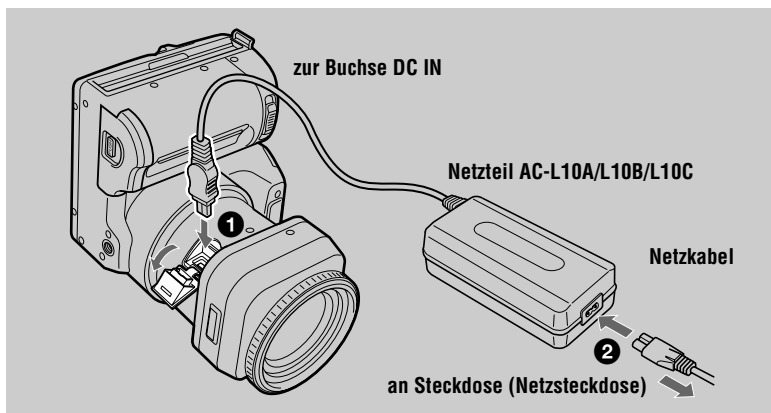
	NP-F330 (mitgeliefert)		NP-F550	
	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder
Kontinuierliche Aufnahme	ca. 70 (60)	ca. 50 (40)	ca. 160 (140)	ca. 120 (100)

Ungefähre Zeit, während der die Aufnahme mit vollständig aufgeladenem Akku bei einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Bildgröße von 160×112 möglich ist. Die Ziffern in Klammern geben die Zeit bei normal geladenem Akku an.

Hinweise

- Die Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder verringert sich, wenn Sie die Kamera bei niedrigen Temperaturen einsetzen, den Blitz verwenden, die Kamera häufig ein- und ausschalten oder mit der Zoomfunktion arbeiten.
- Die Kapazität der Diskette ist begrenzt. Die oben angegebenen Werte sind Richtwerte für eine kontinuierliche Aufnahme/Wiedergabe, wobei die Diskette ausgewechselt wird.
- Wenn das Gerät nicht mehr mit Strom versorgt wird, obwohl genügend Akkurestzeit angezeigt wird, laden Sie den Akku voll auf, damit die richtige Akkurestzeit angezeigt wird.
- Schließen Sie den DC-Stecker des Netzteils nicht mit einem Metallgegenstand kurz, da dies Funktionsstörungen hervorrufen kann.
- Setzen Sie den Akku keinem Wasser aus.

Verwenden des Netzteils



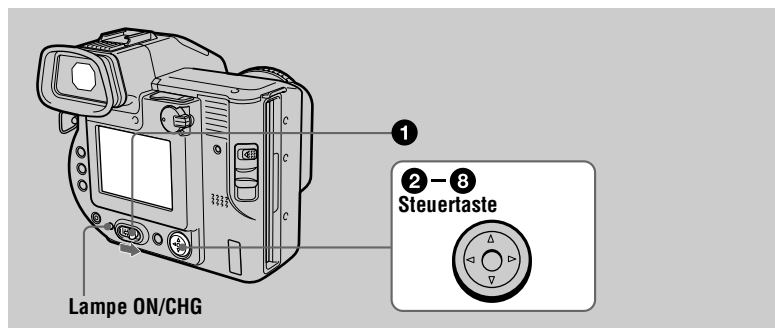
- 1 Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie den DC-Stecker an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung ▲ muß dabei nach oben zeigen.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.

Verwenden einer Autobatterie

Verwenden Sie den Gleichstromadapter/das Ladegerät von Sony.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen. Wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind, wird der Bildschirm CLOCK SET immer dann angezeigt, wenn Sie die Kamera einschalten, um Aufnahmen zu machen.

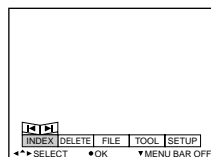


- 1 Schieben Sie den Schalter POWER nach rechts, um die Kamera einzuschalten.**

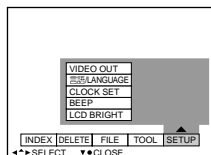
Die Lampe ON/CHG (grün) leuchtet auf.

- 2 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲.**

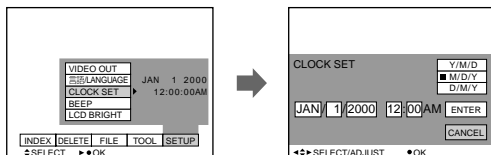
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.



- 3 Wählen Sie mit ► auf der Steuertaste die Option [SETUP] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.**



- 4** Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste die Option [CLOCK SET] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

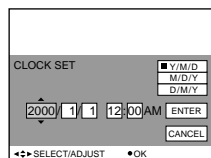


- 5** Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste das gewünschte Datumsanzeigeformat aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

[Y/M/D] (Jahr/Monat/Tag), [M/D/Y]

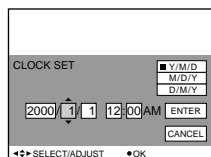
(Monat/Tag/Jahr) oder [D/M/Y] (Tag/Monat/Jahr).



- 6** Wählen Sie mit ◀/▶ auf der Steuertaste die gewünschte Option für Jahr, Monat, Tag, Stunde oder Minute aus, die Sie einstellen möchten.

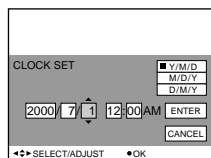
Die einzustellende Option ist mit

▲/▼ gekennzeichnet.



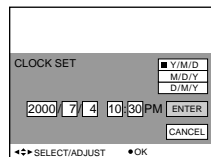
- 7** Stellen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste den numerischen Wert ein, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●, um diesen Wert einzugeben.

Nach der Eingabe der Zahl gelangen Sie mit ▲/▼ zur nächsten Option. Wenn Sie in Schritt 5 [D/M/Y] gewählt haben, geben Sie die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein.



- 8** Wählen Sie mit ▶ auf der Steuertaste die Option [ENTER] aus, und drücken Sie dann in dem Moment, in dem die Uhr zu laufen beginnen soll, in der Mitte auf ●.

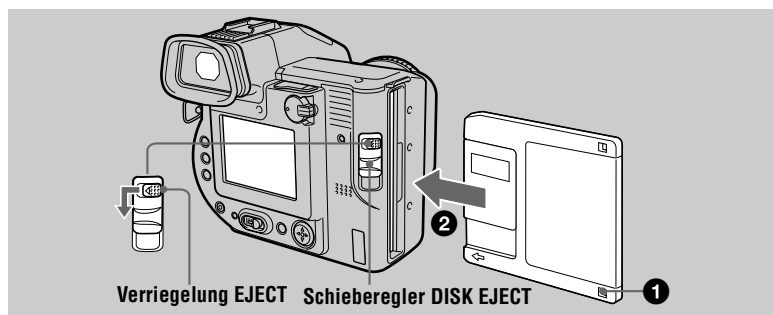
Datum und Uhrzeit sind jetzt eingegeben.



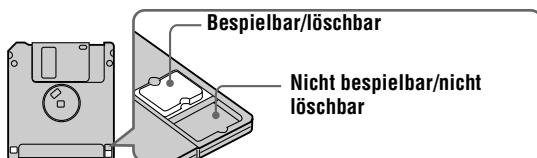
So löschen Sie die Einstellung Datum und Uhrzeit

Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

Einlegen einer Diskette




- 1** Überprüfen Sie, ob die Überspielschutzlasche auf die Position „Beispielbar“ gestellt ist, damit Aufnahmen möglich sind.



- 2** Schieben Sie die Diskette so weit ein, bis sie hörbar einrastet.

Verwendbare Disketten

- Größe: 3,5 Zoll
 - Typ: 2HD
 - Kapazität: 1,44 MB
 - Format: MS-DOS-Format (512 Byte \times 18 Sektoren)
- Sie können neben den oben beschriebenen Disketten auch den „Memory Stick“* (nicht mitgeliefert) verwenden. Schieben Sie ihn dazu in den Disketten-Adapter MSAC-FD2M für Memory Stick (nicht mitgeliefert) ein.

* „Memory Stick“ und  sind Warenzeichen der Sony Corporation.

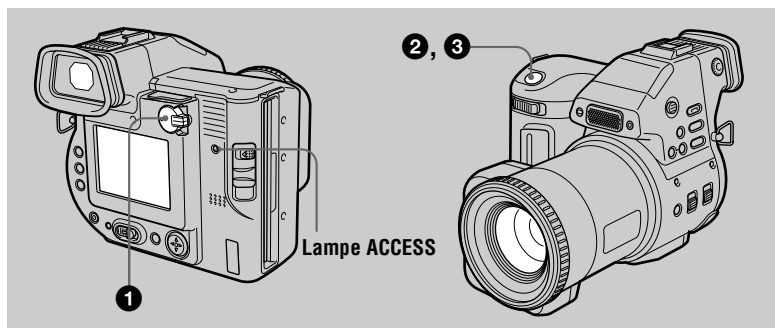
Entnehmen der Diskette

Schieben Sie gleichzeitig die Verriegelung EJECT nach links und den Schieberegler DISK EJECT nach unten.

Aufnahmen von Standbildern

Standbilder werden im JPEG-Format aufgenommen.

Zur Aufnahme von Standbildern schieben Sie den Schalter POWER nach rechts, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie dann eine Diskette ein.



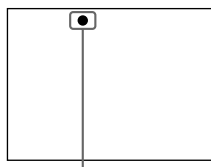
► Aufnahme

1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.

2 Halten Sie den Auslöser halb durchgedrückt, und überprüfen Sie das Bild.

Die Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung ● (grün) blinkt. Das Bild wird eingefroren, aber noch nicht aufgenommen.

Wenn die Kamera die automatischen Einstellungen* beendet hat, leuchtet die Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung ● auf. Die Kamera ist jetzt aufnahmebereit. Wenn Sie die Aufnahme abbrechen möchten, lassen Sie den Auslöser los.



Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung

3 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

Der Auslöser rastet hörbar ein, und das Bild wird auf der Diskette aufgezeichnet.

* Belichtung und Fokus werden automatisch eingestellt. Wenn sich die Kamera im manuellen Fokussiermodus befindet, wird der Fokus nicht automatisch eingestellt.

Die Anzahl der Bilder, die auf einer Diskette aufgezeichnet werden können, entnehmen Sie

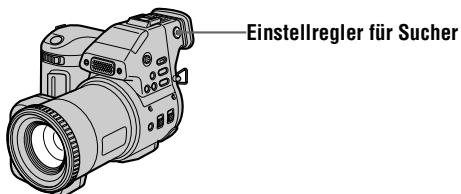
Seite 36.

Hinweise

- Bei der Aufnahme heller Objekte kann sich die Farbe des LCD-Bildschirms ändern, wenn AE gesperrt ist. Dies hat jedoch keine Auswirkungen auf das aufgenommene Bild.
- Während das Bild auf Diskette aufgezeichnet wird, leuchtet die Lampe ACCESS. So lange die Lampe leuchtet, dürfen Sie nicht mit der Kamera wackeln oder dagegenschlagen. Schalten Sie die Kamera auch nicht aus, und entnehmen Sie weder den Akku noch die Diskette. Es könnte sonst zu einem Verlust der Bilddaten kommen, und die Diskette könnte unbenutzbar werden.
- Bei Verwendung eines „Memory Stick“ dauert das Schreiben und Lesen von Bildern ungefähr doppelt so lange wie bei Verwendung einer Diskette.

Aufnehmen von Bildern mit dem Sucher

Drehen Sie den Einstellregler für den Sucher so lange, bis das Bild auf dem Sucher klar zu sehen ist, und nehmen Sie das Bild dann auf.

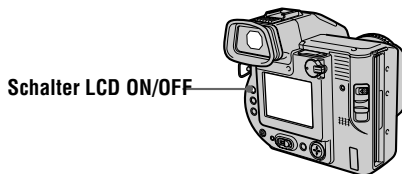


Hinweis

Die Sucheranzeige wird automatisch ausgeschaltet, wenn Sie mit Ihrem Gesicht vom Sucher weggehen.

So schalten Sie den LCD-Bildschirm aus

Setzen Sie den Schalter LCD ON/OFF auf OFF.



Hinweise

- Sie können den LCD-Bildschirm nicht ausschalten, wenn [DEMO] in der Menüeinstellung auf [ON] gesetzt ist.
- Wenn der Schalter LCD ON/OFF auf OFF gesetzt und die Sucheranzeige abgeschaltet ist, können Sie nur den Schalter LCD ON/OFF, den Schalter POWER und den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE betätigen.

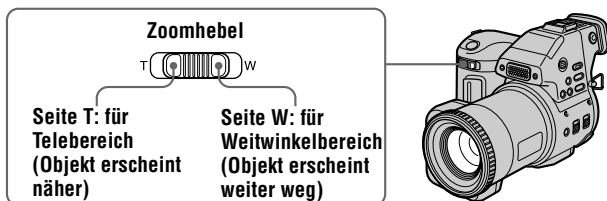
Einstellen der Helligkeit auf dem LCD-Bildschirm

Stellen Sie die Helligkeit mit der Option [LCD BRIGHT] im Einstellmenü ein (Seite 35). Diese Einstellung hat keinen Einfluß auf die Helligkeit der Bilder, die auf der Diskette aufgezeichnet wurden.

Prüfen des zuletzt aufgenommenen Bildes (Überprüfung)

Blenden Sie die Menüleiste aus (Seite 30), und drücken Sie auf der Steuertaste auf **◀**. Wenn Sie in den normalen Aufnahmemodus zurückkehren möchten, drücken Sie leicht auf den Auslöser, oder wählen Sie mit **◀/▶** auf der Steuertaste die Option [RETURN] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf **●**. Wenn Sie das Bild löschen möchten, wählen Sie auf dem Überprüfungsbildschirm mit **◀/▶** auf der Steuertaste die Option [DELETE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf **●**. Wählen Sie dann mit **▲** auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie in der Mitte auf **●**.

Arbeiten mit der Zoomfunktion



Wenn Sie keinen scharfen Fokus bei einem Objekt in der Nähe erhalten

Schieben Sie den Zoomhebel auf die Seite W, und gehen Sie näher an das Objekt heran, bis der Fokus scharf eingestellt ist.

Mindestbrennweite zum Objekt

Seite W: ca. 25 cm (9 7/8 Zoll) oder mehr

Seite T: ca. 80 cm (31 1/2 Zoll) oder mehr

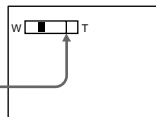
Wenn Sie Objekte aufnehmen möchten, die noch näher an der Kamera liegen, lesen Sie Seite 38.

Digitale Zoomfunktion

Diese Kamera ist mit der digitalen Zoomfunktion ausgestattet.

Der digitale Zoom vergrößert das Bild digital. Er tritt in Funktion, wenn der Zoom 10x übersteigt.

Die Seite T der Leiste zeigt den digitalen Zoombereich.



Verwenden des digitalen Zooms

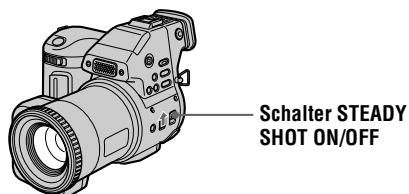
- Die maximale Zoomvergrößerung beträgt 20x.
- Wenn der digitale Zoom nicht benötigt wird, setzen Sie im Einstellmenü die Option [DIGITAL ZOOM] auf [OFF] (Seite 34).

Hinweis

Bei Bewegtbildern ist der digitale Zoom nicht funktionsfähig.

Aktivieren der Funktion SteadyShot

Wenn die Funktion SteadyShot aktiviert ist, gleicht die Kamera Wackelbewegungen aus.



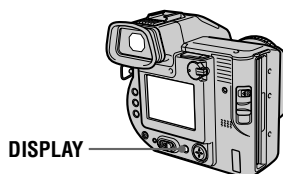
Setzen Sie den Schalter STEADY SHOT ON/OFF auf ON. Die Anzeige "👉" (SteadyShot) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.

Hinweise

- Die Funktion SteadyShot korrigiert kein starkes Kamerawackeln.
- Bei Verwendung eines Weitwinkelobjektivs (nicht mitgeliefert) kann dieses Objektiv die Funktion SteadyShot beeinträchtigen.

Anzeigen LCD-Bildschirm oder Sucher während der Aufnahme

Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- oder auszuschalten. Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 65.



Hinweise

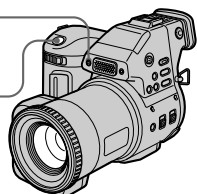
- Sie können die Anzeige "🕒" (Selbstausröser) und einige weitere Anzeigen nicht ausblenden.
- Die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher werden nicht aufgenommen.

Verwenden des Selbstauslösers








Wenn Sie die Selbstauslöserfunktion verwenden, wird das Objekt 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen.

Selbstauslöser-
Lampe


Auslöser

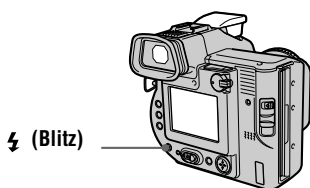


Steuertaste

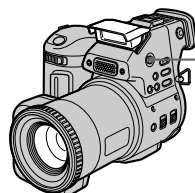
Wählen Sie auf dem LCD-Bildschirm  mit /// auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf . Die Anzeige  (Selbstauslöser) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher, und das Objekt wird 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen. Nachdem Sie den Auslöser gedrückt haben, blinkt die Selbstauslöser-Lampe so lange, bis das Bild aufgenommen ist.

Aufnahmen von Bildern mit dem Blitz




Drücken Sie OPEN (FLASH), um den Blitz zu aktivieren. Die Anfangseinstellung ist AUTO (keine Anzeige). In diesem Modus wird der Blitz automatisch ausgelöst, wenn die Umgebung dunkel ist. Wenn Sie den Blitz-Modus ändern möchten, drücken Sie wiederholt auf  (Blitz), bis die Anzeige Blitzmodus auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher erscheint. Diese Einstellung ist nur bei aktiviertem Blitz möglich.





 (Blitz)



OPEN (FLASH)

Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
(Keine Anzeige) →  →  →  → (Keine Anzeige)


 Automatische Verringerung des Rote-Augen-Effekts: Der Blitz wird bereits vor der eigentlichen Aufnahme einmal ausgelöst, um den Rote-Augen-Effekt zu verringern.

 Erzwungener Blitz: Der Blitz wird unabhängig von der Umgebungshelligkeit ausgelöst.

 Kein Blitz: Es wird kein Blitz ausgelöst.

Sie können die Stärke des Blitzlichts mit der Option [FLASH LEVEL] im Einstellmenü verändern (Seite 34).

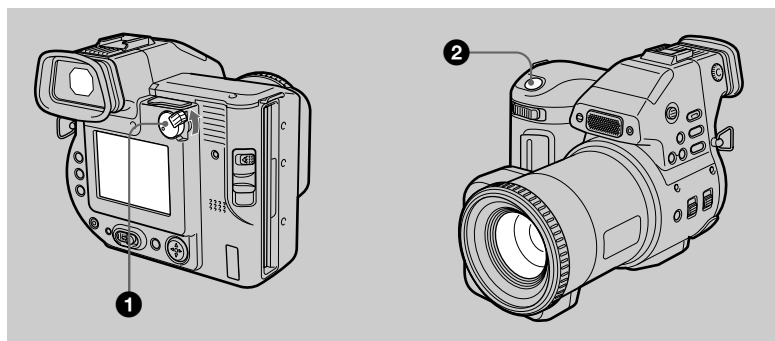
Hinweise

- Die empfohlene Aufnahmeentfernung beträgt 0,6 bis 2,5 m (23 5/8 Zoll bis 8 1/3 Fuß).
- Mit Hilfe eines Konversionsobjektivs (nicht mitgeliefert) läßt sich das Licht vom Blitz blockieren, und das aufgenommene Bild kann verdunkelt werden.
- Sie können nicht gleichzeitig den eingebauten Blitz und einen externen Blitz verwenden.
- Die Anzeige  erscheint, wenn der Blitz nicht aktiviert ist, obwohl dies erforderlich wäre.
- Die Verringerung des Rote-Augen-Effekts erbringt nicht die gewünschte Wirkung, beispielsweise aufgrund des Abstands zum Objekt, wenn das Objekt den Vorabblitz nicht gesehen hat oder aus anderen Gründen. Die Verringerung des Rote-Augen-Effekts ist außerdem schwer zu erreichen, wenn Sie eine langsame Verschußzeit im Verschußprioritätsmodus der Funktion PROGRAM AE wählen.
- Der Blitzeffekt ist nur schwer zu erreichen, wenn der erzwungene Blitz in einer hellen Umgebung eingesetzt wird.

Aufnahmen von Bewegungsbildern

Bewegungsbilder mit Audio werden im MPEG-Format aufgenommen.

Zum Aufnehmen von Bewegungsbildern schieben Sie den Schalter POWER nach rechts, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie dann eine Diskette ein.



▼ Aufnahme

1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf MOVIE.

2 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

„REC“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher, und auf der Diskette werden Bild und Ton aufgezeichnet.

Wenn Sie den Auslöser kurze Zeit drücken

Bild und Ton werden 5 Sekunden lang aufgezeichnet. Die Aufnahmedauer kann im Einstellmenü mit der Option [REC TIME SET] auf 10 oder 15 Sekunden eingestellt werden (Seite 33).

Wenn Sie den Auslöser gedrückt halten

Bild und Ton werden bis zu 60 Sekunden lang aufgezeichnet, während Sie den Auslöser gedrückt halten. Wenn die Option [IMAGE SIZE] im Einstellmenü jedoch auf [320×240] gesetzt ist, beträgt die Aufnahmedauer höchstens 15 Sekunden (Seite 36).

Einstellen der Helligkeit des LCD-Bildschirms, Verwenden der Zoom-Funktion oder des Selbstauslösers

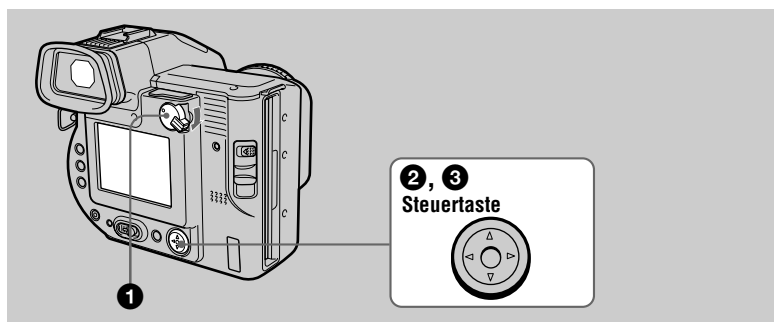
Siehe Seite 16 bis 19.

Anzeigen des LCD-Bildschirms oder Suchers während der Aufnahme

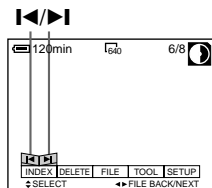
Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- und auszuschalten.

Diese Anzeigen werden nicht aufgenommen. Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 65.

Wiedergeben von Standbildern



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.**
Das zuletzt aufgenommene Bild (Standbild oder Bewegtbild) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.
- 2 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher einzublenden.**
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste das gewünschte Standbild aus.**
Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲/▼/◀/▶, um ◀/▶ auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher auszuwählen, und drücken Sie dann auf ◀/▶.
◀: Für die Anzeige des vorherigen Bildes.
▶: Für die Anzeige des nächsten Bildes.



Wenn keine Menüleiste eingeblendet ist

Sie können das Bild direkt mit ◀/▶ auf der Steuertaste auswählen und wiedergeben.

Hinweise

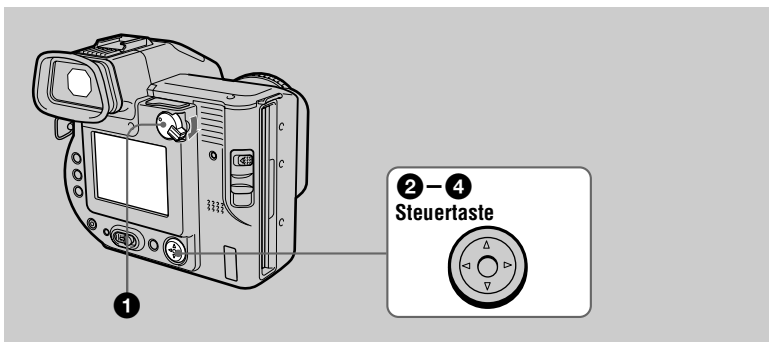
- Die korrekte Wiedergabe von Bildern, die mit dieser Kamera aufgenommen wurden, ist auf anderen Geräten eventuell nicht möglich.
- Die Wiedergabe von Bildern mit einer Bildgröße, die die maximale aufzeichenbare Bildgröße dieser Kamera übersteigt, ist eventuell nicht möglich.

Anzeigen des LCD-Bildschirms oder Suchers während der Wiedergabe von Standbildern

Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- oder auszuschalten.

Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 66.

Wiedergeben von Bewegungsbildern



► Wiedergabe

- 1 **Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.**
Das zuletzt aufgenommene Bild (Standbild oder Bewegungsbild) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.

- 2 **Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher anzuzeigen.**

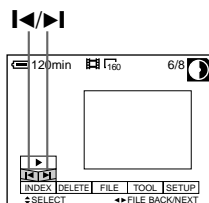
- 3 **Wählen Sie das gewünschte Bewegungsbild mit der Steuertaste aus.**

Bewegungsbilder werden eine Größe kleiner angezeigt als Standbilder.

Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲/▼/◀/▶, um auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ◀/▶ auszuwählen, und drücken Sie dann auf ▶/◀.

◀: Für die Anzeige des vorherigen Bildes.

▶: Für die Anzeige des nächsten Bildes.

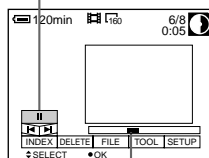


- 4 **Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Taste ► (Wiedergabe) auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.**

Das Bewegungsbild wird mit Ton wiedergegeben.

Während der Wiedergabe wechselt ► (Wiedergabe) zu || (Pause).

►Taste (Wiedergabe)/
|| (Pause)



Wiedergabeleiste

Anhalten der Wiedergabe

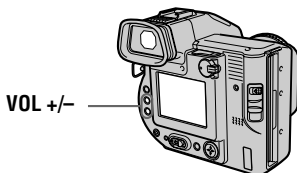
Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste **II** (Pause) auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf **●**.

Wenn keine Menüleiste eingeblendet ist

Sie können das Bild direkt mit ◀/▶ auf der Steuertaste auswählen und Bild und Ton wiedergeben, indem Sie in der Mitte auf **●** drücken. Wenn Sie während der Wiedergabe in der Mitte auf **●** drücken, wird die Wiedergabe angehalten.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie auf VOL +/-, um die Lautstärke einzustellen.



Anzeigen des LCD-Bildschirms oder des Suchers während der Wiedergabe von Bewegtbildern

Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- und auszuschalten.

Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 66.

Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer

Sie können die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Daten auf einem Personalcomputer anzeigen und als Anlage mit einer E-Mail verschicken. In diesem Abschnitt wird das allgemeine Verfahren zum Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer beschrieben. Lesen Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihres Personalcomputers und der Anwendungssoftware.

Hinweis

Die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Daten werden in folgenden Formaten gespeichert. Vergewissern Sie sich, daß die Anwendungen, die diese Dateiformate unterstützen, auf Ihrem Personalcomputer installiert sind.

- Standbild (mit Ausnahme des Modus TEXT): JPEG-Format
- Bewegtbild/Sprachnotiz: MPEG-Format
- Standbild im Modus TEXT: GIF-Format

Empfohlene Betriebssysteme/Anwendungen

Betriebssystem

Windows 3.1, Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows NT 3.51, Windows NT 4.0.

Anwendungen



Microsoft Internet Explorer 4.0 oder höher, Netscape Navigator usw.

Wenn Sie die Liste der Bilder anzeigen lassen möchten und auf Ihrem Personalcomputer beispielsweise Microsoft Internet Explorer als Browser installiert haben, doppelklicken Sie bei der Diskette, die bei dieser Kamera als Aufzeichnungsmedium verwendet wird, auf [Mavica.htm].

Hinweise

- Wenn Sie eine MPEG-Datei wiedergeben möchten, installieren Sie ActiveMovie (DirectShow).
- Sie können eine MPEG-Datei nicht mit Windows 3.1 wiedergeben.
- Bei einem Macintosh-Rechner können Sie die mit dieser Kamera aufgezeichnete Diskette mit Hilfe von PC Exchange mit Mac OS 7.5 oder höher verwenden. Zur Anzeige von Bildern ist eine Anzeigeanwendung für Macintosh-Rechner ebenfalls notwendig. Für die Wiedergabe einer MPEG-Datei installieren Sie QuickTime 3.0 oder höher.
- Wenn Sie den Disketten-Adapter MSAC-FD2M für Memory Stick verwenden, empfiehlt sich als Betriebssystem Windows 98, Windows 95, Windows NT 4.0 oder Mac OS 7.6 - 8.6.

Für Benutzer von Windows 98

- 1 Starten Sie Ihren Personalcomputer, und legen Sie die Diskette in das Diskettenlaufwerk Ihres Personalcomputers ein.**
 - 2 Öffnen Sie [ My Computer], und doppelklicken Sie auf [ 3 1/2 Floppy (A:)].**
 - 3 Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datendatei.**

Sie sollten die Dateien mit Bewegtbildern und Audiodateien auf die Festplatte Ihres Personalcomputers kopieren, bevor Sie diese anzeigen lassen. Falls Sie die Datei direkt von Diskette aus wiedergeben, kann es zu einem Abbruch von Bild und Ton kommen.
- Windows und Windows NT, ActiveMovie, DirectShow sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
 - Macintosh-Rechner und Mac OS, QuickTime sind Warenzeichen der Apple Computer, Inc.
 - Alle weiteren, hier genannten Produktbezeichnungen können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Firmen sein.
- Außerdem werden „™“ und „®“ nicht durchgängig in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen

Die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Bilddateien werden nach Aufnahmemodus in Ordnern gruppiert. Bilder auf Diskette und solche auf einem „Memory Stick“ haben unterschiedliche Dateinamen. Die Dateinamen haben folgende Bedeutung.

Verwendung von Disketten

□□□ steht für eine beliebige Zahl zwischen 001 und 999.

△ steht für eines der untenstehenden Zeichen.

S: In einem Format von 640×480 aufgezeichnete Standbilddatei

F: In einem Format von mehr als 640×480 aufgezeichnete Standbilddatei

V: In einem Format von 160×112 aufgezeichnete Bewegtbilddatei

W: In einem Format von 320×240 aufgezeichnete Bewegtbilddatei

Für Benutzer von Windows 98 (Der Laufwerksbuchstabe für Disketten lautet [A]).

▼ Wiedergabe



Pfad	Datei	Bedeutung
3 1/2 Floppy (A:)	MVC-□□□△.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Normal aufgezeichnete Standbilddatei • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Standbilddatei (Seite 37) • Im Modus VOICE aufgezeichnete Standbilddatei (Seite 37)
	MVC-□□□△.411	<ul style="list-style-type: none"> • INDEX Anzeigedatei <p>Diese Datei kann nur auf Ihrer Kamera wiedergegeben werden</p>
	MVC-□□□△.MPG	<ul style="list-style-type: none"> • Bewegtbilddatei
	MVC-□□□T.GIF	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus TEXT aufgezeichnete Standbilddatei (Seite 38)
Ordner E-mail	MVC-□□□E.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Datei mit kleinem Bildformat (Seite 37)
Ordner Voice	MVC-□□□A.MPG	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus VOICE aufgezeichnete Audiodatei (Seite 37)

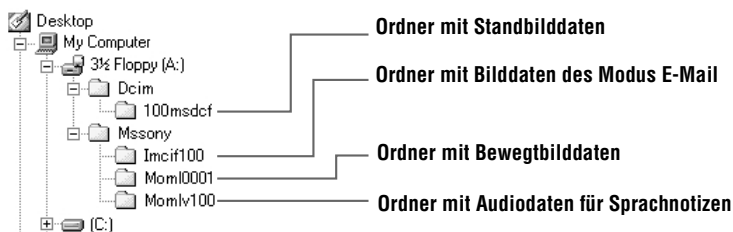
Der numerische Anteil der folgenden Dateien ist gleich.

- Eine im Modus VOICE aufgezeichnete Bilddatei mit der dazugehörigen Audiodatei.
- Eine im Modus E-MAIL aufgezeichnete Bilddatei und die entsprechende Datei mit kleinem Bildformat.
- INDEX Anzeigedateien können auf anderen Geräten nicht wiedergegeben werden.

Bei Verwendung des „Memory Stick“

□□□□ steht für eine beliebige Zahl zwischen 0001 und 9999.

Für Benutzer von Windows 98 (Der Laufwerksbuchstabe für den Disketten-Adapter für Memory Stick lautet [A]).



Ordner	Datei	Bedeutung
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Normal aufgezeichnete Standardbilddatei • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Standardbilddatei (Seite 37) • Im Modus VOICE aufgezeichnete Standardbilddatei (Seite 37)
	TXT0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus TEXT aufgezeichnete Standardbilddatei (Seite 38)
Imcif 100	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Datei mit kleinem Bildformat (Seite 37)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none"> • Bewegtbilddatei
Momlv100	DSC0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus VOICE aufgezeichnete Audiodatei (Seite 37)

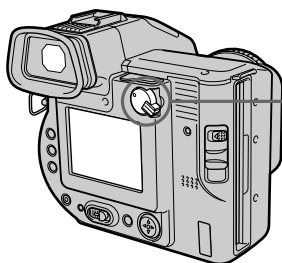
Der numerische Anteil der folgenden Dateien ist gleich.

- Eine im Modus VOICE aufgezeichnete Bilddatei mit der dazugehörigen Audiodatei.
- Eine im Modus E-MAIL aufgezeichnete Bilddatei und die entsprechende Datei mit kleinem Bildformat.

Vor der Ausführung weiterer Funktionen

In diesem Abschnitt werden die grundlegenden Steuerverfahren beschrieben, die bei „Weitere Funktionen“ häufig angewendet werden.

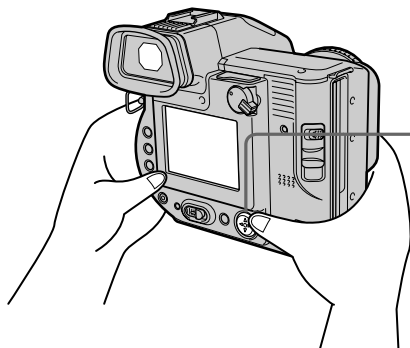
Verwenden des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE



- PLAY:** Zur Wiedergabe oder Bearbeitung von Bildern
- STILL:** Zur Aufnahme von Standbildern oder Sprachnotizen
- MOVIE:** Zur Aufnahme von Bewegtbildern

Verwenden der Steuertaste

Mit der Steuertaste wählen Sie die Tasten, Bilder und Menüs aus, die auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher Ihrer Kamera angezeigt werden. Sie können hiermit auch die Einstellungen ändern. Die bei „Weitere Funktionen“ häufig verwendeten Bedienverfahren werden unten beschrieben.



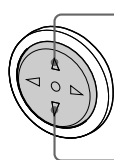
Wählen



Setzen
(eingeben)

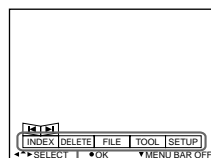


Ein- und Ausblenden der Bedientasten (Menüleiste) auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher



Drücken Sie auf ▲, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher einzublenden.

Drücken Sie auf ▼, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher auszublenden.



Menüleiste

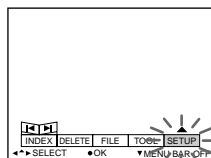
Hinweis

Die Menüleiste auf dem INDEX-Bildschirm läßt sich nicht ausblenden (Seite 44).

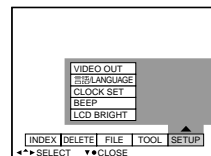
Auswählen von Optionen oder Bildern auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher

- 1 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲/▼/◀/▶, um die Option auszuwählen, die Sie einstellen möchten, oder das Bild auszuwählen, das Sie anzeigen möchten.

Die Farbe der ausgewählten Option oder der Rahmen des ausgewählten Bildes wechselt von blau zu gelb.



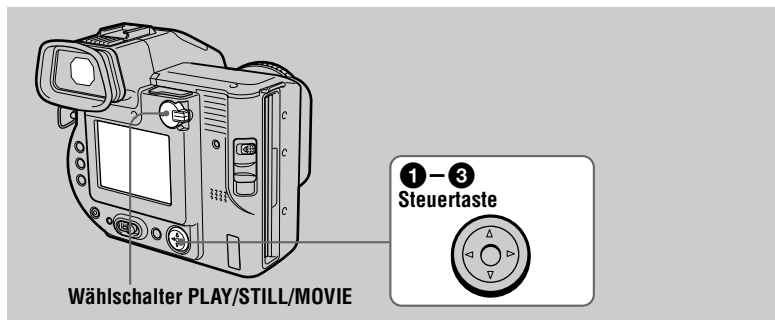
- 2 Drücken Sie in der Mitte auf ●, um die Option einzugeben. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um die jeweilige Funktion auszuführen.



Der Abschnitt „Weitere Funktionen“ dieser Bedienungsanleitung bezieht sich auf Auswahl und Eingabe von Optionen nach dem oben beschriebenen Verfahren „Wählen Sie [Name der Option]“.

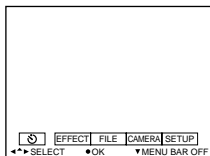
Ändern der Menüeinstellungen

Einige der weiteren Funktionen für Ihre Kamera werden durch Auswahl der auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigten Menüoptionen mit Hilfe der Steuertaste ausgeführt.

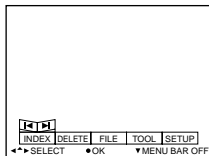


- 1 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲, um die Menüleiste einzublenden.**
Die Menüleiste wird je nach Position des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE wie folgt angezeigt.

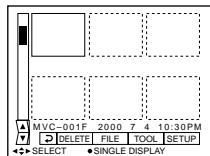
MOVIE/STILL



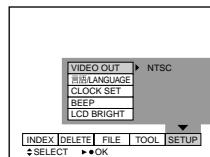
PLAY (Einzelbildmodus)



PLAY (INDEX-Modus)



- 2 Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.**
Die Farbe der ausgewählten Option wechselt von blau zu gelb. Wenn Sie auf der Steuertaste in der Mitte auf ● drücken, werden die Einstellungen angezeigt, die bei dieser Option vorgenommen werden können.



- 3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.**

So brechen Sie die Einstellungen ab

Drücken Sie auf der Steuertaste wiederholt auf ▼, bis die Menüleiste aus Schritt 1 wieder auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher eingeblendet wird. Wenn Sie die Menüleiste ausblenden möchten, drücken Sie erneut auf ▼.

Menüeinstellungen

Die änderbaren Menüoptionen hängen von der Position des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE ab. Auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher werden nur die derzeit verwendbaren Optionen angezeigt. Anfangseinstellungen sind mit ■ gekennzeichnet.

(Selbstausslöser)

Aufnahme mit Selbstausslöser (Seite 19).

EFFECT


Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL/ MOVIE
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Stellt die Bildspezialeffekte ein (Seite 43).	MOVIE STILL
DATE/ TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Legt fest, ob Datum und Uhrzeit auf dem Bild eingefügt werden soll (Seite 43).	STILL

FILE

Option 1	Option 2	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL/ MOVIE
DISK TOOL	FORMAT	OK	Formatiert eine Diskette (Seite 54).	MOVIE STILL PLAY
		CANCEL	Bricht die Diskettenformatierung ab.	
	DISK COPY	OK CANCEL	Kopiert alle auf einer Diskette gespeicherten Daten auf eine andere Diskette (Seite 52). Bricht das Kopieren der Diskette ab.	
	CANCEL		Zurück zur Option [DISK TOOL].	

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL/ MOVIE
FILE NUMBER	SERIES ■ NORMAL	Weist den Dateien fortlaufende Nummern zu, auch wenn die Diskette gewechselt wird. Setzt die Dateinummer bei jedem Diskettenwechsel auf 001 zurück.	MOVIE STILL
IMAGE SIZE	■ 1600×1200 1600(3:2) 1600 (ECM) 1024×768 640×480	Wählt bei der Aufnahme von Standbildern das Bildformat aus.	STILL
	320×240 ■ 160×112	Wählt bei der Aufnahme von Bewegtbildern das Bildformat MPEG aus.	MOVIE
REC MODE	TEXT	Nimmt eine GIF-Datei in Schwarzweiß auf.	STILL
	VOICE	Nimmt zusätzlich zur JPEG-Datei eine Audiodatei (mit Standbild) auf.	
	E-MAIL	Nimmt zusätzlich zum ausgewählten Bildformat eine kleinformatige JPEG-Datei (320×240) auf.	
	■ NORMAL	Nimmt eine JPEG-Datei im ausgewählten Bildformat auf.	
REC TIME SET	15 sec 10 sec ■ 5 sec	Wählt die Aufnahmedauer für Bewegtbilder aus.	MOVIE
SLIDE SHOW (Nur im Modus PLAY (Einzelbild))	INTERVAL	Legt das Intervall der automatischen Wiedergabe fest. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min	PLAY
	REPEAT	Die automatische Wiedergabe kann bis zu 20 Minuten lang wiederholt werden. ■ ON/OFF	
	START	Startet die automatische Wiedergabe.	
	CANCEL	Bricht die Einstellungen oder Ausführung der automatischen Wiedergabe ab.	
PRINT MARK	—	Markiert die zu druckenden Bilder (Seite 53).	PLAY
PROTECT	—	Schützt die Bilder vor versehentlichem Löschen (Seite 48).	PLAY

CAMERA

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL/ MOVIE
DIGITAL ZOOM	■ ON OFF	Setzt den digitalen Zoom ein. Setzt keinen digitalen Zoom ein.	STILL
SHARPNESS	+2 bis -2	Stellt die Bildschärfe ein. Die Anzeige  erscheint (außer bei Einstellung 0).	STILL
FLASH LEVEL	HIGH ■ NORMAL LOW	Erhöht die Blitzintensität über den normalen Wert. Normale Einstellung. Verringert die Blitzintensität unter den normalen Wert.	STILL
EXPOSURE	+2,0EV bis -2,0EV	Stellt die Belichtung ein.	MOVIE STILL

TOOL

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL/ MOVIE
COPY	OK ■ CANCEL	Kopiert die Bilder (Seite 50). Bricht das Kopieren des Bildes ab.	PLAY
RESIZE (Nur im Modus PLAY (Einzelbild))	1600×1200 1024×768 640×480 ■ CANCEL	Ändert die Größe des aufgenommenen Bildes (Seite 50).	PLAY

SETUP

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL/ MOVIE
DEMO	■ STBY/ON OFF	Wird nur bei Verwendung des Netzteils im Modus MOVIE oder STILL angezeigt. Bei Auswahl von [ON] startet eine Demonstration, wenn Sie Ihre Kamera rund 10 Minuten lang nicht bedienen. Wenn Sie die Demonstration beenden möchten, schalten Sie die Kamera aus.	MOVIE STILL

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL/ MOVIE
VIDEO OUT	<input checked="" type="checkbox"/> NTSC PAL	Setzt das Videoausgangssignal in den Modus NTSC (z. B. Japan, USA). Setzt das Videoausgangssignal in den Modus PAL (z. B. Europa).	MOVIE STILL PLAY
言語 / LANGUAGE	日本語 /JPN <input checked="" type="checkbox"/> ENGLISH	Zeigt die Menüoptionen auf japanisch an. Zeigt die Menüoptionen auf englisch an.	MOVIE STILL PLAY
CLOCK SET	—	Stellt Datum und Uhrzeit ein (Seite 12).	MOVIE STILL PLAY
BEEP	SHUTTER <input checked="" type="checkbox"/> ON OFF	Schaltet nur die akustischen Signale aus. (Der Auslöseton ist weiterhin hörbar, wenn Sie auf den Auslöser drücken.) Schaltet die akustischen Signale/den Auslöseton ein (bei Betätigung der Steuertaste/des Auslösers). Schaltet die akustischen Signale/den Auslöseton aus.	MOVIE STILL PLAY
LCD BRIGHT	■■■■■■■■■■	Stellt die Helligkeit des LCD-Bildschirms mit +/- auf dem LCD-Bildschirm ein.	MOVIE STILL PLAY

INDEX (Nur im Modus PLAY (Einzelbild))

Zeigt sechs Bilder gleichzeitig an (Modus PLAY (INDEX)).

DELETE (Nur im Modus PLAY (Einzelbild))

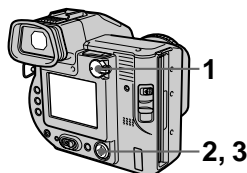
Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/ STILL/MOVIE
OK	Löscht das angezeigte Bild.	PLAY
CANCEL	Bricht den Löschvorgang ab.	

↶ (Return) (Nur im Modus PLAY (INDEX))

Zurück zum Modus PLAY (Einzelbild).

► Verschiedene Formen der Aufnahme

Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[FILE]** und dann die Option **[IMAGE SIZE]** aus.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Bildgröße aus.

Standbildgrößen:

1600×1200, 1600 (3:2)*,
1600 (ECM), 1024×768, 640×480

* Das Bild wird im Verhältnis drei zu zwei aufgenommen, damit es zur Größe des Druckpapiers paßt.

Bewegtbildgrößen:

320×240, 160×112

Anzahl der aufnehmbaren Bilder oder Aufnahmedauer auf einer Diskette

Bildgröße	Anzahl der Bilder oder Aufnahmedauer*
1600×1200	ca. 4 (20)
1600 (3:2)	ca. 4 (20)
1600 (ECM)	ca. 8 (40)
1024×768	ca. 10 (52)
640×480	ca. 30 (159)
320×240	ca. 15 Sek. (1 Min. 25 Sek.)
160×112	ca. 60 Sek. (5 Min. 45 Sek.)

Die Ziffern in Klammern geben die Anzahl oder Dauer bei Verwendung des „Memory Stick“ an (8 MB) (nicht mitgeliefert).

* Wenn **[REC MODE]** auf **[NORMAL]** gesetzt ist.

Wenn Sie **[1600 (ECM)]** wählen

Die Bildqualität wird schlechter, aber Sie können mehr Bilder aufnehmen.

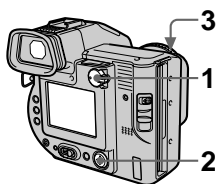
Wenn Sie mehr Wert auf die Bildqualität legen, wählen Sie **[1600×1200]** aus.

Hinweise

- Wenn Sie 55 Bilder oder mehr auf einer Diskette aufzeichnen möchten, wird auf dem LCD-Bildschirm auch dann „**DISK FULL**“ angezeigt, wenn noch ausreichend Diskettenkapazität vorhanden ist. In diesem Fall können Sie keine Bilder mehr aufnehmen.
- Im Modus **TEXT** entspricht die Anzahl der Bilder, die Sie auswählen können, der Zahl neben **[1600×1200]**, auch wenn Sie **[1600 (ECM)]** auswählen.

Aufnahmen von Standbildern für E-Mail (E-MAIL)

Im Modus E-MAIL wird ein kleinformatiges Bild (320×240) gleichzeitig als Standbild aufgenommen. Kleinformatige Bilder sind beispielsweise für die Übertragung per E-Mail sehr nützlich.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [REC MODE] und dann die Option [E-MAIL] aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus E-MAIL auf einer Diskette aufgenommen werden können

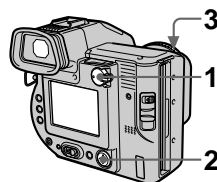
Bildgröße	Anzahl der Bilder
1600×1200	ca. 3 (19)
1600 (3:2)	ca. 3 (19)
1600 (ECM)	ca. 7 (35)
1024×768	ca. 8 (47)
640×480	ca. 22 (120)

Die Ziffern in Klammern geben die Anzahl bei Verwendung des „Memory Stick“ an (8 MB) (nicht mitgeliefert).

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [NORMAL] aus.

Hinzufügen von Audiodateien zu Standbildern (VOICE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [REC MODE] und dann die Option [VOICE] aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf. Wenn Sie den Auslöser drücken und wieder loslassen, wird der Ton fünf Sekunden lang aufgezeichnet. Wenn Sie den Auslöser gedrückt halten, wird der Ton bis zu 40 Sekunden lang aufgezeichnet, bis Sie den Auslöser wieder loslassen.

Anzahl der Bilder, die im Modus VOICE auf einer Diskette aufgenommen werden können

Bildgröße	Anzahl der Bilder
1600×1200	ca. 3 (17)
1600 (3:2)	ca. 3 (17)
1600 (ECM)	ca. 5 (30)
1024×768	ca. 6 (37)
640×480	ca. 12 (74)

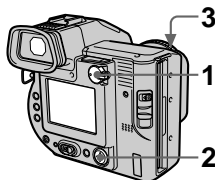
Die Ziffern in Klammern geben die Anzahl bei Verwendung des „Memory Stick“ an (8 MB) (nicht mitgeliefert).

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [NORMAL] aus.

Aufnahmen von Textdokumenten (TEXT)

Text wird im GIF-Format aufgenommen, damit ein scharfes Bild entsteht.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [REC MODE] und dann die Option [TEXT] aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus TEXT auf einer Diskette aufgenommen werden können

Bildgröße	Anzahl der Bilder
1600×1200	Mindestens 4 (25)
1600 (3:2)	Mindestens 5 (28)
1600 (ECM)	Mindestens 4 (25)
1024×768	Mindestens 11 (61)
640×480	Mindestens 28 (160)

Die Ziffern in Klammern geben die Anzahl bei Verwendung des „Memory Stick“ an (8 MB) (nicht mitgeliefert).

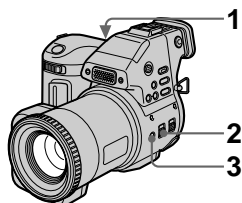
So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [NORMAL] aus.

Hinweise

- Wenn das Objekt nicht gleichmäßig beleuchtet wird, können Sie kein scharfes Bild aufnehmen.
- Das Schreiben und Lesen von Daten dauert länger als die normale Aufnahme.

Aufnahmen von Bildern in Makro



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf MOVIE oder STILL.
- 2 Setzen Sie den Schalter FOCUS AUTO/MANUAL auf AUTO.
- 3 Drücken Sie auf (Makro). Die Anzeige (Makro) wird auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt. Stellen Sie den Zoomhebel auf die Seite W. Sie können dann im Makromodus ein Objekt aufnehmen, das ungefähr 2 cm (13/16 Zoll) von der Oberfläche des Objektivs entfernt ist.

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

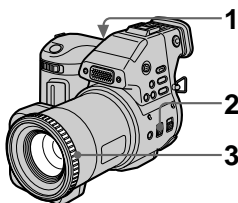
Drücken Sie erneut auf . Die Anzeige wird ausgeblendet.

Hinweise

- Bilder in Makro lassen sich in folgenden PROGRAM AE-Modi nicht aufnehmen:
 - Landschaft-Modus
 - Panfokus-Modus
- Bilder lassen sich in Makro nicht aufnehmen, wenn die Anzeige eingblendet wird.

Manuell Fokussieren

Normalerweise wird der Fokus automatisch eingestellt. Die Funktion manueller Fokus ist praktisch, wenn Sie Objekte in der Dunkelheit fokussieren möchten.



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf MOVIE oder STILL.

2 Setzen Sie den Schalter FOCUS AUTO/MANUAL auf MANUAL.

Die Anzeige (Manueller Fokus) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.

3 Drehen Sie den Fokussierring, um einen scharfen Fokus zu erhalten.

Wenn Sie Standbilder aufnehmen, wird das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher vergrößert (verdoppelt*), und die Fokuspunktinformation wird während der Fokuseinstellung angezeigt. Nach der Einstellung wird das Bild wieder in der normalen Größe angezeigt. Der einstellbare Bereich liegt zwischen 2 cm (13/16 Zoll) und ∞ (unendlich).

* Bei Verwendung der digitalen Zoomfunktion ist das Format des vergrößerten Bildes nicht ganz doppelt so groß.

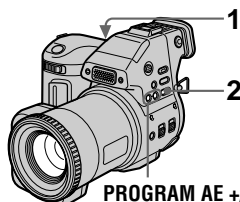
So aktivieren Sie die automatische Fokussierung erneut

Setzen Sie den Schalter FOCUS AUTO/MANUAL auf AUTO.

Hinweise

- Die Fokuspunktinformation zeigt die Entfernung eventuell nicht korrekt an. Sie dient lediglich als Richtwert.
- Die Fokuspunktinformation zeigt die Entfernung nicht richtig an, wenn ein Konversionsobjektiv angebracht ist.
- Wenn der Zoomhebel auf der Seite T steht und Sie ein Objekt aus einem Abstand von 0,8 m (31 1/2 Zoll) aufnehmen, erhalten Sie keinen scharfen Fokus. In diesem Fall blinkt die Fokuspunktinformation. Setzen Sie den Zoomhebel auf die Seite W, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.
- Wenn Sie den Panfokus-Modus unter der Funktion PROGRAM AE gewählt haben, können Sie den Fokus nicht manuell einstellen.

Verwenden der Funktion PROGRAM AE



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE**, um den gewünschten Modus **PROGRAM AE** auszuwählen.

AE A Blendenprioritätsmodus

Damit sich ein Objekt gegen einen unscharfen Hintergrund abhebt, oder damit Objekt und Hintergrund scharf dargestellt werden. Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE +/-**, um in 9er-Schritten einen Blendenwert zwischen F2.8 und F11 auszuwählen.

AE S Verschlusszeiten-Prioritätsmodus

Zum Aufnehmen eines scharfen Bildes von einem sich schnell bewegenden Objekt oder zum Aufnehmen des Bewegungsablaufs eines beweglichen Objekts. Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE +/-**, um bei der Aufnahme eines Standbilds eine Verschlusszeit in 17er-Schritten zwischen 8" und 1/500 oder bei der Aufnahme eines Bewegtbilds eine Verschlusszeit in 11er-Schritten zwischen 1/8 und 1/500 auszuwählen.

☾ Dämmerungsmodus

Verhindert, daß die Farben eines hellen Objekts in der Dunkelheit ebenfalls dunkler werden. So kann dieses Objekt aufgenommen werden, die dunkle Atmosphäre der Umgebung bleibt jedoch erhalten.

☾+ Dämmerungsmodus plus

Erhöht die Wirksamkeit des Dämmerungsmodus.



Landschaft-Modus

Fokussiert nur auf ein weit entferntes Objekt, beispielsweise zur Aufnahme von Landschaften.



Panfokus-Modus

Ändert den Fokus schnell und einfach von einem Objekt in der Nähe zu einem in der Ferne.

So deaktivieren Sie PROGRAM AE

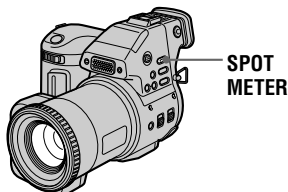
Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE**, bis die Anzeige auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher erlischt.

Hinweise

- Im Landschafts-Modus können Sie nur auf entfernte Objekte fokussieren.
- Im Panfokus-Modus steht die Zoomposition auf der Seite W, und der Fokus ist fixiert.
- Bei Aufnahmen im Dämmerungsmodus plus sollten Sie ein Stativ verwenden, um ein Verwackeln zu verhindern.
- Stellen Sie den erzwungenen Blitz **☑** ein, wenn Sie den Blitz in folgenden Modi verwenden:
 - Dämmerungsmodus
 - Dämmerungsmodus plus
 - Landschafts-Modus
- Sie können die Funktion **PROGRAM AE** nicht verwenden, wenn [REC MODE] auf [TEXT] gesetzt ist.
- Wenn die Einstellung im Blendenprioritätsmodus und im Verschlusszeiten-Prioritätsmodus nicht korrekt ist, blinkt die Anzeige Einstellwert auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher. Setzen Sie in diesem Fall den Wert zurück.

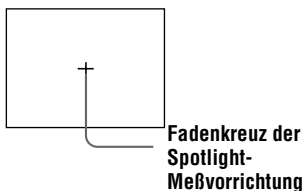
Verwenden der Funktion Spotlight – Messung

Wählen Sie diesen Modus bei Gegenlicht oder bei einem starken Kontrast zwischen dem Objekt und dem Hintergrund usw.

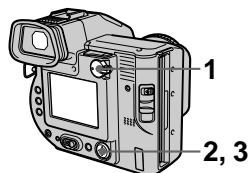


Drücken Sie auf SPOT METER, um die Funktion Spotlight-Messung zu aktivieren. Positionieren Sie den Punkt, den Sie aufnehmen möchten, in das Fadenkreuz der Spotlight-Meßvorrichtung.

LCD-Bildschirm/Sucher



Einstellen der Belichtung (EXPOSURE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[CAMERA]** und dann die Option **[EXPOSURE]** aus.
- 3 Wählen Sie den gewünschten **Belichtungswert** aus.

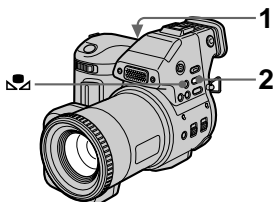
Stellen Sie den Belichtungswert ein, und prüfen Sie gleichzeitig die Helligkeit des Hintergrunds. Sie können Werte zwischen +2,0 EV und -2,0 EV in Schritten von 1/3 EV auswählen.

Hinweis

Wenn ein Objekt in einer besonders hellen oder dunklen Umgebung aufgenommen werden soll oder der Blitz verwendet wird, ist die Einstellung der Belichtung möglicherweise nicht wirksam.

Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE)

Normalerweise wird der Weißabgleich automatisch eingestellt.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Drücken Sie wiederholt auf **WHITE BALANCE**, um die gewünschte Einstellung für den Weißabgleich auszuwählen.

IN DOOR (☼)

- Wenn sich die Lichtbedingungen rasch ändern.
- Bei heller Beleuchtung, beispielsweise im Fotostudio.
- Unter Natrium- und Quecksilberlampen.

OUT DOOR (☼)

Aufnahme eines Sonnenaufgangs/ Sonnenuntergangs, Nachtaufnahmen, Aufnahmen von Neonschildern oder Feuerwerken.

Onepush-Weißabgleich (WB-Symbol)

Einstellen des Weißabgleichs abhängig von der Lichtquelle.

AUTO (Keine Anzeige)

Stellt den Weißabgleich automatisch ein.

So nehmen Sie im Modus Onepush-Weißabgleich auf

- ① Drücken Sie wiederholt auf **WHITE BALANCE**, bis die Anzeige WB-Symbol eingeblendet wird.
 - ② Richten Sie die Kamera zunächst auf ein weißes Objekt, beispielsweise ein Blatt Papier, damit der Weißabgleich erfolgen kann, bevor Sie die gewünschte Aufnahme machen.
 - ③ Drücken Sie auf WB-Symbol.
- Die Anzeige WB-Symbol blinkt schnell. Wenn der Weißabgleich eingestellt und gespeichert wurde, hört die Anzeige zu blinken auf.

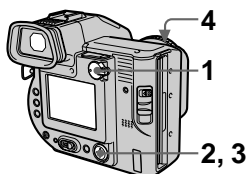
So aktivieren Sie die automatische Einstellung erneut

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [AUTO] aus.

Hinweise

- Wählen Sie [AUTO], wenn Sie bei Leuchtstoffbeleuchtung Aufnahmen machen.
- Die Anzeige WB-Symbol bedeutet:
 - Blinkt langsam: Es ist kein Weißabgleich eingestellt.
 - Blinkt schnell: Der Weißabgleich wird eingestellt (nachdem Sie auf WB-Symbol gedrückt haben).
 - Leuchtet: Der Weißabgleich wurde eingestellt.
- Wenn die Anzeige WB-Symbol weiterhin blinkt, obwohl Sie auf WB-Symbol gedrückt haben, erfolgen die Aufnahmen im automatischen Weißabgleich-Modus.

Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Standbild (DATE/TIME)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü die Option [EFFECT] und dann die Option [DATE/TIME] aus.
- 3 Wählen Sie Datum und Uhrzeit aus.

DAY & TIME

Zeichnet Datum, Stunden und Minuten auf.

DATE

Zeichnet Jahr, Monat und Tag auf.

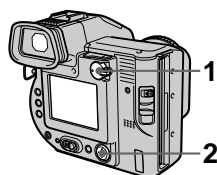
OFF

Zeichnet weder Datum noch Uhrzeit auf.

- 4 Nehmen Sie das Bild auf. Datum und Uhrzeit werden während der Aufnahme nicht auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt, sondern nur während der Wiedergabe.



Einsetzen von Bildeffekten (PICTURE EFFECT)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf MOVIE oder STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü die Option [EFFECT] und dann die Option [P. EFFECT] aus.

Wählen Sie den gewünschten Modus aus.

SOLARIZE

Der Lichtkontrast ist schärfer, und das Bild erscheint wie eine Abbildung.

B&W

Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).

SEPIA

Das Bild besitzt einen nostalgischen Brauntönen wie auf einem alten Foto.

NEG.ART

Farbe und Helligkeit des Bildes werden wie bei einem Negativ umgekehrt.

OFF

Die Funktion Bildeffekt wird nicht eingesetzt.

So deaktivieren Sie den Bildeffekt

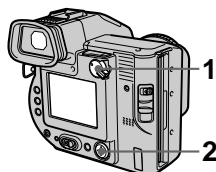
Wählen Sie in Schritt 2 die Option [OFF] aus.



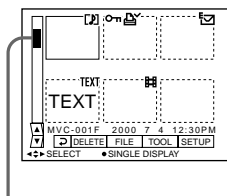
► Verschiedene Formen der Aufnahme

► Verschiedene Formen der Wiedergabe

Gleichzeitiges Wiedergeben von sechs Bildern (INDEX)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.
- 2 Wählen Sie auf dem LCD-Bildschirm [INDEX] aus. Sechs Bilder werden auf einmal angezeigt (INDEX-Bildschirmmodus).



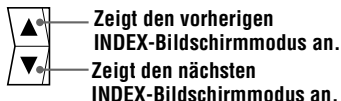
Hiermit wird die Position des derzeit angezeigten Bildes im Verhältnis zu allen aufgenommenen Bildern dargestellt.

Folgende Symbole werden entsprechend des Bildtyps und der Einstellungen auf den einzelnen Bildern angezeigt.

- : Bewegtbilddatei
- : Sprachnotizdatei
- : E-Mail-Datei
- : Drucksymbol
- : Symbol für Überschreibschutz
- TEXT: TEXT-Datei
- (Kein Symbol): Normale Aufzeichnung
- (keine Einstellungen)

So zeigen Sie den nächsten (vorherigen) INDEX-Bildschirmmodus an

Wählen Sie unten links auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ▲/▼ aus.



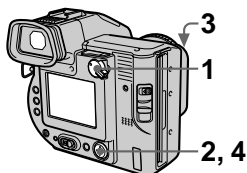
Zurück zur normalen Wiedergabe (Einzelbild)

- Wählen Sie das gewünschte Bild mit der Steuertaste aus.
- Wählen Sie ↻ (Return).

Hinweis

Im Modus TEXT aufgenommene Bilder können nicht auf dem Bildschirm INDEX angezeigt werden.

Vergrößern eines Teils des Standbilds (Zoom und Abschneiden)



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.

2 Zeigt das zu vergrößernde Bild an.

3 Zoomen Sie das Bild mit dem Zoomhebel ein oder aus.

Die Zoomskalierungsanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.

4 Drücken Sie wiederholt auf die Steuertaste, um das Bild abzuschneiden.

▲: Das Bild wird nach unten verschoben

▼: Das Bild wird nach oben verschoben

◀: Das Bild wird nach rechts verschoben

▶: Das Bild wird nach links verschoben

Zurück zur normalen Größe

Zoomen Sie mit dem Zoomhebel aus, bis die Zoomskalierungsanzeige (Q $\times 1.1$) vom Bildschirm verschwindet, oder drücken Sie einfach in der Mitte auf ●.

So nehmen Sie ein vergrößertes Bild auf (Abschneiden)

① Vergrößern Sie das Bild.

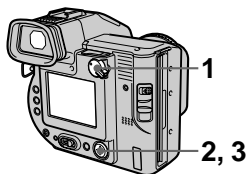
② Drücken Sie auf den Auslöser. Das Bild wird in der Größe 640×480 aufgenommen. Das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher wird nach der Aufnahme auf die normale Größe zurückgesetzt.

Hinweise

- Diese Funktion können Sie nicht für Bewegtbilder oder Bilder im Modus TEXT verwenden.
- Die Zoomskalierung beträgt unabhängig von der ursprünglichen Bildgröße bis zu 5 \times .
- Die Qualität des vergrößerten Bildes kann sich verschlechtern.
- Die ursprünglichen Daten werden auch bei Vergrößerung des Bildes beibehalten.
- Das vergrößerte Bild wird als neueste Datei aufgenommen.

Wiedergeben von Standbildern in einer bestimmten Reihenfolge (SLIDE SHOW)

Diese Funktion ist zum Überprüfen der aufgenommenen Bilder oder für Präsentationen usw. nützlich.



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.

2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option [FILE] und dann die Option [SLIDE SHOW] aus.

Legen Sie folgende Optionen fest.

INTERVAL

Sie haben folgende

Auswahlmöglichkeiten: 1 min

(eine Minute), 30 sec

(30 Sekunden), 10 sec

(10 Sekunden), 5 sec (5 Sekunden)

oder 3 sec (3 Sekunden).

REPEAT

ON: Gibt Bilder mit

kontinuierlicher Loop-Funktion

(ca. 20 Minuten lang) wieder, bis [RETURN] ausgewählt wird.

OFF: Nach der Wiedergabe aller Bilder endet die automatische Wiedergabe.

3 Wählen Sie mit der Steuertaste [START] aus.

Die automatische Wiedergabe beginnt.

So brechen Sie die automatische Wiedergabe ab

Wählen Sie in Schritt **2** oder **3** die Option [CANCEL] aus.

So überspringen Sie während der automatischen Wiedergabe das nächste/ vorherige Bild

Wählen Sie unten links auf dem Bildschirm **◀▶** aus.

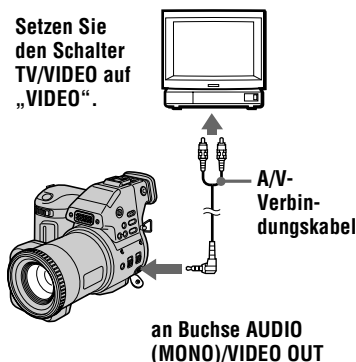
Hinweise

- Die Intervalleinstellzeit hängt von der Bildgröße ab.
- Wenn [REPEAT] auf [ON] gesetzt ist, wird die automatische Wiedergabe erst beendet, nachdem alle Bilder wiedergegeben wurden, selbst wenn dies länger als 20 Minuten dauert.

Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm

Sie müssen erst das Fernsehgerät ausschalten, bevor Sie die Kamera anschließen.

Setzen Sie den Schalter TV/VIDEO auf „VIDEO“.



- 1 Schließen Sie das A/V-Verbindungskabel an die Buchse AUDIO (MONO)/VIDEO OUT Ihrer Kamera und an die Audio-/Videoeingangsbuchsen des Fernsehgerätes an.**

Falls Ihr Fernsehgerät mit Stereoeingangsbuchsen ausgestattet ist, schließen Sie den Audiostecker des A/V-Verbindungskabels an die Buchse Lch an.


- 2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und beginnen Sie an Ihrer Kamera mit der Wiedergabe.**

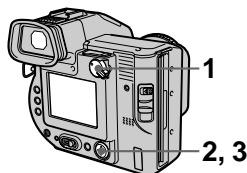
Das wiedergegebene Bild erscheint auf dem Fernsehschirm.

Hinweis

Fernsehgeräte, die nur einen Antennenanschluß besitzen, können nicht verwendet werden.


Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT)

Die Anzeige  (Schutz) erscheint auf den geschützten Bildern.



Im Einzelbildmodus

- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und zeigen Sie dann die zu schützenden Bilder an.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [PROTECT] und dann die Option [ON] aus.

Das angezeigte Bild wird geschützt, und die Anzeige  erscheint.

So heben Sie den Schutz auf

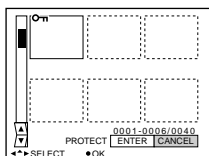
Wählen Sie in Schritt 2 die Option [OFF] aus.

Im Modus INDEX

- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und zeigen Sie dann den Bildschirm INDEX an.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [PROTECT] und dann die Option [ALL] oder [SELECT] aus.
- 3 Wenn Sie ALL auswählen
Wählen Sie [ON] aus.
Alle Bilder auf der Diskette werden geschützt.

Wenn Sie [SELECT] auswählen

Wählen Sie mit der Steuertaste alle Bilder aus, die geschützt werden sollen, und wählen Sie dann [ENTER] aus. Die ausgewählten Bilder werden geschützt.

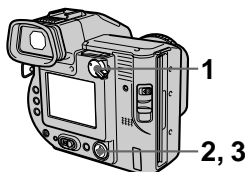


So heben Sie den Schutz auf

Wenn Sie in Schritt 2 [ALL] ausgewählt haben, wählen Sie [OFF] aus. Wenn Sie in Schritt 2 [SELECT] ausgewählt haben, wählen Sie mit der Steuertaste die Bilder aus, bei denen der Schutz aufgehoben werden soll. Wählen Sie anschließend [ENTER] aus.

Löschen von Bildern (DELETE)

Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden.



Im Einzelbildmodus


- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann das zu löschende Bild an.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[DELETE]** und dann die Option **[OK]** aus.
Das Bild wird gelöscht.

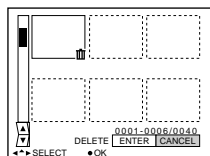
Im Modus INDEX

- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann den Bildschirm **INDEX** an.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[DELETE]** und dann die Optionen **[ALL]** oder **[SELECT]** aus.

- 3 Wenn Sie **[ALL]** auswählen
Wählen Sie **[ENTER]** aus.
Alle ungeschützten Bilder werden gelöscht.

Wenn Sie **[SELECT]** auswählen

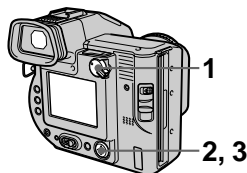
Wählen Sie mit der Steuertaste alle Bilder aus, die gelöscht werden sollen, und wählen Sie dann **[ENTER]** aus. Die Anzeige  (**Löschen**) erscheint auf den ausgewählten Bildern, und diese Bilder werden gelöscht.



So brechen Sie den Löschvorgang ab

Wählen Sie in Schritt **2** oder **3** die Option **[CANCEL]** aus.

Ändern der Größe des aufgenommenen Standbilds (RESIZE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann das Bild an, dessen Größe Sie ändern möchten.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[TOOL]** und dann die Option **[RESIZE]** aus.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Größe aus.
1600×1200, 1024×768, 640×480.
Das Bild mit der geänderten Größe wird aufgenommen, und das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher wird nach der Aufnahme wieder auf die vorherige Größe zurückgesetzt.

So brechen Sie das Ändern der Größe ab

Wählen Sie in Schritt 3 die Option **[CANCEL]** aus.

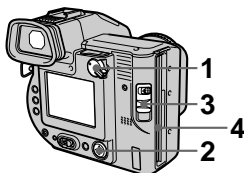
Hinweise

- Wenn Sie ein kleineres in ein größeres Format ändern, verschlechtert sich die Bildqualität.
- Das ursprüngliche Bild bleibt auch nach der Größenänderung erhalten.
- Die Größe von Bildern, die im Modus **TEXT** aufgenommen wurden, oder die Größe von Bewegtbildern läßt sich nicht ändern.
- Das Bild mit der geänderten Größe wird als neueste Datei aufgezeichnet.

Kopieren von Bildern (COPY)

Kopiert Bilder auf eine andere Diskette.

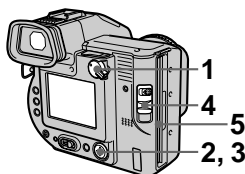
Im Einzelbildmodus



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann das Bild an, das kopiert werden soll.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[TOOL]**, **[COPY]** und dann die Option **[OK]** aus.
„DISK ACCESS“ wird angezeigt.
- 3 Wenn „**CHANGE FLOPPY DISK**“ angezeigt wird, werfen Sie die Diskette aus.
„INSERT FLOPPY DISK“ wird angezeigt.
- 4 Legen Sie eine andere Diskette ein.
„RECORDING“ wird angezeigt.
Nach Beendigung des Kopiervorgangs wird „COMPLETE“ angezeigt.
Wenn Sie den Kopiervorgang beenden möchten, wählen Sie **[EXIT]** aus.

So setzen Sie den Kopiervorgang des Bildes bei einer anderen Diskette fort

Wenn „**COMPLETE**“ in Schritt 4 angezeigt wird, wählen Sie **[CONTINUE]** aus, und wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 von oben.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und zeigen Sie dann den Bildschirm INDEX an.**

- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [TOOL], [COPY] und dann die Optionen [ALL] oder [SELECT] aus.**

- 3 Wenn Sie [ALL] auswählen**
Wählen Sie [OK] aus.
Alle Bilder werden kopiert.

Wenn Sie [SELECT] auswählen

Wählen Sie mit der Steuertaste die zu kopierenden Bilder aus.
Das Symbol ✓ erscheint auf den Bildern.

Wählen Sie alle Bilder aus, die kopiert werden sollen, und wählen Sie dann [ENTER] aus.
„DISK ACCESS“ wird angezeigt.

- 4 Wenn „CHANGE FLOPPY DISK“ angezeigt wird, werfen Sie die Diskette aus.**
„INSERT FLOPPY DISK“ wird angezeigt.

- 5 Legen Sie eine andere Diskette ein.**
„RECORDING“ wird angezeigt.
Nach Beendigung des Kopiervorgangs wird „COMPLETE“ angezeigt.
Wenn Sie den Kopiervorgang beenden möchten, wählen Sie [EXIT] aus.

So setzen Sie den Kopiervorgang des Bildes bei einer anderen Diskette fort

Wenn „COMPLETE“ in Schritt 5 angezeigt wird, wählen Sie [CONTINUE] aus, und wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 von oben.

So brechen Sie den Kopiervorgang mittendrin ab

Ändern Sie die Position des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE, oder schalten Sie das Gerät aus.

Hinweis

Wenn Sie die Diskette auswerfen und einlegen, ohne [EXIT] auszuwählen, wenn „COMPLETE“ angezeigt wird, dann wird das Bild auf Diskette kopiert.

Hinweise zum Disketten-Adapter für Memory Stick

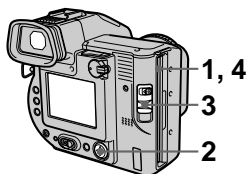
- Beim Kopieren von Bildern auf den „Memory Stick“ können Sie [ALL] nicht auswählen.
- Sie können keine Bilder von einer Diskette auf einen „Memory Stick“ kopieren.
- Beim Kopieren von einem „Memory Stick“ auf eine Diskette werden die Dateiinformationen (Kennung Exif) nicht kopiert.

Kopieren aller Informationen auf Diskette (DISK COPY)

Sie können nicht nur die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Bilder auf eine andere Diskette kopieren, sondern auch verschiedene Dateien, die Sie auf Ihrem Personalcomputer mit einer anderen Software erstellt haben.

Hinweise

- Beim Kopieren von Disketten werden alle Informationen, die auf der Zieldiskette gespeichert sind, gelöscht und durch die neu geschriebenen Daten, einschließlich der geschützten Bilddaten, ersetzt. Prüfen Sie deshalb vor dem Kopieren von Disketten erst den Inhalt der Diskette, auf die kopiert wird.
- Verwenden Sie unbedingt eine formatierte Diskette, um die Funktion DISK COPY ausführen zu können.



- 1 Legen Sie die zu kopierende Diskette ein.**
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [DISK TOOL], [DISK COPY] und dann die Option [OK] aus.**
„DISK ACCESS“ wird angezeigt.
- 3 Wenn „CHANGE FLOPPY DISK“ angezeigt wird, werfen Sie die Diskette aus.**
„INSERT FLOPPY DISK“ wird angezeigt.

- 4 Legen Sie eine andere Diskette ein.**

„RECORDING“ wird angezeigt.
Nach Beendigung des Kopiervorgangs wird „COMPLETE“ angezeigt.
Wenn Sie den Kopiervorgang beenden möchten, wählen Sie [EXIT] aus.

So setzen Sie den Kopiervorgang des Bildes bei einer anderen Diskette fort

Wenn „COMPLETE“ in Schritt 4 angezeigt wird, wählen Sie [CONTINUE] aus, und wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 von oben.

So brechen Sie den Kopiervorgang mittendrin ab

Ändern Sie die Position des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE, oder schalten Sie das Gerät aus.

Hinweis

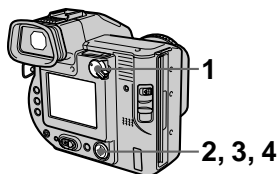
Wenn Sie die Diskette auswerfen und einlegen, ohne [EXIT] auszuwählen, wenn „COMPLETE“ angezeigt wird, dann wird DISK COPY auf Diskette ausgeführt.

Hinweis zum Disketten-Adapter für Memory Stick

Sie können kein DISK COPY zwischen dem „Memory Stick“ und einer Diskette ausführen.

Auswählen der zu druckenden Standbilder (PRINT MARK)

Sie können Standbilder, die mit Ihrer Kamera aufgenommen wurden, mit einem Drucksymbol kennzeichnen. Dieses Symbol ist nützlich, wenn Bilder gemäß DPOF-Standard (Digital Print Order Format) in einem Fotoladen gedruckt werden sollen.



Im Einzelbildmodus

- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie das Bild an, das Sie drucken möchten.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[FILE]**, **[PRINT MARK]** und dann die Option **[ON]** aus.
Das Symbol (Drucken) wird auf dem angezeigten Bild aufgebracht.

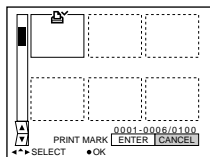
So löschen Sie das Drucksymbol

Wählen Sie in Schritt 2 die Option **[OFF]** aus.

Im Modus INDEX

- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann den Bildschirm **INDEX** an.

- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[FILE]**, **[PRINT MARK]** und dann die Option **[SELECT]** aus.
- 3 Wählen Sie mit der **Steuertaste** die zu kennzeichnenden Bilder aus.
- 4 Wählen Sie **[ENTER]** aus.
Die Symbole auf den ausgewählten Bildern wechseln von grün auf weiß.



So löschen Sie ausgewählte Drucksymbole

Wählen Sie die Bilder, die gelöscht werden sollen, aus Schritt 3 mit der Steuertaste aus, und wählen Sie dann **[ENTER]** aus.

So löschen Sie alle Drucksymbole

Wählen Sie im Menü die Optionen **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, **[ALL]** und dann die Option **[OFF]** aus.
Die Symbole werden auf allen Bildern gelöscht.

So drucken Sie mit dem Drucker FVP-1 Mavica

Setzen Sie **PRESET SELECT SW** am Drucker auf **PC**.

Hinweis

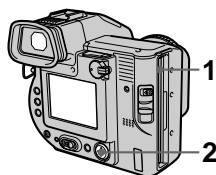
Auf Bewegtbildern oder Bildern im Modus **TEXT** lässt sich kein Drucksymbol aufbringen.

Formatieren

Wenn Sie eine Diskette formatieren, werden alle auf der Diskette gespeicherten Daten gelöscht. Überprüfen Sie deshalb den Inhalt der Diskette, bevor Sie diese formatieren.

Hinweis

Auch geschützte Bilder werden gelöscht.



- 1** Legen Sie die Diskette ein, die Sie formatieren möchten.
- 2** Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [DISK TOOL], [FORMAT] und dann die Option [OK] aus.

So brechen Sie die Formatierung ab

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [CANCEL] aus.

Hinweise

- Achten Sie beim Formatieren von Disketten darauf, daß Sie einen vollständig aufgeladenen Akku oder das Netzteil als Stromquelle verwenden.
- Wenn Sie den Disketten-Adapter für Memory Stick verwenden, können Sie den „Memory Stick“ formatieren.

Sicherheits- vorkehrungen

Reinigung

Reinigen des LCD-Bildschirms oder Suchers

Wischen Sie die Bildschirmoberfläche mit einem Reinigungstuch (nicht mitgeliefert) oder einem LCD-Reinigungskit (nicht mitgeliefert) ab, um Fingerabdrücke, Staub usw. zu beseitigen.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist. Wischen Sie das Gehäuse anschließend trocken. Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzin, da dies zu Schäden am Gehäuse führen könnte.

Nach der Verwendung der Kamera am Strand oder an anderen staubigen Plätzen

Reinigen Sie die Kamera sorgfältig. Andernfalls kann die salzhaltige Luft zu Korrosion der Metallpassungen führen, oder Staub kann in die Kamera eindringen und Funktionsstörungen verursachen.

Disketten

Zum Schutz der auf Disketten gespeicherten Daten beachten Sie folgende Hinweise:

- Lagern Sie Disketten nicht in der Nähe von Magneten oder Magnetfeldern, die beispielsweise von Lautsprechern und Fernsehgeräten erzeugt werden, da dies die Diskettendaten dauerhaft löschen könnte.

- Lagern Sie Disketten nicht in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, oder in der Nähe von Wärmequellen, beispielsweise einem Heizgerät. Disketten könnten dadurch verbiegen oder anderweitig beschädigt und unbrauchbar werden.
- Berühren Sie niemals die Oberfläche der Diskette. Öffnen Sie deshalb nie den Schutzschieber an der Diskette. Wenn die Diskettenoberfläche verschmutzt wird, sind die Daten möglicherweise nicht mehr lesbar.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf der Diskette.
- Um ausreichenden Schutz für wichtige Daten zu gewährleisten, bewahren Sie die Disketten in einem Diskettenbehälter auf.
- Je nach der verwendeten Umgebung kann es selbst bei 3,5-Zoll-Disketten des Typs 2HD vorkommen, daß die Bilddaten nicht aufgezeichnet und/oder angezeigt werden. Verwenden Sie in diesem Fall eine andere Diskettenmarke.

Betriebstemperatur

Ihre Kamera ist für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C (32 °F bis 104 °F) ausgelegt. Aufnahmen an extrem kalten oder heißen Orten mit Temperaturen außerhalb dieses Bereichs werden nicht empfohlen.

Feuchtigkeitskondensation

Wenn die Kamera direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum abgelegt wird, kann sich im Inneren der Kamera oder außen Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall ist die Funktionstüchtigkeit der Kamera beeinträchtigt.

In folgenden Fällen kommt es leicht zu Feuchtigkeitskondensation:

- Die Kamera wird von einem kalten Ort, beispielsweise einem Skihang, in einen warmen, beheizten Raum gebracht.
- Die Kamera wird aus einem klimatisierten Raum oder Fahrzeug bei sehr heißem Wetter mit nach draußen genommen usw.

So vermeiden Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie die Kamera von einem kalten an einen warmen Ort bringen, transportieren Sie sie in einer geschlossenen Plastiktüte, und warten Sie, bis sich die Kamera an die Bedingungen der neuen Umgebung angepaßt hat (ca. eine Stunde).

Wenn Feuchtigkeitskondensation aufgetreten ist

Werfen Sie sofort die Diskette aus, und schalten Sie dann die Kamera aus. Warten Sie jetzt etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Beachten Sie, daß Sie keine scharfen Bilder aufnehmen können, so lange sich im Inneren des Objektivs Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.

Netzteil

- Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Halten Sie das Netzkabel beim Herausziehen am Stecker fest. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Verbiegen Sie das Netzkabel nicht mit Gewalt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Dies würde zu Schäden am Kabel führen und eventuell einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

- Bringen Sie keine Metallgegenstände mit den Metallteilen am Anschluß in Berührung. In diesem Fall kann es zu einem Kurzschluß kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Halten Sie die Metallkontakte stets sauber.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Halten Sie das Gerät bei Betrieb, insbesondere während des Ladevorgangs, von MW-Empfängern und Videogeräten fern. MW-Empfänger und Videogeräte stören den MW-Empfang und Videobetrieb.
- Das Gerät erwärmt sich während der Verwendung. Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen folgende Bedingungen vorherrschen:
 - Sehr heiße oder kalte Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hohe Luftfeuchtigkeit
 - Erschütterungen

Akku

- Verwenden Sie nur das vorgesehene Ladegerät mit der Ladefunktion.
- Zur Vermeidung von Unfällen durch Kurzschluß verhindern Sie, daß Metallgegenstände mit den Batterieanschlüssen in Berührung kommen.
- Halten Sie den Akku von offenem Licht fern.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus, beispielsweise in einem Auto, das in der Sonne abgestellt wurde, oder unter direkter Sonnenbestrahlung.
- Halten Sie den Akku trocken.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht.
- Befestigen Sie den Akku richtig an der Kamera.
- Ein Aufladen bei verbleibender Restladung hat keinen Einfluß auf die ursprüngliche Akkukapazität.

Vanadium-Lithium-Akku

Mit der Kamera wird ein eingebauter Vanadium-Lithium-Akku mitgeliefert, damit Datum und Uhrzeit usw. unabhängig von der Stellung des Schalters POWER erhalten bleiben. Der Vanadium-Lithium-Akku wird während des Betriebs der Kamera ständig aufgeladen. Er entlädt sich jedoch langsam, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Nach rund sechs Monaten ist er vollständig entladen, wenn Sie die Kamera überhaupt nicht verwenden. Aber ein entladener Vanadium-Lithium-Akku hat keinen Einfluß auf den Betrieb der Kamera. Zum Beibehalten von Datum und Uhrzeit usw. laden Sie den Akku auf, wenn er entladen ist.

So laden Sie den

Vanadium-Lithium-Akku:

- Schließen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten Netzteil an eine Netzsteckdose an. Lassen Sie die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.
- Sie können auch einen voll aufgeladenen Akku in die Kamera einsetzen und die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.

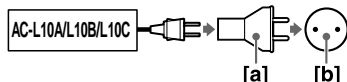
Sollten Probleme auftreten, ziehen Sie den Stecker der Kamera aus der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Sony-Händler.

Verwenden der Kamera im Ausland

Stromquellen

Sie können Ihre Kamera unter Verwendung des mitgelieferten Ladegerätes in jedem Land oder Gebiet einsetzen, in dem eine Stromquelle

zwischen 100 V und 240 V AC, 50/60 Hz zur Verfügung steht. Verwenden Sie je nach Konstruktion der Steckdose (Netz) [b] ggf. einen handelsüblichen Steckeradapter [a].



Bildwiedergabe über ein Fernsehgerät

Wenn Sie die Bildwiedergabe über ein Fernsehgerät vornehmen möchten, benötigen Sie einen Fernseher mit einer Videoeingangsbuchse sowie ein Videoverbindungskabel.

Das Farbsystem des Fernsehgerätes muß dem Ihrer Digitalkamera entsprechen. In den verschiedenen Ländern gibt es unterschiedliche Farbsysteme für Fernsehgeräte. Sehen Sie in der folgenden Liste nach:

Länder, in denen das System NTSC zum Einsatz kommt

Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien, Korea, Mexiko, Mittelamerika, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.

Länder, in denen das System PAL zum Einsatz kommt

Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Holland, Hongkong, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Thailand usw.

Länder, in denen das System PAL-M zum Einsatz kommt

Brasilien

Länder, in denen das System PAL-N zum Einsatz kommt


Argentinien, Paraguay, Uruguay





Länder, in denen das System SECAM zum Einsatz kommt

Bulgarien, Frankreich, Guyana, Irak, Iran, Monaco, Polen, Rußland, Slowakische Republik, Tschechische Republik, Ukraine, Ungarn usw.


Fehlersuche/Fehlerbehebung

Sollten Sie Probleme mit Ihrer Kamera haben, prüfen Sie zunächst folgende Punkte. Falls Ihre Kamera nach diesen Überprüfungen immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst. Falls auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher Codes (C:□□:□□) angezeigt werden, ist die Anzeigefunktion der Selbstdiagnose in Betrieb (Seite 63).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Die Kamera funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Sie verwenden keinen „InfoLITHIUM“-Akku. → Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku (Seite 8).• Die Diskette ist nicht richtig eingelegt. → Werfen Sie die Diskette aus, und legen Sie sie erneut ein (Seite 14).• Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. (Die Anzeige  erscheint.) → Laden Sie den Akku auf (Seite 9).• Das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. → Schließen Sie es richtig an der Buchse DC IN und einer Steckdose (Netz) an (Seiten 9, 11).• Im Inneren der Kamera ist eine Funktionsstörung aufgetreten. → Schalten Sie das Gerät aus und nach einer Minute wieder ein. Prüfen Sie dann, ob die Kamera ordnungsgemäß funktioniert.
Die Kamera nimmt keine Bilder auf.	<ul style="list-style-type: none">• Der Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE ist auf PLAY gesetzt. → Setzen Sie ihn auf MOVIE oder STILL (Seiten 15, 21).• Es wurde keine Diskette in die Kamera eingelegt. → Legen Sie eine Diskette ein (Seite 14).• Der Schreibeerschutz an der Diskette wurde in die Position geschoben, die keine Aufnahme zulässt. → Schieben Sie ihn in die Position, in der Aufnahmen möglich sind (Seite 14).
Es tritt Bildrauschen auf.	<ul style="list-style-type: none">• Die Kamera steht in der Nähe eines Fernsehgerätes oder eines anderen Gerätes, das starke Magnetstrahlen aussendet. → Stellen Sie die Kamera weiter von diesem Gerät entfernt auf.

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Das Bild ist zu dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie nehmen ein Objekt mit einer dahinterliegenden Lichtquelle auf. → Stellen Sie die Belichtung ein (Seite 41). • Die Helligkeit des LCD-Bildschirms ist zu niedrig eingestellt. → Stellen Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein (Seite 16).
Der Blitz funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Blitz ist auf  gesetzt. → Stellen Sie den Blitz auf (keine Anzeige),  oder  (Seite 19). • Die Kamera ist in einen der folgenden PROGRAM AE-Modi gesetzt: Dämmerung, Dämmerung plus oder Landschaft. → Deaktivieren Sie die Funktion PROGRAM AE, oder setzen Sie den Blitz auf  (Seiten 19, 40). • Der Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE ist auf MOVIE gesetzt. → Setzen Sie ihn auf STILL. • Der Blitz ist nicht aktiviert. → Aktivieren Sie den Blitz (Seite 19).
Bei Verwendung des „Memory Stick“ ist die Lese-/Schreibzeit zu langsam.	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Verwendung des Disketten-Adapters für Memory Stick dauert das Schreiben und Lesen von Bildern ungefähr doppelt so lange wie bei Verwendung einer Diskette. → Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
Datum und Uhrzeit werden fehlerhaft aufgezeichnet.	<ul style="list-style-type: none"> • Datum und Uhrzeit sind nicht richtig eingestellt. → Stellen Sie Datum und Uhrzeit richtig ein (Seite 12).
Vertikale Streifen erscheinen, wenn Sie ein sehr helles Objekt aufnehmen.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Bilder sehen "verschmiert" aus. → Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
Die Akku-Betriebszeit ist sehr kurz.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie führen die Aufnahme/Wiedergabe von Bildern bei sehr kalten Temperaturen aus. • Der Akku ist nicht richtig aufgeladen. → Laden Sie den Akku vollständig auf. • Der Akku ist kaputt. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus.






Symptom	Ursache und/oder Lösung
Die Anzeige der Akkurestzeit ist nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie setzen die Kamera viele Stunden lang bei sehr heißen oder kalten Temperaturen ein. • Der Akku ist kaputt. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus (Seite 8). • Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. → Legen Sie einen geladenen Akku ein (Seiten 8, 9).
Das Gerät wird sofort abgeschaltet, auch wenn die Anzeige für die Akkurestladung einen ausreichenden Ladezustand anzeigt.	→ Laden Sie den Akku rund eine Stunde länger, als beim normalen Ladevorgang notwendig ist (Seite 9).
Der Zoom funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • PROGRAM AE ist in den Panfokus-Modus gesetzt. → Deaktivieren Sie den Panfokus-Modus (Seite 40).
Der digitale Zoom funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie können keine Bewegtbilder mit dem digitalen Zoom aufnehmen.
Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).	<ul style="list-style-type: none"> • Sie haben das Bild im Modus TEXT aufgenommen. → Deaktivieren Sie den Modus TEXT (Seite 38).
Bild und Ton brechen ab, wenn Sie ein Bild auf einem Personalcomputer wiedergeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie geben die Datei von Diskette aus wieder. → Kopieren Sie die Datei auf die Festplatte des Personalcomputers, und geben Sie die Datei dann von der Festplatte aus wieder (Seite 26).
Das Bild kann nicht auf einem Personalcomputer wiedergegeben werden.	→ Wenden Sie sich an den Hersteller des Personalcomputers oder der Software.
Die Kamera kann ein Bild nicht löschen.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Bild ist geschützt. → Heben Sie den Schutz auf (Seite 48).
Die Kamera schaltet sich plötzlich aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL oder MOVIE gesetzt ist und Sie die eingeschaltete Kamera rund drei Minuten lang nicht betätigen, wird sie automatisch abgeschaltet, um ein Entladen des Akkus zu verhindern. → Schalten Sie die Kamera ein. • Der Akku ist entladen. → Tauschen Sie ihn durch einen geladenen Akku aus.
Das Bild wird nicht auf dem Fernsehschirm angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Einstellung VIDEO OUT Ihrer Kamera stimmt nicht. → Ändern Sie die Einstellung (Seite 35).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Die Funktion automatische Wiedergabe stoppt automatisch.	<ul style="list-style-type: none"> Die Funktion automatische Wiedergabe stoppt nach rund 20 Minuten. → Wenn Sie die automatische Wiedergabe fortsetzen möchten, wählen Sie erneut [START] aus (Seite 46).
Sie können die Funktion PROGRAM AE nicht einsetzen.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera ist in den Modus TEXT gesetzt. → Deaktivieren Sie den Modus TEXT (Seite 38).
Die Taste  funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera ist in den Modus manueller Fokus gesetzt. → Setzen Sie sie in den Modus automatischer Fokus (Seite 39). PROGRAM AE ist in den Panfokus-Modus gesetzt. → Deaktivieren Sie den Panfokus-Modus (Seite 40).
Sie können die Bildgröße nicht ändern.	<ul style="list-style-type: none"> Diese Funktion ist bei einem Bewegtbild oder einem Bild im Modus TEXT nicht möglich.
Sie können ein Bild nicht mit dem Drucksymbol versehen.	<ul style="list-style-type: none"> Das Drucksymbol läßt sich nicht auf einem Bewegtbild oder einem Bild im Modus TEXT aufbringen.

Warn- und Hinweismeldungen

Auf dem LCD-Bildschirm werden verschiedene Meldungen angezeigt. Überprüfen Sie die entsprechende Beschreibung in der untenstehenden Liste.

Meldung	Bedeutung
DRIVE ERROR	Es ist ein Fehler beim Diskettenlaufwerk aufgetreten.
NO DISK	Es wurde keine Diskette eingelegt.
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none"> Die eingelegte Diskette wurde nicht unter MS-DOS formatiert (512 Byte 18 Sektoren). Die Akkuladung des Disketten-Adapters für Memory Stick ist niedrig.
DISK PROTECT	Der Schreibschutz an der Diskette wurde in die Position geschoben, die keine Aufnahme zuläßt.
DISK FULL	Die Diskette ist voll.
NO FILE	Es wurde kein Bild auf der Diskette aufgezeichnet.

Meldung	Bedeutung
FILE ERROR	Während der Wiedergabe ist ein Fehler aufgetreten.
FILE PROTECT	Das Bild ist geschützt.
DISK ERROR	Es wurde eine 2DD-Diskette eingelegt, oder es ist ein Problem mit der Diskette aufgetreten.
NOT ENOUGH MEMORY	Die restliche Kapazität der Diskette reicht nicht, um das Bild kopieren zu können.
IMAGE SIZE OVER	Sie haben versucht, Bilder wiederzugeben, deren Größe das Wiedergabeformat dieser Kamera übersteigt.
INVALID OPERATION	<ul style="list-style-type: none"> • Sie können nicht die Funktion DISK COPY zwischen einem „Memory Stick“ und einer Diskette ausführen. • Sie wählen [ALL] unter [COPY], wenn Sie Bilder auf dem „Memory Stick“ kopieren.
for „InfoLITHIUM“ battery only	Der Akku ist kein „InfoLITHIUM“-Akku.
	Die Bilder sehen „verschmiert“ aus.
	Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend.
NOT ENOUGH FD ADAPTOR'S BATTERY	Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick ist niedrig.
 COULDN'T RECORD	Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick reicht für Aufnahmen nicht aus.
 INVALID OPERATION	Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick reicht für bestimmte Funktionen nicht aus.
 DISK ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Der Akkuladezustand der Disketten-Adapters für Memory Stick reicht für den Betrieb nicht aus. • Beim Disketten-Adapter für den Memory Stick ist eine Störung aufgetreten.

Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

Die Kamera ist mit einem Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Diese Funktion zeigt den Kamerazustand auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher durch eine Kombination aus Buchstaben und vierstelligen Ziffern an. Falls ein derartiger Code angezeigt wird, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach. Der Code beschreibt den aktuellen Zustand der Kamera. Die letzten zwei Ziffern (durch □□ angegeben) ergeben sich aus dem Zustand der Kamera.



Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

- C: □□: □□
Sie können die Kamera selbst instandsetzen.
- E: □□: □□
Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

Code	Ursache und/oder Maßnahme
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none"> • Es ist ein Fehler beim Diskettenlaufwerk aufgetreten. → Schalten Sie die Kamera aus und wieder ein.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none"> • Es wurde eine unformatierte Diskette eingelegt. → Formatieren Sie die Diskette. (Seite 54) • Es wurde eine Diskette eingelegt, die nicht zu dieser Kamera kompatibel ist. → Legen Sie eine andere Diskette ein. (Seite 14) • Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick ist zu niedrig. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus.
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none"> • Es ist eine Funktionsstörung an der Kamera aufgetreten, die Sie nicht selbst beheben können. → Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst, und teilen Sie diesem den 5stelligen Service-Code mit. (Beispiel: E:61:10)

Falls Sie die Störung auch durch wiederholte Anwendung der hier beschriebenen Maßnahmen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

Technische Daten

System

Bildwandler

Farb-CCD des Typs 1/2,7

Objektiv

10× Zoomobjektiv
f = 6,0 – 60 mm (1/4 –
2 3/8 Zoll) (39 – 390 mm
(1 9/16 – 15 3/8 Zoll) bei
Umwandlung in eine
35 mm-Kamera)
F = 2,8

Belichtungsregelung

Automatische Belichtung

Weißabgleich

Automatic, Indoor, Outdoor,
Onepush

Datenkompression

Bewegtbild: MPEG1
Standbild:
Diskette: JPEG (JFIF)
„Memory Stick“: JPEG
(Exif2.1)
GIF (im TEXT-Modus)
Audio (mit Standbild):
MPEG AUDIO (Monaural)

Aufnahmemedium

Diskette:
3,5 Zoll 2HD MS-DOS-
Format (1,44 MB)
Disketten-Adapter
MSAC-FD2M für Memory
Stick: Format DCF98

Blitz

Empfohlene
Aufnahmedistanz:
0,6 m bis 2,5 m (23 5/8 Zoll
bis 8 1/3 Fuß)

Eingangs- und Ausgangsanschluß AUDIO (MONO)/VIDEO OUT (Monaural)

Video-Minibuchse:
1 Vp-p, 75 Ω,
unsymmetrisch,
sync-negativ
Audio: 327 mV (bei einer
Last von 47 kΩ)
Ausgangsimpedanz: 2,2 kΩ

Buchse für externen Blitz

Minibuchse

LCD-Bildschirm

Verwendeter LCD-Typ
TFT-Laufwerk (Thin Film
Transistor Aktiv-Matrix)

Gesamtanzahl der Punkte

123 200 (560×220) Punkte

Sucher

Verwendeter LCD-Typ
TFT-Laufwerk (Thin Film
Transistor Aktiv-Matrix)

Gesamtanzahl der Punkte

180 000 (800×225) Punkte

Allgemeines

Anwendung

Sony-Akku NP-F330
(mitgeliefert)/F550

Stromversorgung

8,4 V

Leistungsaufnahme (während der Aufnahme)

3,9 W (bei Verwendung
des LCD-Bildschirms)
3,5 W (bei Verwendung
des Suchers)

Betriebstemperatur- bereich

0°C bis 40°C (32°F bis
104°F)

Lagertemperaturbereich

–20°C bis +60°C (–4°F bis
+140°F)

Max. Abmessungen

126×124×184 mm
(5×5×7 1/4 Zoll) (B/H/T)

Gewicht

ca. 970 g (2 lb 2 oz)
(einschließlich Akku,
Diskette, Objektivkappe usw.)

Eingebautes Mikrofon

Elektret-Kondensator-
Mikrofon

Eingebauter Lautsprecher

Dynamischer Lautsprecher

Netzteil AC-L10A/ L10B/L10C

Stromversorgung

100 bis 240 V AC, 50/60 Hz

Nennausgangsspannung

8,4 V DC, 1,5 A bei Betrieb

Betriebstemperatur- bereich

0°C bis 40°C (32°F bis
104°F)

Lagertemperaturbereich

–20°C bis +60°C
(–4°F bis +140°F)

Max. Abmessungen

125×39×62 mm (5×1 9/16×
2 1/2 Zoll) (B/H/T)

Gewicht

ca. 280 g (10 oz)

Akku NP-F330

Verwendete Batterie
Lithium-Ionen-Batterie

Max. Spannung

8,4 V DC

Nennspannung

7,2 V DC

Kapazität

5,0 Wh (700 mAh)

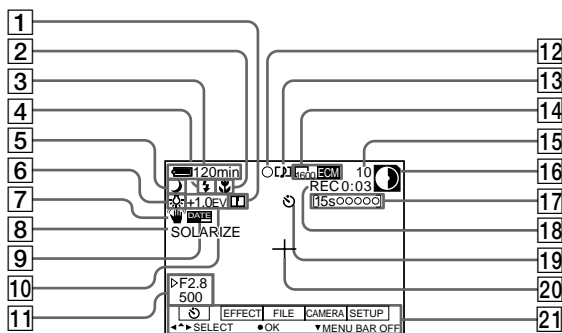
Zubehör

Netzteil AC-L10A/L10B/
L10C (1)
Netzkabel (1)
Akku NP-F330 (1)
A/V-Verbindungskabel (1)
Schulterriemen (1)
Objektivkappe (1)
Objektivkappenriemen (1)
CD-ROM (1)
Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem
technischen Fortschritt
dienen, bleiben vorbehalten.

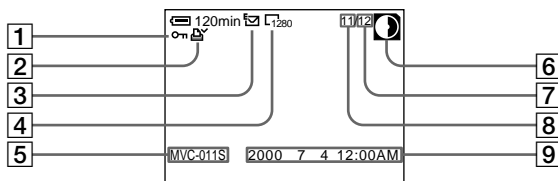
Anzeigen LCD-Bildschirm/Sucher

Anzeigen während der Aufnahme



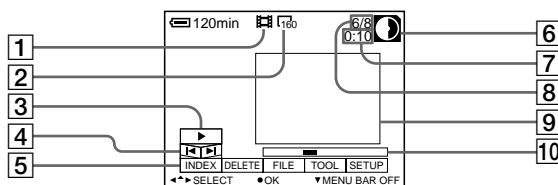
- | | |
|--|--|
| 1 Anzeigebildschärfe | 15 Anzahl der aufgenommenen Bilder |
| 2 Anzeige Fokus-Modus/Makro | 16 Anzeige der Diskettenrestkapazität |
| 3 Anzeige Akkurestzeit | 17 Anzeige der Aufnahmedauer |
| 4 Anzeige Blitzintensität/Blitz-Modus | 18 Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion/Anzeige der Aufnahmedauer |
| 5 PROGRAM AE-Anzeige/Zoomanzeige | 19 Selbstauslösersymbol |
| 6 Anzeige für Weißabgleich | 20 Anzeige der Spotlight-Meßvorrichtung |
| 7 SteadyShot-Anzeige | 21 Menüleiste und Führungsmenü |
| 8 Bildeffektanzeige | Werden eingeblendet, wenn Sie auf der Steuertaste auf ▲ drücken, und ausgeblendet, wenn Sie auf ▼ drücken. |
| 9 Anzeige für Datum und Uhrzeit | |
| 10 EV-Grad-Anzeige | |
| 11 Iris-/Verschlußzeiten-Anzeige | |
| 12 Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung/Verriegelungsanzeige für Fokus | |
| 13 Anzeige des Aufnahmemodus | |
| 14 Bildgrößenanzeige | |

Anzeigen während der Wiedergabe von Standbildern



- | | |
|--|--|
| 1 Schutzanzeige/
Zoomskalierungsanzeige | 7 Anzahl der gespeicherten
Bilder auf einer Diskette |
| 2 Drucksymbolanzeige | 8 Bildnummer |
| 3 Anzeige des Aufnahmemodus | 9 Aufnahmezeitpunkt des
wiedergegebenen Bildes* |
| 4 Bildgrößenanzeige | * Wenn die Menüleiste eingeblendet ist,
verschwindet diese Anzeige vom
Bildschirm. |
| 5 Dateiname* | |
| 6 Anzeige
der Diskettenrestkapazität | |

Anzeigen während der Wiedergabe von Bewegungsbildern



- | | |
|--|---|
| 1 Anzeige Bewegtbilddatei | 7 Zähler |
| 2 Bildgrößenanzeige | 8 Bildnummer/Anzahl
der gespeicherten Bilder auf
einer Diskette |
| 3 Wiedergabe-Taste
► wird angezeigt, wenn die
Wiedergabe angehalten ist, wird
während der Wiedergabe
angezeigt. | 9 Bildnummer/Anzahl
der gespeicherten Bilder auf
einer Diskette |
| 4 Wiedergabe-Taste | 10 Wiedergabeleiste |
| 5 Wiedergabe-Taste | |
| 6 Wiedergabe-Taste | |
| 7 Wiedergabe-Taste | |
| 8 Wiedergabe-Taste | |
| 9 Wiedergabe-Taste | |
| 10 Wiedergabe-Taste | |

Index

Symbole

„InfoLITHIUM“-Akku.....8

A

AE (Automatische
Belichtung).....15

Akku

Einlegen.....8
Laden.....9
Nutzungszeit.....10
Restzeit.....9

Anzahl der

aufnehmbaren Bilder
Bildgröße.....36
E-Mail-Modus.....37
TEXT-Modus.....38
Voice-Modus.....37

Anzeigefeld der

Selbstdiagnose-
funktion.....63

Anzeigen auf dem

LCD-Bildschirm.....65

Anzeigen von Bildern

auf einem
Personalcomputer.....25

Arbeiten mit dem Blitz...19

Aufnahme

Bewegtbild.....21
E-Mail-Modus.....37
In Makro.....38
Sprachnotiz.....37
Standbild.....15
TEXT-Modus.....38

Aufnehmen

Mit Blitz.....19

Automatische

Abschaltfunktion.....9

B

BEEP.....35

Bewegtbild

Aufnahme.....21
Wiedergabe.....23

Bild

Dateiname.....27
Drucksymbol.....53
Größe.....36
Kopieren.....50
Löschen.....49
Schützen.....48

C

CLOCK SET.....12

D

DELETE.....49
DEMO.....34
DIGITAL ZOOM.....34
DISK COPY.....52

Diskette

Anzahl der

aufnehmbaren
Bilder.. 36, 37, 38
Einlegen.....14
Formatieren.....54
Kopieren.....52
Verwendbare Typen...14

DPOF.....53

E

Einstellen der Helligkeit

Bild.....41
LCD-Bildschirm.....16

Einstellen von Datum

und Uhrzeit.....12
Einzelbildanzeige.....44

E-MAIL.....37

F

Feuchtigkeitskon-

densation.....55

FILE NUMBER.....33

FLASH LEVEL.....34

FORMAT.....54

I

INDEX-

Bildschirmmodus.....44

J

JPEG.....15, 25

L

Laden.....9

M

Makroaufnahmen.....38

Manuelles Fokussieren.....39

Menü.....31

MPEG.....21, 25

N

Nachbearbeitung

COPY.....50
DELETE.....49
PROTECT.....48

Netzteil.....11

Normales Laden.....9

P

PICTURE EFFECT.....43

PRINT MARK.....53

PROGRAM AE.....40

PROTECT.....48

R

REC MODE.....33

Reinigung.....55

RESIZE.....50

S

Selbstausslöser.....19

SLIDE SHOW.....46

Standbild

Aufnahme.....15

Wiedergabe.....22

SteadyShot.....18

Steuertaste.....29

Stromquelle

Akku.....8

Netzteil.....11

Sucher.....16

T

TEXT-Modus.....38

V

Verwenden der

Kamera im Ausland.....57

VOICE.....37

Vollständiges Laden.....9

W

Wählschalter PLAY/

STILL/MOVIE.....29

Warnmeldungen.....61

Weißabgleich.....42

Wiedergabe

Anzeigen von

Bildern

auf einem

Fernsehgerät.....47

Anzeigen von Bildern

auf einem

Personal-

computer.....25

Automatische

Wiedergabe.....46

Bewegtbilder.....23

INDEX-Bildschirm.....44

Standbilder.....22

Z

Zoom.....17

Sony  line

<http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

